Safety & Operating Instructions

DE	Sicherheits- und Betriebsanweisungen
PL	Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi
CZ	Bezpečnostní a provozní pokyny
FR	Consignes de sécurité et d'utilisation
IT	Istruzioni per la sicurezza e l'uso
ES	Instrucciones de seguridad y funcionamiento
HU	Biztonsági és használati útmutató
DK	Sikkerheds- og betjeningsvejledning
FI	Turvallisuus- ja käyttöohjeet
NO	Sikkerhets- og bruksanvisning
NL	Veiligheids- en bedieningsinstructies
SE	Säkerhets- och bruksanvisningar
PT	Instruções de segurança e de funcionamento
SK	Bezpečnostné a prevádzkové pokyny
BG	Инструкции за безопасност и експлоатация
GR	Οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας
HR	Sigurnosne i upute za rad
LT	Saugos ir naudojimo instrukcijos
RO	Instrucțiuni de siguranță și operare
SL	Varnost in navodila za uporabo

Heat press pneumatic double station

MOTOR TECHNICS

expondo.com

DE	Produktname	Wärmetransferpresse pneumatische Doppelstation
EN	Product name	Heat press pneumatic double station
PL	Nazwa produktu	Pneumatyczna prasa termiczna z podwójną stacją
CZ	Název výrobku	Pneumatický tepelný lis s dvojitou stanicí
FR	Nom du produit	Presse à chaud pneumatique double station
IT	Nome del prodotto	Pressa a caldo pneumatica a doppia stazione
ES	Nombre del producto	Prensa térmica neumática de doble estación
HU	Termék neve	Hőprés pneumatikus dupla állomás
DA	Produktnavn	Varmepræge pneumatisk dobbeltstation
FI	Tuotteen nimi	Lämpöprässi pneumaattinen kaksoisasema
NL	Productnaam	Hittepers pneumatisch dubbel station
NO	Produktnavn	Varmepress pneumatisk dobbeltstasjon
SE	Produktnamn	Värmepress pneumatisk dubbelstation
PT	Nome do produto	Prensa térmica pneumática de estação dupla
SK	Názov produktu	Pneumatický tepelný lis s dvojitou stanicou
BG	Име на продукта	Пневматична термопреса с двойна станция
EL	Όνομα προϊόντος	Πνευματική θερμοπιεστήρας διπλού σταθμού
HR	Naziv proizvoda	Pneumatska preša za toplinsko tiskanje s dvostrukom stanicom
LT	Produkto pavadinimas	Šilumos presas pneumatinis dviguba stotis
RO	Numele produsului	Presa termică pneumatică cu stație dublă
SL	Ime izdelka	Pneumatický tepelný lis s dvojitou stanicou

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	MSW-CA-0002D
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter
Produktname	Wärmepresse pneumatische Doppelstation
Modell	MSW-CA-0002D
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50
Nennleistung [W]	2600
Luftdruck [bar]	4-6
Tischgröße [cm]	40x60
Temperatur [Grad]	0-250
Zeit [s]	0-999
IEC-Schutz	Klasse I
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	830 x 950 x 1310
Gewicht [kg]	78,05

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

BENUTZEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu erhöhen und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, sollten Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung verwenden und regelmäßig Wartungsarbeiten durchführen. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Maschine ist so konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärmminderung berücksichtigt werden.

Legende

Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **ERINNERUNG!** Anwendbar auf die gegebene Situation.

(allgemeines Warnzeichen)



Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Exposition gegenüber lautem Lärm kann zu Gehörverlust führen.



Schutzbrille tragen.



Es sind Schutzhandschuhe zu tragen.



Tragen Sie Schutzkleidung.



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



ACHTUNG! Warnung vor lauter Lärm!



ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur der Veranschaulichung und einige Details können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe „Maschine“ oder „Produkt“ werden in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendet, um sich darauf zu beziehen: Arbeit mit dem Gerät.

Wärmepresse pneumatische Doppelstation

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät

Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Das Eindringen von Wasser in die Maschine erhöht das Risiko von Schäden an der Maschine und von Stromschlägen.

c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten, achten Sie darauf, dass Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel verwenden. Die Verwendung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Wenn der Einsatz der Maschine in einer feuchten Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

g) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.

h) Um einen Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Verwenden Sie die Maschine nicht auf nassen Oberflächen.

i) ACHTUNG! GEFAHR FÜR DAS LEBEN! Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

j) Nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.

k) Verhindern Sie, dass die Maschine nass wird. Warnung vor Stromschlag!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit der Maschine arbeiten.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Die Maschine erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

c) Wenn Sie einen Schaden oder eine Funktionsstörung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es unverzüglich einem Vorgesetzten.

d) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an das Service-Center des Herstellers.

e) Reparaturen am Produkt dürfen nur von der Kundendienststelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen!

f) Verwenden Sie im Brandfall einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO2)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an unter Spannung stehenden elektrischen Maschinen vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.

g) Kindern oder unbefugten Personen ist das Betreten eines Arbeitsplatzes untersagt. Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.

h) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.

i) Die Maschine erzeugt während des Betriebs Staub und Schutt. Es ist wichtig, Unbeteiligte vor ihren schädlichen Auswirkungen zu schützen.

j) Unterbrechen Sie die Druckluftzufuhr nicht durch Quetschen oder Knicken von Druckschläuchen.

k) Benutzen Sie den "NOT-AUS", wenn die Gefahr einer Verletzung oder eines Todes, eines Unfalls oder einer Beschädigung besteht.

l) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Wenn die Etiketten unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.

m) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an Dritte weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.

n) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

o) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

p) Wenn diese Maschine zusammen mit anderen Geräten verwendet wird, sind auch die übrigen Gebrauchsanweisungen zu befolgen.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Benutzung der Maschine Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit zum Bedienen des Geräts erheblich beeinträchtigen können.

b) Die Maschine darf nur von Personen bedient werden, die körperlich in der Lage sind, mit der Maschine umzugehen, die entsprechend geschult sind, die diese Betriebsanleitung gelesen haben und die eine Schulung zum Thema Arbeitsschutz erhalten haben.

c) Die Maschine ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr eine Einweisung in die Bedienung der Maschine.

d) Die Maschine darf nur von Personen gehandhabt werden, die körperlich in der Lage sind, die Maschine zu handhaben, die entsprechend geschult sind, die mit dieser Anleitung vertraut sind und die im Rahmen des Arbeitsschutzes geschult wurden.

e) Benutzen Sie bei der Arbeit mit der Maschine Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehendes Nachlassen der Konzentration bei der Benutzung der Maschine kann zu schweren Verletzungen führen.

f) Verwenden Sie die für die Arbeit mit der Maschine erforderliche persönliche Schutzausrüstung, die in Abschnitt 1 "Legende" angegeben ist. Die Verwendung der richtigen und zugelassenen persönlichen Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.

g) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter auf AUS steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

h) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie bei der Benutzung des Geräts auf Ihr Gleichgewicht und bleiben Sie stets stabil. Dadurch wird eine bessere Kontrolle über die Maschine in unerwarteten Situationen gewährleistet.

i) Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

j) Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die Maschine einschalten. Ein im drehenden Teil der Maschine zurückgelassenes Werkzeug oder ein Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.

k) Augen-, Ohren- und Atemschutz verwenden.

l) Die Maschine ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

m) Stecken Sie nicht Ihre Hände oder andere Gegenstände in das Gerät, während es in Betrieb ist!

2.4. Sichere Nutzung der Maschine

a) Überlasten Sie die Maschine nicht. Verwenden Sie die geeigneten Werkzeuge für die jeweilige Aufgabe. Eine richtig ausgewählte Maschine wird die Aufgabe, für die sie konzipiert wurde, besser und sicherer erfüllen.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Maschinen, die sich nicht mit dem "Ein-/Aus-Schalter" ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.

c) Vergewissern Sie sich, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät abstellen. Diese Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko einer versehentlichen Aktivierung der Maschine.

d) Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche Präventivmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.

e) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. In den Händen von unerfahrenen Benutzern kann das Gerät eine Gefahr darstellen.

f) Halten Sie die Maschine in einem einwandfreien technischen Zustand. Überprüfen Sie vor jedem Einsatz die Maschine auf allgemeine Schäden, insbesondere die beweglichen Komponenten auf gerissene Teile oder Elemente, sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor der Benutzung zur Reparatur.

g) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

h) Die Reparatur oder Wartung der Maschine darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

i) Um die Funktionsfähigkeit der Maschine zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.

j) Beachten Sie beim Transport und bei der Handhabung der Maschine zwischen dem Lager und dem Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die in dem Land gelten, in dem die Maschine eingesetzt wird.

k) Vermeiden Sie Situationen, in denen die Maschine während des Gebrauchs aufgrund von übermäßiger Belastung nicht mehr funktioniert. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebselemente und zu Schäden an der Maschine führen.

l) Berühren Sie keine Gelenkteile oder Zubehörteile, es sei denn, die Maschine ist von der Stromquelle getrennt.

m) Die Maschine darf während der Arbeit nicht bewegt, eingestellt oder gedreht werden.

n) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.

o) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammelt.

p) Arbeiten Sie nicht an zwei Werkstücken gleichzeitig.

q) Die der Maschine zugeführte Luft sollte trocken, sauber und frei von Verunreinigungen sein. Verunreinigungen können die Leitungen verstopfen und zu Schäden an der Maschine und ihren Komponenten führen.

r) Überschreiten Sie nicht den empfohlenen Versorgungsdruck, da dies zu Schäden an der Maschine führen kann.

s) Decken Sie den Luftein- und -auslass nicht ab.

t) Die Maschine ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.

u) Es ist verboten, in die Struktur der Maschine einzugreifen, um ihre Parameter oder Konstruktion zu verändern.

v) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.

w) Überlasten Sie die Maschine nicht.

x) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!



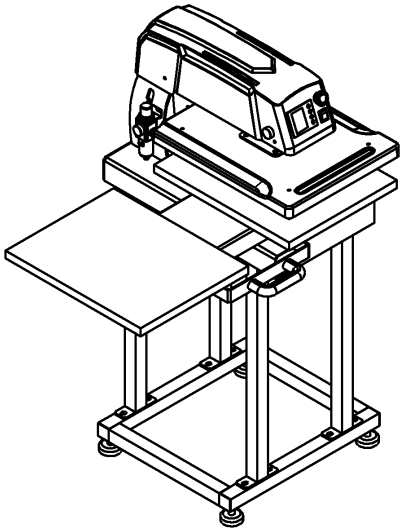
ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion der Maschine und ihrer Schutzvorrichtungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung der Maschine ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Seien Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

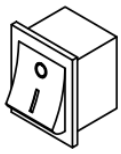
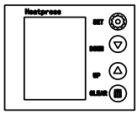
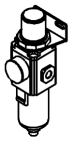
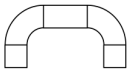
3. Nutzungsbedingungen verwenden

Bei dem Produkt handelt es sich um eine Industriemaschine, die für hocheffizientes Heißpressen ausgelegt ist.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Überblick über die Maschine



					
Netzschalter	Not-Aus-Schalter	Steuerung	Luftdruckregler	Starttaste	Griff

3.2. Tätigkeit

Schalttafel



A- Temperatur

B- Beheizen

C- Temperatur einstellen.

D- Zeit einstellen

E- Zähler

F- Einstellungstaste SET

G- Wert nach oben/unten anpassen

H- CLEAR-Taste

Temperatur einstellen

1. Drücken Sie die SET Taste "".



2. Das "" TEMP blinkt.



3. Drücken Sie die UP Taste "" oder DOWN "", um die ideale Temperatur einzustellen.



Zeiteinstellung

1. Drücken Sie dieSET Taste "", nachdem Sie die Temperatur eingestellt haben.



2. Das "" TIMESblinkt.



3. Drücken Sie die PfeiltastenUP "" oderDOWN "", um die gewünschte Zeit einzustellen, und drücken Sie dann dieSET Taste "" für 2-3 Sekunden, um die Einstellung zu speichern.



Umschaltung zwischen Celsius und Fahrenheit

1. Halten Sie dieSET ""-Taste gedrückt, um in den Menü-Umschaltmodus zu gelangen.
2. Drücken Sie dieSET ""-Taste, um die Anzeige so einzustellen, dass "" angezeigt wird5L2.
3. Drücken Sie die ▲▼ Taste "", um zwischen Fahrenheit und Celsius zu wechseln.

4. Nummer 1=° F； Nummer 0=° C

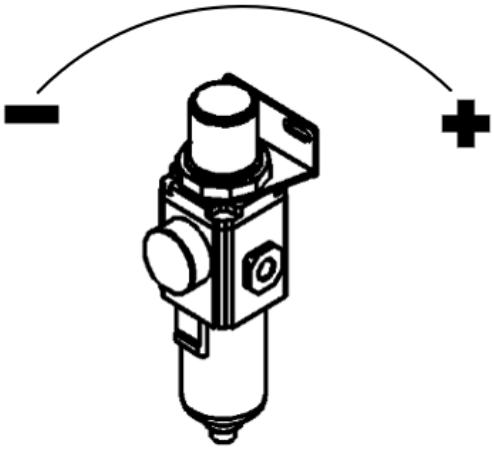




5. Drücken Sie dieSET Taste "" für 2-3 Sekunden, um die Einstellungen zu speichern.

Einstellung des Drucks

Stellen Sie den Druck über den Luftquellenprozessor so ein, dass er im Uhrzeigersinn erhöht und gegen den Uhrzeigersinn verringert wird.



Empfohlene Einstellungen

Wenn Sie noch nie mit einer Bügelmaschine gearbeitet haben, empfehlen wir Ihnen, zunächst auf einem Stoffrest zu üben, bevor Sie Ihren besten Stoff bearbeiten.

Material	Übliche Temperatur	Zeit	Tätigkeit
Baumwollkleidung	320-360°F (160-180°C)	30 Sek.	• Verwenden Sie AW Light Transferpapier, bei dem das Bild im umgekehrten Format gedruckt ist. • Achten Sie darauf, dass Kleidungsstücke, die nicht hitzebeständig sind (z. B. Kunststoffknöpfe), die Heizplatte nicht berühren. • Druck mit hohem Druck. • Ziehen Sie das Transferpapier nach dem Druck schnell ab, damit es nicht auskühlt und an Ihrem Bild kleben bleibt.

Leinen-Gewebe			• Verwenden Sie Thermotransferpapier mit dem Bild im umgekehrten Format. • Achten Sie darauf, dass Kleidungsstücke, die nicht hitzebeständig sind (z. B. Kunststoffknöpfe), die Heizplatte nicht berühren. • Druck mit hohem Druck.
Chemiefaser-Gewebe	300-320°F (150-160°C)	20 Sek.	• Verwenden Sie Thermotransferpapier mit dem Bild im umgekehrten Format. • Achten Sie darauf, dass Kleidungsstücke, die nicht hitzebeständig sind (z. B. Kunststoffknöpfe), die Heizplatte nicht berühren. • Drucken Sie mit mittlerem Druck.
Kopfkissen	340°F (190°C)	50 Sek.	• Verwenden Sie Thermotransferpapier mit dem Bild im umgekehrten Format. • Achten Sie darauf, dass Kleidungsstücke, die nicht hitzebeständig sind (z. B. Kunststoffknöpfe), die Heizplatte nicht berühren. • Druck mit hohem Druck.
Typisches weißes Nicht-Baumwoll-Gewebe			

HINWEIS!

- Da die Materialien und die Dicke unterschiedlich sind, sind auch unterschiedliche Temperaturen und Zeiten erforderlich.
- Bitte probieren Sie eine kleine Probe aus, um die ideale Temperatur und die benötigte Zeit zu ermitteln, bevor Sie große Mengen drucken.

Operationelle Methoden

1. Legen Sie das Material auf den Arbeitstisch.
2. Schließen Sie den Netzstecker an und schalten Sie das Gerät ein.
3. Stellen Sie die gewünschte Zeit und Temperatur mit dem TEMP TIMES / Messgerät ein, um die gewünschten Werte zu erhalten.
    - Drücken Sie die SET Taste "" und dann die UP Tasten "" oder DOWN "", um die Temperatur einzustellen.
    - Drücken Sie erneut die SET Taste "" und dann die UP Tasten "" oder DOWN "", um die Zeit einzustellen.

- COUNTER 0000 bedeutet, wie oft Sie gedruckt haben.
- Sie können die CLEAR ""-Taste einige Sekunden lang drücken, um sie wieder einzuschalten. 0000
- Die grüne Nummer 1 steht für Muster 1. Sie können 5 Muster einstellen und speichern, und jedes Muster hat eine andere Temperatur und Zeit.
- Sie können die CLEAR Taste "" drücken, um den Modus zu wechseln.

4. Die Temperatur der Heizplatte beginnt zu steigen. Wenn sie die von Ihnen eingestellte Temperatur erreicht hat, legen Sie das Material auf den Arbeitstisch und schließen den Griff.
5. Wenn die eingestellte Zeit erreicht ist, ertönt ein Signalton. Lassen Sie dann den Griff los und nehmen Sie das Material heraus.

3.3. Reinigung und Wartung

a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.

b) Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder wegstellen.

c) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.

d) Verwenden Sie zum Waschen der Maschine nur milde, lebensmittelechte Reinigungsmittel.

e) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.

f) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.

g) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

h) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen des Geräts ins Innere gelangt.

i) Reinigen Sie die Entlüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.

j) Die Maschine muss regelmäßig inspiziert werden, um ihre technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.

k) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

l) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.

m) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

DIE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektrogeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zum Bau der Maschine verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

3.4. Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Countdown läuft nicht ab, und die Temperatur wird wie üblich erhöht.	Der Druck ist nicht geeignet.	Stellen Sie den Druckknopf erneut ein und drücken Sie den Griff, bis ein "Klick" zu hören ist und das Symbol "Zeitzählung" angezeigt wird.
Heizt nicht auf oder heizt nicht auf die angezeigte Temperatur auf.	Problem mit der Heizmaschine oder Schaden am Relais.	1. Überprüfen Sie die Anschlüsse der Heizungsaufsätze. 2. Ersetzen Sie das Heizelement.
Fehlende Farbe, verblasstes Bild.	Unzureichende Temperatur und/oder Presszeit.	Passen Sie die Temperatur an oder verlängern Sie die Heizzeit. Vergewissern Sie sich, dass das Design fest und bündig mit den Materialien verbunden ist.
Abgedunkelt, tiefe Farbe, unscharfes Bild.	Die Temperatur war zu heiß oder wurde zu lange gedrückt.	Stellen Sie eine niedrigere Temperatur oder Zeit ein. Versuchen Sie, die richtige Temperatur und Zeit für Ihre Materialien zu finden.
Das Temperaturmessgerät kontrolliert die Temperatur nicht, die Temperatur steigt weiter.	Schäden am Relais.	Ersetzen Sie das Relais.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Heat press pneumatic double station
Model	MSW-CA-0002D
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230 / 50
Rated power [W]	2600
Air pressure [bar]	4-6
Table size [cm]	40x60
Temperature [degree]	0-250
Time [s]	0-999
IEC protection	Class I
Dimensions [width x depth x height; mm]	830 x 950 x 1310
Weight [kg]	78.05

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the machine. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE MACHINE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the machine and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The machine is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend

The product satisfies the relevant safety standards.

Read instructions before use.

The product must be recycled.



WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.

(general warning sign)



Use ear protection. Exposure to loud noise may result in hearing loss.



Wear protective goggles.



Wear protective gloves.



Wear protective clothing.



ATTENTION! Electric shock warning!



ATTENTION! Loud noise warning!



ATTENTION! Hot surface, risk of burns!



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "machine" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Heat press pneumatic double station

2.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.

b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed machine is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface, or is operating in a damp environment. Water getting into the machine increases the risk of damage to the machine and of electric shock.

c) Do not touch the machine with wet or damp hands.

d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the machine or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

e) If working with the machine outdoors, make sure to use an extension cord suitable for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If using the machine in a damp environment cannot be avoided, a residual current machine (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

g) Do not use the machine if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.

h) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug, or machine in water or other liquids. Do not use the machine on wet surfaces.

i) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the machine in water or other liquids.

j) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.

k) Prevent the machine from getting wet. Risk of electric shock!

2.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is clean and well-lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the machine.

b) Do not use the machine in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The machine generates sparks which may ignite dust or fumes.

c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the machine off and report it to a supervisor without delay.

d) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.

e) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!

f) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO_2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical machines) to put it out.

g) Children or unauthorized persons are forbidden to enter a workstation. A distraction may result in loss of control over the machine.

h) Use the machine in a well-ventilated space.

i) The machine produces dust and debris during operation. It is important to protect bystanders from their harmful effects.

j) Do not cut off the supply of compressed air by crushing or bending pressure hoses.

k) Use the "EMERGENCY STOP" if there is a risk of injury or death, accident, or damage.

l) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.

m) Please keep this manual available for future reference. If this machine is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.

n) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.

o) Keep the machine away from children and animals.

p) If this machine is used together with other equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.



Remember! When using the machine, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

a) Do not use the machine when tired, ill, or under the influence of alcohol, narcotics, or medication which can significantly impair the ability to operate the machine.

b) The machine may be operated by physically fit persons who are able to handle the machine, are properly trained, have reviewed this operating manual, and have received training in occupational health and safety.

c) The machine is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the machine.

d) The machine can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.

e) When working with the machine, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the machine may lead to serious injuries.

f) Use personal protective equipment as required for working with the machine, specified in section 1 “Legend”. The use of correct and approved personal protective equipment reduces the risk of injury.

g) To prevent the machine from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.

h) Do not overestimate your abilities. When using the machine, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the machine in unexpected situations.

i) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery, or long hair may get caught in moving parts.

j) Remove all adjusting tools or spanners before turning the machine on. A tool or spanner left in the revolving part of the machine may cause injury.

k) Use eye, ear, and respiratory protection.

l) The machine is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the machine.

m) Do not put your hands or other items inside the machine while it is in use!

2.4. Safe machine use

a) Do not overload the machine. Use the appropriate tools for the given task. A correctly selected machine will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.

b) Do not use the machine if the “ON/OFF” switch does not function properly (does not switch the machine on and off). Machines that cannot be switched on and off using the “ON/OFF” switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.

c) Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, accessory replacements or before putting the machine aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the machine.

d) Disconnect the machine from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.

e) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the machine who have not read the user manual. The machine may pose a hazard in the hands of inexperienced users.

f) Keep the machine in perfect technical condition. Before each use check for general damage, especially check moving components for cracked parts or elements, and for any other conditions which may impact the safe operation of the machine. If damage is discovered, hand over the machine for repair before use.

g) Keep the machine out of the reach of children.

h) Machine repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.

i) To ensure the operational integrity of the machine, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.

j) When transporting and handling the machine between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the machine will be used.

k) Avoid situations where the machine stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the machine.

l) Do not touch articulated parts or accessories unless the machine has been disconnected from the power source.

m) Do not move, adjust or rotate the machine in the course of work.

n) Do not leave this appliance unattended while it is in use.

o) Clean the machine regularly to prevent stubborn grime from accumulating.

p) Do not work on two workpieces at the same time.

q) The air supplied to the machine should be dry, clean and free of contamination. Contamination can clog the conduits and lead to damage to the machine and its components.

r) Do not exceed the recommended supply pressure as this may damage the machine.

s) Do not cover the air intake and outlet.

t) The machine is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.

u) It is forbidden to interfere with the structure of the machine in order to change its parameters or construction.

v) Keep the machine away from sources of fire and heat.

w) Do not overload the machine.

x) Do not cover the ventilation openings!



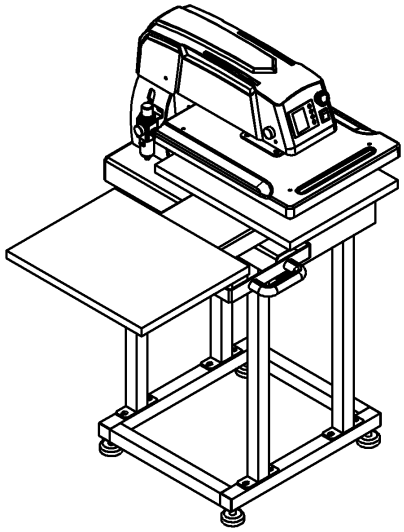
ATTENTION! Despite the safe design of the machine and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the machine. Stay alert and use common sense when using the machine.

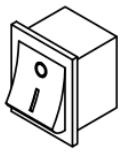
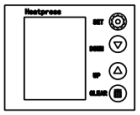
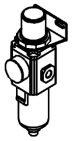
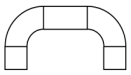
3. Use guidelines

The product is an industrial machine designed for high-efficiency heat pressing.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the machine.

3.1. Machine overview



					
Power switch	Emergency stop switch	Controller	Air regulator	Start button	Handle

3.2. Operation

Controller panel



A- Temperature

B- Heating

C- Setting temp.

D- Setting time

E- Counter

F- SET button

G- Adjust value up/down

H- CLEAR button

Temperature setting

1. Press the “SET” button.



2. The “TEMP” flashes.



3. Press the “UP” or “DOWN” button to adjust your ideal temperature.



Time setting

1. Press the “SET” button after the temperature is set.



2. The “TIMES” flashes.



3. Press arrows “UP” or “DOWN” button to adjust the time you need, then press the “SET” button for 2-3 seconds to save the setting.



Celsius and Fahrenheit switching

1. Press and hold the “SET” button to enter the menu-switching mode.
2. Hit the “SET” button to adjust the display until it shows “5L2”.
3. Hit the “▲▼” button to switch Fahrenheit and Celsius.
4. Number 1=°F； Number 0=°C

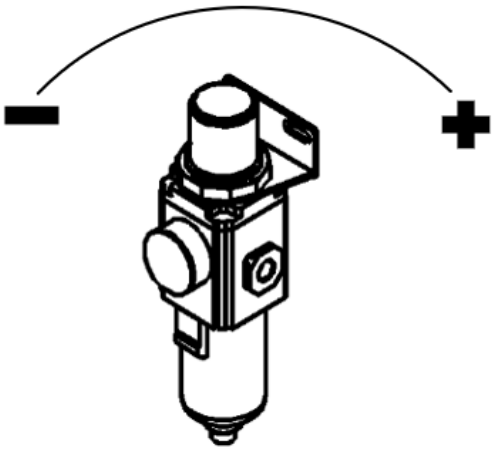




5. Press the “SET” button for 2-3 seconds to save the settings.

Pressure adjustment

Adjust the pressure through the air source processor to increase clockwise and decrease counterclockwise.



Recommend settings

If you haven't a heat press machine before, we suggest a practice on some scrap fabric before doing on your best fabric.

Material	Usual Temperature	Time	Operation
Cotton Clothing	320–360°F (160–180°C)	30 Sec.	• Use AW light heat transfer paper with the image printed in reverse format. • Ensure that clothing parts that are not heat-resistant (such as plastic buttons) do not touch the heated plate. • Print with high pressure. • Peel off the transfer paper quickly after printing to prevent it from cooling and sticking to your image.
Linen Fabric			• Use heat transfer paper with the image in reverse format. • Ensure that clothing parts that are not heat-resistant (such as plastic buttons) do not touch the heated plate. • Print with high pressure.
Chemical Fiber Fabric	300–320°F (150–160°C)	20 Sec.	• Use heat transfer paper with the image in reverse format. • Ensure that clothing parts that are not heat-resistant (such as plastic buttons) do not touch the heated plate. • Print with medium pressure.
Pillows	340°F (190°C)	50 Sec.	• Use heat transfer paper with the image in reverse format. • Ensure that clothing parts that are not heat-resistant (such as plastic buttons) do not touch the heated plate. • Print with high pressure.
Typical White Non-Cotton Fabric			

NOTICE!

- Since the materials and thickness are different, the temperature and time are also required different.
- Please try a small sample to get the ideal temperature and time needed before printing large quantities.

Operation methods

1. Place the material on the working table.
2. Connect the power plug and turn on power.
3. Set the time & temperature you want with the TEMP/TIMES gauge to get the required numbers.
   - Press the "SET" button, then press "UP" or "DOWN" button to set the temperature.
   - Press the "SET" button again, then press "UP" or "DOWN" button to set time.
   - COUNTER 0000 means how many times you have printed.
   - You can press the "CLEAR" button for a few seconds to turn it back to 0000.
   - Green number 1 means Pattern 1, you can set and save 5 patterns, and each pattern has a different temperature and time.
   - You can press the "CLEAR" button to switch the mode.
4. The temperature for the heating plate will start to rise, when it reaches the temperature you set, place the material on the working table and close the handle.
5. The controller will sound when reaching the time that you set, then release the handle and take out the material.

3.3. Cleaning and maintenance

a) Unplug the mains plug and allow the machine to cool completely before each cleaning, adjustment, or replacement of accessories, or if the machine is not being used.

b) Always unplug the machine before cleaning or putting it away.

c) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.

d) Use only mild, food-safe detergents to wash the machine.

e) After cleaning the machine, all parts should be dried completely before using it again.

f) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

g) Do not spray the machine with a water jet or submerge it in water.

h) Do not allow water to get inside the machine through vents in the housing of the machine.

i) Clean the vents with a brush and compressed air.

j) The machine must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.

k) Use a soft, damp cloth for cleaning.

l) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

m) Do not clean the machine with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the machine.

DISPOSING OF USED MACHINES:

Do not dispose of this machine in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical machine recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the machine can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

3.4. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Fails to count down and the temperature heated up as normal.	The pressure is not suitable.	Re-adjust the pressure knob and press the handle until hearing a “click” and displaying the “Time Counting” icon.
Fails to heat up or does not heat up to the temperature displayed.	Heating machine problem or relay damage.	1. Check the heating attachment connections. 2. Replace the heating element.
Lack of colour, faded image.	Insufficient temperature and/or press time.	Adjust the temperature or increase the heating time. Make sure the design is firmly secured flush against the materials.
Darkened, deep colour, blurred image.	The temperature was too hot or pressed for a long time.	Set a lower temperature or time. Try more to get the suitable temperature and time for your materials.
The temperature control meter does not control the temperature, the temperature keeps rising.	Relay damage.	Replace the relay.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Prasa termiczna pneumatyczna podwójna stacja
Model	MSW-CA-0002D
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230 / 50
Moc znamionowa [W]	2600
Ciśnienie powietrza [bar]	4-6
Rozmiar stołu [cm]	40x60
Temperatura [stopień]	0-250
Czas [s]	0-999
Ochrona IEC	Klasa I
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	830x950x1310
Ciężar [kg]	78,05

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym użytkowaniu urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Maszyna została zaprojektowana tak, aby ryzyko emisji hałasu zostało ograniczone do minimum, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda

Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.

Przed użyciem przeczytaj instrukcję.

Produkt należy poddać recyklingowi.



UWAGA! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy opisanej sytuacji.

(ogólny znak ostrzegawczy)



Stosuj ochronę słuchu. Narażenie na głośny hałas może spowodować utratę słuchu.



Załóż okulary ochronne.



Stosować rękawice ochronne.



Noś odzież ochronną.



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!



UWAGA! Ostrzeżenie przed głośnym hałasem!



UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko poparzenia!



PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym, a niektóre szczegóły mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „maszyna” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: praca z urządzeniem.

Prasa termiczna pneumatyczna podwójna stacja

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemiona maszyna będzie narażona na działanie deszczu, będzie miała bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub będzie pracować w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko uszkodzenia urządzenia i porażenia prądem.

c) Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.

d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) Jeśli pracujesz na zewnątrz, upewnij się, że używasz przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym zmniejsza się, gdy stosuje się przedłużacz przystosowany do użytku na zewnątrz.

f) Jeżeli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

g) Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.

h) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.

i) UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ŻYCIA! Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

j) Nie stosować w środowisku o dużej wilgotności lub w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.

k) Chroń maszynę przed zamoczeniem. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Zadbaj o to, aby miejsce pracy było czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy i słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z maszyną.

b) Nie należy używać urządzenia w środowisku potencjalnie zagrożonym wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Maszyna wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania maszyny należy natychmiast wyłączyć ją i bezzwłocznie zgłosić ten fakt przełożonemu.

d) Jeśli nie masz pewności, czy produkt działa prawidłowo lub zauważyłeś uszkodzenie, skontaktuj się z serwisem producenta.

e) Napraw produktu może dokonywać wyłącznie serwis producenta. Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie!

f) W przypadku pożaru należy ugasić go gaśnicą proszkową lub gaśnicą na dwutlenek węgla (CO_2) (przeznaczoną do gaszenia maszyn elektrycznych pod napięciem).

g) Dzieciom i osobom nieupoważnionym wstęp na stanowisko pracy jest zabroniony. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad maszyną.

h) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

i) Podczas pracy maszyna wytwarza pył i zanieczyszczenia. Ważne jest, aby chronić osoby postronne przed szkodliwym wpływem tych zjawisk.

j) Nie wolno odcinać dopływu sprężonego powietrza poprzez zgniatanie lub zginanie przewodów ciśnieniowych.

k) Użyj przycisku „ZATRZYMANIE AWARYJNE”, jeśli istnieje ryzyko obrażeń ciała lub śmierci, wypadku lub uszkodzenia ciała.

l) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeżeli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.

m) Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania maszyny osobie trzeciej należy przekazać jej również instrukcję obsługi.

n) Przechowuj elementy opakowania oraz małe części montażowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.

o) Trzymaj urządzenie z dala od dzieci i zwierząt.

p) Jeżeli maszyna ta jest używana łącznie z innym sprzętem, należy przestrzegać także pozostałych instrukcji użytkowania.

Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie należy obsługiwać maszyny, będąc zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi maszyny.

b) Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie osoby sprawne fizycznie, które potrafią się nią posługiwać, zostały odpowiednio przeszkolone, zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi i przeszły szkolenie w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

c) Maszyna nie jest przeznaczona do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały one instrukcje dotyczące obsługi maszyny.

d) Obsługę maszyny mogą wykonywać wyłącznie osoby sprawne fizycznie, zdolne do jej obsługi, odpowiednio przeszkolone, zaznajomione z niniejszą instrukcją i przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

e) Pracując z maszyną należy zachować zdrowy rozsądek i czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.

f) Stosować środki ochrony osobistej wymagane przy pracy z maszyną, określone w rozdziale 1 „Legenda”. Stosowanie prawidłowego i zatwierdzonego sprzętu ochrony osobistej zmniejsza ryzyko obrażeń.

g) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik on/off jest w pozycji WYŁĄCZONY.

h) Nie przeceniaj swoich umiejętności. Podczas korzystania z urządzenia należy cały czas utrzymywać równowagę i zachować stabilność. Dzięki temu zapewniona zostanie lepsza kontrola nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.

i) Nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

j) Przed włączeniem maszyny należy usunąć wszystkie narzędzia regulacyjne i klucze. Narzędzie lub klucz pozostawione w obracającej się części maszyny może spowodować obrażenia.

k) Stosuj ochronę oczu, uszu i dróg oddechowych.

l) Maszyna nie jest zabawką. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

m) Nie wkładaj rąk ani innych przedmiotów do wnętrza urządzenia, gdy jest ono uruchomione!

2.4. Bezpieczne użytkowanie maszyny

a) Nie przeciążaj maszyny. Użyj odpowiednich narzędzi do danego zadania. Prawidłowo dobrana maszyna będzie wykonywać zadanie, do którego została zaprojektowana, lepiej i bezpieczniej.

b) Nie używaj urządzenia, jeśli przełącznik „ON/OFF” nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Maszyny, których nie można włączać i wyłączać za pomocą przełącznika „ON/OFF”, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.

c) Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub odłożeniem urządzenia należy upewnić się, że wtyczka jest odłączona od gniazdka. Takie środki ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia maszyny.

d) Przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć maszynę od zasilania. Takie działanie zapobiegawcze zmniejsza ryzyko przypadkowej aktywacji.

e) Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem i niezapoznających się z instrukcją obsługi. Maszyna może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.

f) Utrzymuj maszynę w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy maszyna nie ma uszkodzeń ogólnych, zwłaszcza czy ruchome części nie mają pękniętych części lub elementów, a także czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę maszyny. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, przed ponownym użyciem należy oddać maszynę do naprawy.

g) Przechowywać maszynę w miejscu niedostępnym dla dzieci.

h) Naprawy i konserwacje maszyn powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane i przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.

i) Aby zapewnić integralność eksploatacyjną maszyny, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.

j) Podczas transportu i przenoszenia maszyny pomiędzy magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznych operacji transportowych obowiązujących w kraju, w którym maszyna będzie użytkowana.

k) Unikaj sytuacji, w których maszyna przestaje działać w trakcie użytkowania z powodu nadmiernego obciążenia. Może to spowodować przegrzanie elementów napędowych i uszkodzenie maszyny.

l) Nie dotykaj części ruchomych ani akcesoriów, jeśli maszyna nie jest odłączona od źródła zasilania.

m) Nie przesuwaj, nie reguluj i nie obracaj maszyny w trakcie pracy.

n) Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.

o) Regularnie czyść maszynę, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.

p) Nie należy pracować na dwóch elementach jednocześnie.

q) Powietrze dostarczane do maszyny powinno być suche, czyste i wolne od zanieczyszczeń. Zanieczyszczenia mogą zatkać przewody i doprowadzić do uszkodzenia maszyny i jej podzespołów.

r) Nie przekraczać zalecanego ciśnienia zasilania, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

s) Nie zakrywaj wlotu i wylotu powietrza.

t) Maszyna nie jest zabawką. Dzieciom nie wolno wykonywać prac związanych z czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru osoby dorosłej.

u) Zabrania się ingerencji w konstrukcję maszyny w celu zmiany jej parametrów lub konstrukcji.

v) Trzymaj maszynę z dala od źródeł ognia i ciepła.

w) Nie przeciążaj maszyny.

x) Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych!

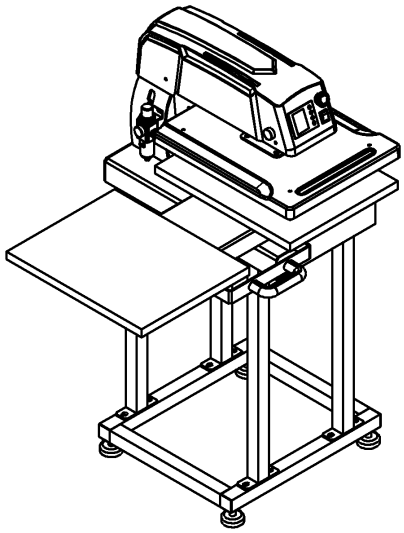
UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji maszyny i jej zabezpieczeń, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, istnieje wciąż niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas użytkowania maszyny. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

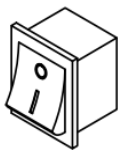
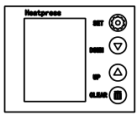
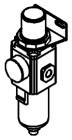
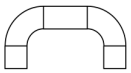
3. Wytyczne użytkowania

Produkt jest maszyną przemysłową przeznaczoną do wysokowydajnego prasowania na gorąco.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek nieprzewidzianego użycia urządzenia.

3.1. Przegląd maszyny



					
Wyłącznik zasilania	Wyłącznik awaryjny	Sterowanie	Regulator powietrza	Przycisk uruchamiania	Uchwyt

3.2. Praca z urządzeniem

Panel sterowania



A- Temperatury

B- Podgrzewanie

C- Ustawianie temperatury.

D- Ustawianie czasu

E- Lada

F- Przycisk ustawień SET

G- Dostosuj wartość w górę/w dół

H- przycisk WYCZYŚĆ

Ustawienie temperatury

1. Naciśnij SETprzycisk „”.



2. „TEMP” miga.



3. Naciśnij przycisk „” UPlubDOWN „”, aby ustawić idealną temperaturę.



Ustawienie czasu

1. Po ustawieniu temperatury naciśnij SETprzycisk „”.



2. „TIMES” miga.



3. Naciśnij przycisk strzałekUP „” lubDOWN „”, aby ustawić potrzebny czas, a następnie naciśnij SET przycisk „” przez 2–3 sekundy, aby zapisać ustawienie.



Przełączanie stopni Celsjusza i Fahrenheita

1. Naciśnij i przytrzymaj SETprzycisk „”, aby wejść w tryb przełączania menu.
2. NaciśnijSET przycisk „”, aby dostosować wyświetlacz, aż pojawi5L2 się „”.
3. Naciśnij ▲▼ przycisk „”, aby przełączyć stopnie Fahrenheita i Celsjusza.
4. Liczba 1 = ° F; Liczba 0 = ° C

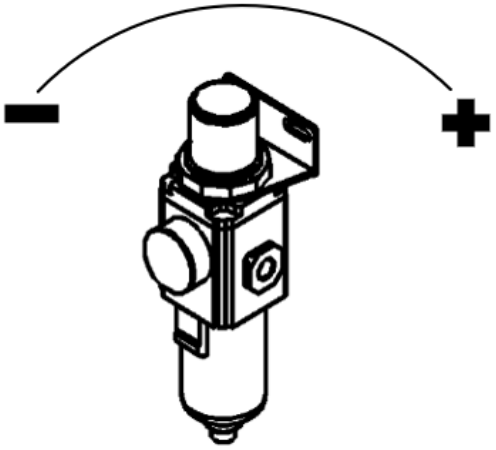




5. Aby zapisać ustawienia, naciśnij SETprzycisk „” na 2–3 sekundy.

Regulacja ciśnienia

Wyreguluj ciśnienie za pomocą procesora źródła powietrza, zwiększając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zmniejszając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Zalecane ustawienia

Jeśli nie masz jeszcze prasy termicznej, sugerujemy, żebyś najpierw poćwiczył na skrawkach materiału, zanim zaczniesz prasować na najlepszym materiale.

Materiał	Zwykła temperatura	Czasu	Praca z urządzeniem
Odzież bawełniana	320–360°F (160–180°C)	30 sek.	• Użyj jasnego papieru termotransferowego AW i wydrukuj obraz w odwrotnym formacie. • Upewnij się, że części odzieży, które nie są odporne na ciepło (np. plastikowe guziki), nie stykają się z płytą grzewczą. • Drukuj przy użyciu wysokiego ciśnienia. • Po wydrukowaniu szybko odklej papier transferowy, aby zapobiec jego ostygnięciu i przyklejeniu się do obrazu.
Tkanina lniana			• Użyj papieru termotransferowego z obrazem w odwrotnym formacie. • Upewnij się, że części odzieży, które nie są odporne na ciepło (np. plastikowe guziki), nie stykają się z płytą grzewczą. • Drukuj przy użyciu wysokiego ciśnienia.
Tkanina z włókien chemicznych	300–320°F (150–160°C)	20 sek.	• Użyj papieru termotransferowego z obrazem w odwrotnym formacie. • Upewnij się, że części odzieży, które nie są odporne na ciepło (np. plastikowe guziki), nie stykają się z płytą grzewczą. • Drukuj ze średnim naciskiem.

Poduszki	340°F (190°C)	50 sek.	• Użyj papieru termotransferowego z obrazem w odwrotnym formacie. • Upewnij się, że części odzieży, które nie są odporne na ciepło (np. plastikowe guziki), nie stykają się z płytą grzewczą. • Drukuj przy użyciu wysokiego ciśnienia.
Typowa biała tkanina niebawełniana			

OGŁOSZENIE!

- Ponieważ materiały i grubości są różne, wymagane są także różne temperatury i czas.
- Proszę wykonać małą próbkę, aby uzyskać idealną temperaturę i czas potrzebny przed drukowaniem dużych ilości.

Metody działania

1. Połóż materiał na stole roboczym.
2. Podłącz wtyczkę zasilania i włącz zasilanie.
3. Ustaw żądany czas i temperaturę za pomocą TEMPTIMESwskaźnika, aby uzyskać wymagane wartości.
   - Naciśnij SETprzycisk „”, a następnie naciśnijUP przycisk „” lubDOWN „”, aby ustawić temperaturę.
   - Naciśnij ponownie SETprzycisk „”, a następnie naciskajUP przycisk „” lubDOWN „”, aby ustawić czas.
   - COUNTER 0000 oznacza ile razy wydrukowałeś.
   - Aby powrócić do ustawienia 0000 , naciśnij CLEARprzycisk „” na kilka sekund.
   - Zielony numer 1 oznacza Wzór 1. Możesz ustawić i zapisać 5 wzorów, a każdy wzór ma inną temperaturę i czas.
   - Aby zmienić tryb, naciśnij CLEARprzycisk „”.
4. Temperatura płyty grzewczej zacznie wzrastać. Gdy osiągnie ustawioną temperaturę, połóż materiał na stole roboczym i zamknij uchwyt.
5. Kontroler wyda dźwięk po osiągnięciu ustawionego czasu. Następnie puść uchwyt i wyjmij materiał.

3.3. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także jeśli urządzenie nie będzie używane, należy odłączyć wtyczkę sieciową i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

b) Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub odłożeniem.

c) Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków czyszczących nie powodujących korozji.

d) Do mycia maszyny należy używać wyłącznie łagodnych detergentów dopuszczonych do kontaktu z żywnością.

e) Po wyczyszczeniu maszyny wszystkie jej części powinny być dokładnie wysuszone przed ponownym użyciem.

f) Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

g) Nie wolno spryskiwać urządzenia strumieniem wody i zanurzać go w wodzie.

h) Nie należy dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia przez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia.

i) Wyczyść otwory wentylacyjne szczotką i sprężonym powietrzem.

j) Należy regularnie dokonywać przeglądu maszyny, aby sprawdzić jej sprawność techniczną i wykryć ewentualne uszkodzenia.

k) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

l) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

m) Nie czyść maszyny substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, gdyż może to spowodować uszkodzenie maszyny.

UTYLIZACJA MASZYN ZUŻYTYCH:

Nie wyrzucaj tego urządzenia do komunalnych systemów utylizacji odpadów. Oddaj je do punktu zbiórki i recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy maszyny można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

3.4. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Odliczanie nie powiodło się, a temperatura wzrosła normalnie.	Ciśnienie nie jest odpowiednie.	Ponownie wyreguluj pokrętło docisku i naciśnij uchwyt, aż usłyszysz „klik” i wyświetli się ikona „Odliczanie czasu”.
Nie nagrzewa się lub nie nagrzewa się do wyświetlanej temperatury.	Problem z urządzeniem grzewczym lub uszkodzenie przekaźnika.	1. Sprawdź połączenia elementów grzewczych. 2. Wymień element grzewczy.
Brak kolorów, wyblakły obraz.	Niewystarczająca temperatura i/lub czas prasowania.	Dostosuj temperaturę lub zwiększ czas grzania. Upewnij się, że konstrukcja jest solidnie i równo zamocowana do materiałów.
Obraz przyciemniony, o głębokim kolorze, rozmazany.	Temperatura była zbyt wysoka lub utrzymywała się przez długi	Ustaw niższą temperaturę lub czas. Spróbuj uzyskać

	czas.	odpowiednią temperaturę i czas dla swoich materiałów.
Miernik temperatury nie kontroluje temperatury, temperatura ciągle rośnie.	Uszkodzenie przekaźnika.	Wymień przekaźnik.

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Pneumatická dvojitá stanice tepelného lisu
Model	MSW-CA-0002D
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230 / 50
Jmenovitý výkon[W]	2600
Tlak vzduchu [bar]	4-6
Velikost stolu [cm]	40x60
Teplota [stupeň]	0-250
čas [s]	0-999
Ochrana IEC	Třída I
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	830 x 950 x 1310
Hmotnost [kg]	78,05

1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby napomáhala bezpečnému a bezproblémovému používání stroje. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE STROJ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A NEPOCHOPILI TENTO NÁVOD K OBSLUZE.

Chcete-li zvýšit životnost stroje a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbářské práce. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Stroj je navržen tak, aby snižoval rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda

Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.

Před použitím si přečtěte pokyny.

Výrobek musí být recyklován.

VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci.

(všeobecné varovné znamení)



Používejte ochranu sluchu. Vystavení silnému hluku může způsobit ztrátu sluchu.



Používejte ochranné brýle.



Používejte ochranné rukavice.



Používejte ochranný oděv.



POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!



POZOR! Upozornění na hlasitý hluk!



POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze ilustrativní a některé detaily se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Termíny "stroj" nebo "produkt" se používají ve varováních a pokynech k odkazování na práci se zařízením:

Pneumatická dvojitá stanice tepelného lisu

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, ohřívače, kotle a chladničky. Pokud je uzemněný stroj vystaven dešti, přímému kontaktu s mokrým povrchem nebo pokud je provozován ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do stroje zvyšuje riziko poškození stroje a úrazu elektrickým proudem.

c) Nedotýkejte se stroje mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení stroje nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, ostrých

hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Pokud pracujete se strojem venku, ujistěte se, že používáte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud se nelze vyhnout použití stroje ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

g) Stroj nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.

h) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani stroj do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte stroj na mokrém povrchu.

i) POZOR! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Při čištění nikdy neponořujte stroj do vody nebo jiných kapalin.

j) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí nebo v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu.

k) Zabraňte navlhnutí stroje. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci se strojem používejte zdravý rozum.

b) Nepoužívejte stroj v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Stroj vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Zjistíte-li poškození nebo nepravidelný provoz, ihned stroj vypněte a neprodleně o tom informujte dozoru.

d) Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně nebo pokud zjistíte poškození, kontaktujte servisní středisko výrobce.

e) Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!

f) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO_2) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických strojích pod napětím).

g) Dětem nebo nepovolaným osobám je vstup na pracoviště zakázán. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly nad strojem.

h) Stroj používejte v dobře větraném prostoru.

i) Stroj během provozu produkuje prach a nečistoty. Je důležité chránit kolemjdoucí před jejich škodlivými účinky.

j) Nepřerušujte přívod stlačeného vzduchu zmáčknutím nebo ohýbáním tlakových hadic.

k) Pokud existuje riziko zranění nebo smrti, nehody nebo poškození, použijte „NOUZOVÉ ZASTAVENÍ“.

l) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je třeba je vyměnit.

m) Uschovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je tento stroj předán třetí straně, je nutné předat i návod k obsluze.

n) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.

o) Udržujte stroj mimo dosah dětí a zvířat.

p) Pokud je tento stroj používán společně s jiným vybavením, je třeba také dodržovat zbývající pokyny k použití.



Zapamatujte si! Při používání stroje chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Stroj nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat stroj.

b) Stroj mohou obsluhovat fyzicky zdatné osoby, které jsou schopny se strojem zacházet, jsou řádně proškoleny, přečetly si tento návod k obsluze a absolvovaly školení o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.

c) Stroj není navržen tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nedostaly instrukce, jak se strojem pracovat. stroj.

d) Se strojem mohou manipulovat pouze osoby fyzicky zdatné, schopné s ním zacházet, řádně proškolené, seznámené s tímto návodem a proškolené v rámci BOZP.

e) Při práci se strojem používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání stroje může vést k vážným zraněním.

f) Používejte osobní ochranné prostředky požadované pro práci se strojem, specifikované v části 1 „Legenda“. Používání správných a schválených osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění.

g) Abyste zabránili náhodnému zapnutí stroje, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.

h) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání stroje udržujte rovnováhu a vždy zůstaňte stabilní. To zajistí lepší kontrolu nad strojem v neočekávaných situacích.

i) Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice mimo pohyblivé části. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit pohyblivými částmi.

j) Před zapnutím stroje odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč ponechaný v otočné části stroje může způsobit zranění.

k) Používejte ochranu očí, uší a dýchacích cest.

l) Stroj není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se strojem nebudou hrát.

m) Nevkládejte ruce ani jiné předměty dovnitř stroje, když je v provozu!

2.4. Bezpečné používání stroje

a) Nepřetěžujte stroj. Použijte vhodné nástroje pro daný úkol. Správně zvolený stroj bude vykonávat úkol, pro který byl navržen, lépe a bezpečněji.

b) Stroj nepoužívejte, pokud vypínač „ON/OFF“ nefunguje správně (nezapíná a nevypíná stroj). Stroje, které nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače „ON/OFF“, jsou nebezpečné, neměly by být provozovány a musí být opraveny.

c) Před jakýmkoliv nastavením, výměnou příslušenství nebo před odložením stroje se ujistěte, že je zástrčka odpojena ze zásuvky. Taková opatření sníží riziko náhodného spuštění stroje.

d) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte stroj od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodné aktivace.

e) Pokud stroj nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny se strojem, které si nepřečetly návod k použití. Stroj může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.

f) Udržujte stroj v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození, zejména zkontrolujte pohyblivé součásti, zda nemají prasklé části nebo prvky, a zda nevykazují další stavy, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz stroje. Pokud zjistíte poškození, předejte stroj před použitím k opravě.

g) Udržujte stroj mimo dosah dětí.

h) Opravu nebo údržbu stroje by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.

i) Aby byla zajištěna provozní integrita stroje, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.

j) Při přepravě a manipulaci se strojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude stroj používán.

k) Vyhněte se situacím, kdy stroj během používání přestane fungovat kvůli nadměrnému zatížení. To může vést k přehřátí hnacích prvků a poškození stroje.

l) Nedotýkejte se kloubových částí nebo příslušenství, pokud nebyl stroj odpojen od zdroje napájení.

m) Během práce se strojem nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.

n) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, když je v provozu.

o) Stroj pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.

p) Nepracujte na dvou obrobcích současně.

q) Vzduch přiváděný do stroje by měl být suchý, čistý a zbavený nečistot. Znečištění může ucpat potrubí a vést k poškození stroje a jeho součástí.

r) Nepřekračujte doporučený přívodní tlak, mohlo by dojít k poškození stroje.

s) Nezakrývejte vstup a výstup vzduchu.

t) Stroj není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

u) Je zakázáno zasahovat do konstrukce stroje za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.

v) Udržujte stroj mimo zdroje ohně a tepla.

w) Nepřetěžujte stroj.

x) Nezakrývejte větrací otvory!



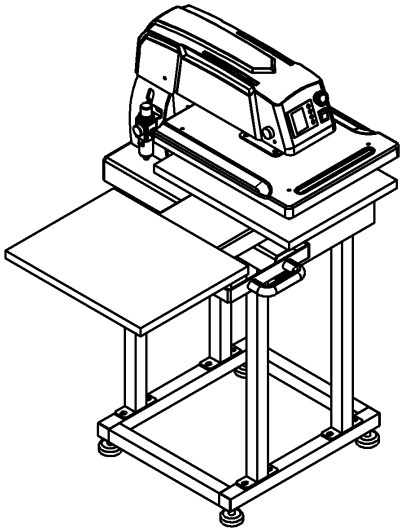
POZOR! I přes bezpečnou konstrukci stroje a jeho ochranné prvky a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání stroje. Při používání stroje buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

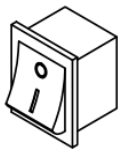
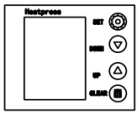
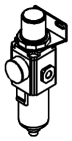
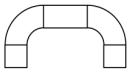
3. Použijte zásady používání

Výrobek je průmyslový stroj určený pro vysoce účinné lisování za tepla.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím stroje.

3.1. Přehled stroje



					
Vypínač napájení	Nouzový vypínač	Ovládání	Regulátor vzduchu	Tlačítko pro spuštění	Držák

3.2. Činnost

Ovládací panel



A- Teplota

B- Ohřev

C- Nastavení tepl.

D- Nastavení času

E- Čelit

F- Tlačítko pro nastavení SET

G- Upravte hodnotu nahoru/dolů

H- tlačítko CLEAR

Nastavení teploty

1. Stiskněte SETtlačítko “”.



2. TEMPBliká „“.



3. Stisknutím tlačítka “” UPneboDOWN “” upravíte ideální teplotu.



Nastavení času

1. Po nastavení teploty stiskněte SETtlačítko “”.



2. TIMESBliká „“.



3. Stisknutím tlačítka se šipkami UP “” neboDOWN “” upravte požadovaný čas, poté stiskněte SETtlačítko “” na 2-3 sekundy pro uložení nastavení.



Přepínání stupňů Celsia a Fahrenheita

1. Stiskněte a podržte SETtlačítko “” pro vstup do režimu přepínání menu.
2. StisknutímSET tlačítka „“ upravte zobrazení, dokud se nezobrazí5L2 „“.
3. Stisknutím ▲▼ tlačítka „“ přepnete na stupně Fahrenheita a Celsia.

4. Číslo 1=° F; Číslo 0=° C

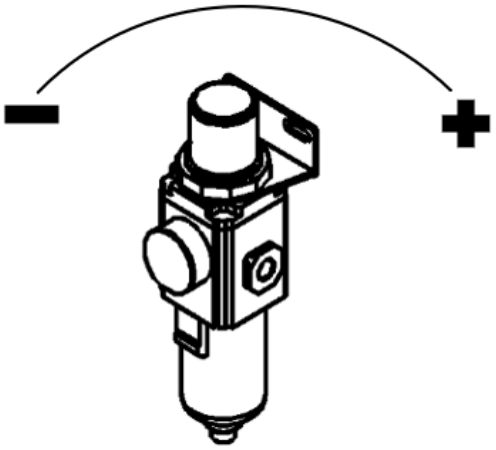




5. Stiskněte SETtlačítko “” na 2-3 sekundy pro uložení nastavení.

Nastavení tlaku

Upravte tlak přes procesor zdroje vzduchu tak, aby se zvyšoval po směru hodinových ručiček a snižoval proti směru hodinových ručiček.



Doporučit nastavení

Pokud jste ještě nepoužívali stroj na lisování za tepla, doporučujeme vám procvičit si nějakou odpadní látku, než začnete na své nejlepší látce.

Materiál	Obvyklá teplota	Čas	Činnost
Bavlněné Oblečení	320–360 °F (160–180 °C)	30 sec.	• Použijte AW lehký tepelný přenosový papír s obrázkem vytištěným v opačném formátu. • Zajistěte, aby se části oděvu, které nejsou odolné vůči teplu (jako jsou plastové knoflíky), nedotýkaly vyhřívané desky. • Tisk vysokým tlakem. • Po tisku rychle sloupněte přenosový papír, abyste zabránili jeho vychladnutí a přilepení k obrázku.

Lněná tkanina			• Použijte papír pro přenos tepla s obrázkem v opačném formátu. • Zajistěte, aby se části oděvu, které nejsou odolné vůči teplu (jako jsou plastové knoflíky), nedotýkaly vyhřívané desky. • Tisk vysokým tlakem.
Tkanina z chemických vláken	300–320 °F (150–160 °C)	20 sec.	• Použijte papír pro přenos tepla s obrázkem v opačném formátu. • Zajistěte, aby se části oděvu, které nejsou odolné vůči teplu (jako jsou plastové knoflíky), nedotýkaly vyhřívané desky. • Tisk středním tlakem.
Polštáře	340 °F (190 °C)	50 sec.	• Použijte papír pro přenos tepla s obrázkem v opačném formátu. • Zajistěte, aby se části oděvu, které nejsou odolné vůči teplu (jako jsou plastové knoflíky), nedotýkaly vyhřívané desky. • Tisk vysokým tlakem.
Typická bílá nebavlněná tkanina			

OZNÁMENÍ!

- Vzhledem k tomu, že materiály a tloušťka jsou různé, je také požadována jiná teplota a čas.
- Před tiskem velkého množství vyzkoušejte malý vzorek, abyste získali ideální teplotu a čas.

Operační metody

1. Umístěte materiál na pracovní stůl.
2. Připojte napájecí zástrčku a zapněte napájení.
3. Nastavte požadovaný čas a teplotu pomocí / TEMPTIMESměřidla, abyste získali požadovaná čísla.
   - Stiskněte SETtlačítko “” a poté stiskněteUP tlačítko “” neboDOWN “” pro nastavení teploty.
   - Stiskněte znovu SETtlačítko “” a poté stiskněteUP tlačítko “” neboDOWN “” pro nastavení času.
   - COUNTER 0000 znamená, kolikrát jste tiskli.
   - Stisknutím CLEARtlačítka „“ na několik sekund jej přepnete zpět na 0000.
   - Zelené číslo 1 znamená Pattern 1, můžete nastavit a uložit 5 vzorů a každý vzor má jinou teplotu a čas.

- Stisknutím CLEARtlačítka „“ přepnete režim.

4. Teplota pro topnou desku začne stoupat, když dosáhne vámi nastavené teploty, položte materiál na pracovní stůl a zavřete rukojeť.

5. Ovladač zazní po dosažení nastaveného času, poté uvolněte rukojeť a materiál vyjměte.

3.3. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství nebo pokud stroj nepoužíváte, odpojte síťovou zástrčku a nechte stroj zcela vychladnout.

b) Před čištěním nebo odkládáním stroj vždy odpojte ze sítě.

c) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.

d) K mytí stroje používejte pouze jemné čisticí prostředky bezpečné pro potraviny.

e) Po vyčištění stroje by měly být všechny části před dalším použitím zcela vysušeny.

f) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.

g) Nestříkejte stroj proudem vody ani jej neponořujte do vody.

h) Nedovolte, aby se voda dostala dovnitř stroje přes otvory v krytu stroje.

i) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.

j) Stroj musí být pravidelně kontrolován, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.

k) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.

l) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.

m) Nečistěte stroj kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemickými látkami, protože by mohly poškodit stroj.

LIKVIDACE POUŽITÝCH STROJŮ:

Nevyhazujte tento stroj do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických strojů. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci stroje lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

3.4. Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Neodpočítává se a teplota se zahřeje jako obvykle.	Tlak není vhodný.	Znovu nastavte tlakový knoflík a stiskněte rukojeť, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ a nezobrazí se ikona „Počítání času“.
Nezahřívá se nebo se nezahřeje	Problém s topným zařízením	1. Zkontrolujte připojení topného

na zobrazenou teplotu.	nebo poškození relé.	nástavce. 2. Vyměňte topné těleso.
Nedostatek barev, vybledlý obraz.	Nedostatečná teplota a/nebo doba lisování.	Upravte teplotu nebo prodlužte dobu ohřevu. Ujistěte se, že konstrukce je pevně zajištěna v jedné rovině s materiály.
Tmavý, sytá barva, rozmazaný obraz.	Teplota byla příliš vysoká nebo stlačená po dlouhou dobu.	Nastavte nižší teplotu nebo čas. Zkuste více, abyste získali vhodnou teplotu a čas pro vaše materiály.
Teploměr nekontroluje teplotu, teplota stále stoupá.	Poškození relé.	Vyměňte relé.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Presse à chaud pneumatique double station
Modèle	MSW-CA-0002D
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230 / 50
Puissance nominale [W]	2600
Pression d'air [bar]	4-6
Dimensions de la table [cm]	40x60
Température [degré]	0-250
Heure [s]	0-999
Protection CEI	Classe I
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	830 x 950 x 1310
Poids [kg]	78,05

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser la machine en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS LA MACHINE À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de la machine et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-la conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les caractéristiques techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. La machine est conçue pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende

Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.

Lire les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



ATTENTION ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée.

(panneau d'avertissement général)



Utilisez une protection auditive. L'exposition à un bruit fort peut entraîner une perte auditive.



Portez des lunettes de sécurité.



Porter des gants de protection.



Portez des vêtements de protection.



ATTENTION! Attention aux chocs électriques !



ATTENTION! Avertissement de bruit fort !



ATTENTION! Surface chaude, risque de brûlures !



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et certains détails peuvent différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Les termes « machine » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner :

Presse à chaud pneumatique double station

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.

b) Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérants. Le risque de choc électrique est accru si la machine reliée à la terre est exposée à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide.

L'infiltration d'eau dans la machine augmente le risque d'endommagement de la machine et de choc électrique.

c) Ne touchez pas la machine avec les mains mouillées ou humides.

d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter la machine ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Si vous travaillez avec la machine à l'extérieur, veillez à utiliser une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'utilisation de la machine dans un environnement humide ne peut être évitée, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être utilisé. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

g) N'utilisez pas la machine si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.

h) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou la machine dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas la machine sur des surfaces humides.

i) ATTENTION! DANGER DE VIE ! Lors du nettoyage, ne plongez jamais la machine dans l'eau ou d'autres liquides.

j) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de cuves d'eau.

k) Évitez que la machine ne soit mouillée. Risque d'électrocution !

2.2. Sécurité au travail

a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec la machine.

b) N'utilisez pas la machine dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. La machine génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.

c) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement la machine et signalez-le sans délai à un superviseur.

d) Si vous n'êtes pas sûr que le produit fonctionne correctement ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le centre de service du fabricant.

e) Seul le centre de service du fabricant est autorisé à effectuer des réparations sur le produit. N'essayez pas d'effectuer les réparations vous-même !

f) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO2) (destiné à être utilisé sur des machines électriques sous tension) pour l'éteindre.

g) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées d'accéder à un poste de travail. Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de la machine.

h) Utiliser la machine dans un espace bien aéré.

i) La machine produit de la poussière et des débris pendant son fonctionnement. Il est important de protéger les personnes présentes à proximité de leurs effets nocifs.

j) Ne coupez pas l'alimentation en air comprimé en écrasant ou en pliant les tuyaux de pression.

k) Utilisez l'« ARRÊT D'URGENCE » en cas de risque de blessure ou de décès, d'accident ou de dommage.

l) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.

m) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence ultérieure. Si cette machine est transmise à un tiers, le manuel doit être transmis avec elle.

n) Conserver les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit hors de portée des enfants.

o) Gardez la machine hors de portée des enfants et des animaux.

p) Si cette machine est utilisée avec d'autres équipements, les autres instructions d'utilisation doivent également être respectées.

Important ! Lors de l'utilisation de la machine, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer votre capacité à utiliser la machine.

b) La machine peut être utilisée par des personnes physiquement aptes à la manipuler, correctement formées, ayant lu ce manuel d'utilisation et ayant reçu une formation en matière de santé et de sécurité au travail.

c) La machine n'est pas conçue pour être manipulée par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dénuées d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser la machine.

d) La machine ne peut être manipulée que par des personnes physiquement aptes à la manipuler, correctement formées, familiarisées avec ce manuel et formées dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail.

e) Lorsque vous travaillez avec la machine, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de la machine peut entraîner des blessures graves.

f) Utiliser l'équipement de protection individuelle requis pour travailler avec la machine, spécifié dans la section 1 « Légende ». L'utilisation d'équipements de protection individuelle corrects et approuvés réduit le risque de blessure.

g) Pour éviter que la machine ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est sur la position OFF avant de la connecter à une source d'alimentation.

h) Ne surestimez pas vos capacités. Lorsque vous utilisez la machine, gardez votre équilibre et restez stable à tout moment. Cela garantira un meilleur contrôle de la machine dans des situations inattendues.

i) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

j) Retirez tous les outils de réglage ou clés avant de mettre la machine en marche. Un outil ou une clé laissé dans la partie tournante de la machine peut provoquer des blessures.

k) Utiliser une protection pour les yeux, les oreilles et les voies respiratoires.

l) La machine n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.

m) Ne mettez pas vos mains ou d'autres objets à l'intérieur de la machine pendant son utilisation !

2.4. Utilisation sécuritaire de la machine

a) Ne surchargez pas la machine. Utiliser les outils appropriés à la tâche donnée. Une machine correctement sélectionnée exécutera mieux et de manière plus sûre la tâche pour laquelle elle a été conçue.

b) N'utilisez pas la machine si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (il n'allume et n'éteint pas la machine). Les machines qui ne peuvent pas être allumées et éteintes à l'aide du bouton marche/arrêt sont dangereuses, ne doivent pas être utilisées et doivent être réparées.

c) Assurez-vous que la fiche est débranchée de la prise avant de tenter tout réglage, tout remplacement d'accessoire ou avant de mettre la machine de côté. De telles précautions réduiront le risque d'activation accidentelle de la machine.

d) Débranchez la machine de l'alimentation électrique avant de commencer le réglage, le nettoyage et l'entretien. Une telle mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.

e) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas la machine et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. La machine peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

f) Maintenir la machine en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux, en particulier les composants mobiles, les pièces ou éléments fissurés et toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de la machine. Si des dommages sont constatés, remettez la machine en réparation avant utilisation.

g) Gardez la machine hors de portée des enfants.

h) La réparation ou l'entretien de la machine doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.

i) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de la machine, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.

j) Lors du transport et de la manutention de la machine entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail pour les opérations de transport manuel en vigueur dans le pays où la machine sera utilisée.

k) Évitez les situations où la machine cesse de fonctionner pendant l'utilisation en raison d'une charge excessive. Cela peut entraîner une surchauffe des éléments d'entraînement et endommager la machine.

l) Ne touchez pas les pièces articulées ou les accessoires à moins que la machine n'ait été débranchée de la source d'alimentation.

m) Ne pas déplacer, régler ou faire tourner la machine pendant le travail.

n) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.

o) Nettoyez régulièrement la machine pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.

p) Ne travaillez pas sur deux pièces en même temps.

q) L'air fourni à la machine doit être sec, propre et exempt de contamination. La contamination peut obstruer les conduits et endommager la machine et ses composants.

r) Ne pas dépasser la pression d'alimentation recommandée car cela pourrait endommager la machine.

s) Ne pas couvrir l’entrée et la sortie d’air.

t) La machine n'est pas un jouet. Le nettoyage et l’entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d’un adulte.

u) Il est interdit d'intervenir sur la structure de la machine afin d'en modifier les paramètres ou la construction.

v) Gardez la machine loin des sources de feu et de chaleur.

w) Ne surchargez pas la machine.

x) Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation !

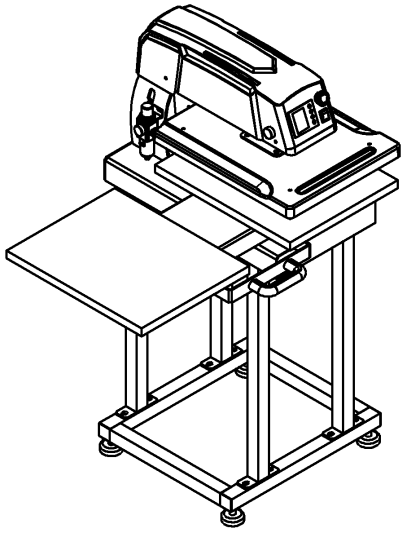
ATTENTION! Malgré la conception sûre de la machine et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de la machine. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la machine.

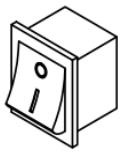
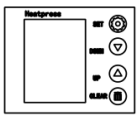
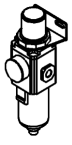
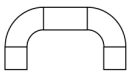
3. Règles d’utilisation

Le produit est une machine industrielle conçue pour le pressage à chaud à haute efficacité.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de la machine.

3.1. Aperçu de la machine



					
Interrupteur d’alimentation	Interrupteur d'arrêt d'urgence	Commande	Régulateur d’air	Bouton de marche	Poignée

3.2. Opération

Panneau de commande



A- Température

B- Chauffage

C- Réglage de la température

D- Réglage du temps

E- Comptoir

F- Touche de réglage SET

G- Ajuster la valeur vers le haut/bas

H- Bouton CLEAR

Réglage de température

1. Appuyez sur leSET bouton « ».



2. Le « » TEMPclignote.



3. Appuyez sur leUP bouton « » ouDOWN « » pour régler votre température idéale.



Réglage de l'heure

1. Appuyez sur leSET bouton « » une fois la température réglée.



2. Le « » TIMESclignote.



3. Appuyez sur les flèches UP « » ou DOWN « » pour régler le temps souhaité, puis appuyez sur le SET bouton « » pendant 2 à 3 secondes pour enregistrer le réglage.



Commutation entre Celsius et Fahrenheit

1. Appuyez sur le SET bouton « » et maintenez-le enfoncé pour accéder au mode de changement de menu.
2. Appuyez sur le SET bouton « » pour régler l'affichage jusqu'à ce qu'il affiche SL2 « ».
3. Appuyez sur le ▲▼ bouton « » pour changer de Fahrenheit et de Celsius.
4. Numéro 1 = ° F ; Numéro 0 = ° C

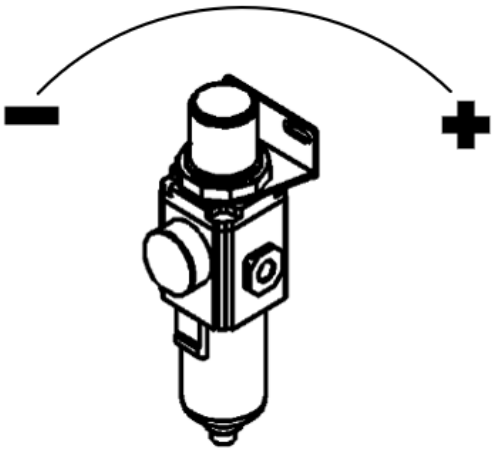




5. Appuyez sur le SET bouton « » pendant 2 à 3 secondes pour enregistrer les paramètres.

Réglage de la pression

Réglez la pression via le processeur de source d'air pour augmenter dans le sens des aiguilles d'une montre et diminuer dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Paramètres recommandés

Si vous n'avez pas encore de presse à chaud, nous vous suggérons de vous entraîner sur des chutes de tissu avant de le faire sur votre meilleur tissu.

Matériau	Température habituelle	Temps	Opération
Vêtements en coton	320–360°F (160–180°C)	30 secondes	• Utilisez du papier transfert thermique léger AW avec l'image imprimée au format inversé. • Assurez-vous que les parties du vêtement qui ne résistent pas à la chaleur (comme les boutons en plastique) ne touchent pas la plaque chauffante. • Imprimer avec haute pression. • Décollez rapidement le papier transfert après l'impression pour éviter qu'il ne refroidisse et ne colle à votre image.
Tissu en lin			• Utilisez du papier transfert thermique avec l'image au format inversé. • Assurez-vous que les parties du vêtement qui ne résistent pas à la chaleur (comme les boutons en plastique) ne touchent pas la plaque chauffante. • Imprimer avec haute pression.
Tissu en fibres chimiques	300–320°F (150–160°C)	20 secondes	• Utilisez du papier transfert thermique avec l'image au format inversé. • Assurez-vous que les parties du vêtement qui ne résistent pas à la chaleur (comme les boutons en plastique) ne touchent pas la plaque chauffante. • Imprimez avec une pression

			moyenne.
Oreillers	340°F (190°C)	50 secondes	• Utilisez du papier transfert thermique avec l'image au format inversé. • Assurez-vous que les parties du vêtement qui ne résistent pas à la chaleur (comme les boutons en plastique) ne touchent pas la plaque chauffante. • Imprimer avec haute pression.
Tissu blanc typique non coton			

AVIS!

- Étant donné que les matériaux et l'épaisseur sont différents, la température et le temps requis sont également différents.
- Veuillez essayer un petit échantillon pour obtenir la température et le temps idéaux nécessaires avant d'imprimer de grandes quantités.

Méthodes de fonctionnement

1. Placez le matériel sur la table de travail.
2. Branchez la prise d'alimentation et mettez l'appareil sous tension.
3. Réglez l'heure et la température souhaitées avec la TEMP TIMES jauge / pour obtenir les chiffres requis.
   - Appuyez sur le SET bouton « », puis appuyez sur UP le bouton « » ou DOWN « » pour régler la température.
   - Appuyez à nouveau sur le SET bouton « », puis appuyez sur UP le bouton « » ou DOWN « » pour régler l'heure.
   - COUNTER 0000 signifie combien de fois vous avez imprimé.
   - Vous pouvez appuyer sur le CLEAR bouton « » pendant quelques secondes pour le remettre en mode . 0000
   - Le chiffre vert 1 signifie le modèle 1, vous pouvez définir et enregistrer 5 modèles, et chaque modèle a une température et une durée différentes.
   - Vous pouvez appuyer sur le CLEAR bouton « » pour changer de mode.
4. La température de la plaque chauffante commencera à augmenter, lorsqu'elle atteindra la température que vous avez définie, placez le matériau sur la table de travail et fermez la poignée.
5. Le contrôleur émettra un son lorsque le temps que vous avez défini sera atteint, puis relâchez la poignée et retirez le matériel.

3.3. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la prise secteur et laissez la machine refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si la machine n'est pas utilisée.

b) Débranchez toujours la machine avant de la nettoyer ou de la ranger.

c) Utilisez uniquement des nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.

d) Utilisez uniquement des détergents doux et adaptés à un usage alimentaire pour laver la machine.

e) Après avoir nettoyé la machine, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de la réutiliser.

f) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.

g) Ne pas pulvériser la machine avec un jet d'eau ni la plonger dans l'eau.

h) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de la machine par les évents du boîtier de la machine.

i) Nettoyez les évents avec une brosse et de l'air comprimé.

j) La machine doit être inspectée régulièrement pour vérifier son efficacité technique et repérer d'éventuels dommages.

k) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.

l) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.

m) Ne nettoyez pas la machine avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager la machine.

ÉLIMINATION DES MACHINES USAGÉES :

Ne jetez pas cette machine dans les systèmes de déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage d'équipements électriques et de machines électriques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire la machine peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

3.4. Résolution de problèmes

Problème	Cause(s) possible(s)	Solution
Le compte à rebours échoue et la température augmente normalement.	La pression n'est pas adaptée.	Réajustez le bouton de pression et appuyez sur la poignée jusqu'à entendre un « clic » et afficher l'icône « Comptage du temps ».
Ne chauffe pas ou ne chauffe pas à la température affichée.	Problème de machine de chauffage ou de relais endommagé.	1. Vérifiez les connexions des accessoires de chauffage. 2. Remplacez l'élément chauffant.
Manque de couleur, image décolorée.	Température et/ou temps de pressage insuffisants.	Réglez la température ou augmentez le temps de chauffe. Assurez-vous que la conception est solidement fixée contre les

		matériaux.
Image sombre, couleur profonde, floue.	La température était trop élevée ou appuyée pendant une longue période.	Réglez une température ou une durée plus basse. Essayez davantage pour obtenir la température et le temps appropriés pour vos matériaux.
Le thermomètre ne contrôle pas la température, celle-ci continue d'augmenter.	Dommage au relais.	Remplacer le relais.

Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Pressa a caldo pneumatica doppia stazione
Modello	MSW-CA-0002D
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230 / 50
Potenza nominale [W]	2600
Pressione dell'aria [bar]	4-6
Dimensioni del tavolo [cm]	40x60
Temperatura [gradi]	0-250
Tempo [s]	0-999
Protezione IEC	Classe I
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	Dimensioni: 830x950x1310
Peso [kg]	78,05

1. Descrizione generale

Il manuale d'uso è concepito per aiutare a utilizzare la macchina in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigidi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE LA MACCHINA SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata di vita della macchina e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarla secondo le istruzioni del presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. La macchina è progettata per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda

Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.

Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Il prodotto deve essere riciclato.



ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data.

(segnale di avvertimento generale)



Utilizzare protezioni acustiche. L'esposizione a rumori forti può causare la perdita dell'udito.



Indossare gli occhiali protettivi.



Indossare guanti di protezione.



Indossare indumenti protettivi.



ATTENZIONE! Attenzione al rischio di scosse elettriche!



ATTENZIONE! Attenzione al rumore forte!



ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!



ATTENZIONE! I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "macchina" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: lavoro con l'apparecchio.

Pressa a caldo pneumatica doppia stazione

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Utilizzando spine originali e prese adatte si riduce il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e refrigeranti. Il rischio di scosse elettriche aumenta se la macchina dotata di messa a terra viene esposta alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nella macchina aumenta il rischio di danni alla macchina stessa e di scosse elettriche.

c) Non toccare la macchina con mani bagnate o umide.

d) Utilizzare il cavo solo per l'uso cui è destinato. Non utilizzarlo mai per trasportare la macchina o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Se si lavora con la macchina all'aperto, assicurarsi di utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Se non è possibile evitare l'uso della macchina in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

g) Non utilizzare la macchina se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.

h) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o la macchina in acqua o altri liquidi. Non utilizzare la macchina su superfici bagnate.

i) ATTENZIONE! PERICOLO PER LA VITA! Durante la pulizia, non immergere mai la macchina in acqua o altri liquidi.

j) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.

k) Evitare che la macchina si bagni. Pericolo di folgorazione!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di pensare in anticipo, osservate cosa sta succedendo e usate il buon senso quando lavorate con la macchina.

b) Non utilizzare la macchina in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. La macchina genera scintille che possono incendiare polvere o fumi.

c) Se si riscontrano danni o un funzionamento irregolare, spegnere immediatamente la macchina e segnalarlo senza indugio a un supervisore.

d) Se non si è certi del corretto funzionamento del prodotto o se si riscontrano danni, contattare il centro di assistenza del produttore.

e) Le riparazioni del prodotto possono essere effettuate solo presso il centro assistenza del produttore. Non tentare di effettuare riparazioni da solo!

f) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO_2) (idoneo all'uso su macchine elettriche sotto tensione) per spegnerlo.

g) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro ai bambini e alle persone non autorizzate. Una distrazione può causare la perdita del controllo della macchina.

h) Utilizzare la macchina in un luogo ben ventilato.

i) Durante il funzionamento la macchina produce polvere e detriti. È importante proteggere gli astanti dai loro effetti nocivi.

j) Non interrompere l'erogazione di aria compressa schiacciando o piegando i tubi flessibili di pressione.

k) Utilizzare il pulsante “ARRESTO DI EMERGENZA” se sussiste il rischio di lesioni o morte, incidenti o danni.

l) Controllare regolarmente le condizioni delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.

m) Si prega di conservare questo manuale a portata di mano per eventuali riferimenti futuri. Se la macchina viene ceduta a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme alla stessa.

n) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.

o) Tenere la macchina lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

p) Se la macchina viene utilizzata insieme ad altre apparecchiature, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.



Ricordati! Durante l'uso della macchina, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare la macchina quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di azionare la macchina.

b) La macchina può essere utilizzata da persone fisicamente idonee, in grado di maneggiare la macchina, adeguatamente formate, che abbiano letto il presente manuale operativo e ricevuto una formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.

c) La macchina non è progettata per essere utilizzata da persone (bambini compresi) con capacità mentali e sensoriali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza in materia, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare la macchina.

d) La macchina può essere utilizzata solo da persone fisicamente idonee e in grado di manovrarla, adeguatamente formate, che abbiano familiarità con il presente manuale e siano state formate nell'ambito della salute e sicurezza sul lavoro.

e) Quando si lavora con la macchina, usare il buon senso e rimanere vigili. La perdita temporanea di concentrazione durante l'uso della macchina può causare gravi lesioni.

f) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale richiesti per lavorare con la macchina, specificati nella sezione 1 “Legenda”. L'uso di dispositivi di protezione individuale corretti e omologati riduce il rischio di lesioni.

g) Per evitare che la macchina si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia in posizione OFF prima di collegarla a una fonte di alimentazione.

h) Non sopravvalutare le tue capacità. Durante l'utilizzo della macchina, mantenere sempre l'equilibrio e la stabilità. Ciò garantirà un migliore controllo della macchina in situazioni impreviste.

i) Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

j) Prima di accendere la macchina, rimuovere tutti gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi. Un utensile o una chiave inglese lasciati nella parte rotante della macchina possono causare lesioni.

k) Utilizzare protezioni per occhi, orecchie e vie respiratorie.

l) La macchina non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la macchina.

m) Non mettere le mani o altri oggetti all'interno della macchina mentre è in uso!

2.4. Utilizzo sicuro della macchina

a) Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare gli strumenti appropriati per il compito assegnato. Una macchina scelta correttamente eseguirà il compito per cui è stata progettata meglio e in modo più sicuro.

b) Non utilizzare la macchina se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne la macchina). Le macchine che non possono essere accese e spente tramite

l'interruttore di accensione/spegnimento sono pericolose, non devono essere azionate e devono essere riparate.

c) Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o prima di riporre la macchina, assicurarsi che la spina sia scollegata dalla presa di corrente. Tali precauzioni ridurranno il rischio di attivazione accidentale della macchina.

d) Scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.

e) Quando non è in uso, riporlo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con la macchina e che non hanno letto il manuale d'uso. La macchina può rappresentare un pericolo se utilizzata da utenti inesperti.

f) Mantenere la macchina in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, controllare che non vi siano danni generali, in particolare che i componenti mobili non presentino parti o elementi rotti e che non vi siano altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro della macchina. Se si riscontrano danni, consegnare la macchina per la riparazione prima dell'uso.

g) Tenere la macchina fuori dalla portata dei bambini.

h) La riparazione o la manutenzione della macchina devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

i) Per garantire l'integrità funzionale della macchina, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.

j) Durante il trasporto e la movimentazione della macchina tra il magazzino e la destinazione, rispettare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui verrà utilizzata la macchina.

k) Evitare situazioni in cui la macchina smette di funzionare durante l'uso a causa di un carico eccessivo. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli elementi di azionamento e danneggiare la macchina.

l) Non toccare le parti articolate o gli accessori se la macchina non è stata scollegata dalla fonte di alimentazione.

m) Non spostare, regolare o ruotare la macchina durante il lavoro.

n) Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.

o) Pulire regolarmente la macchina per evitare che si accumuli sporcizia ostinata.

p) Non lavorare contemporaneamente su due pezzi.

q) L'aria fornita alla macchina deve essere secca, pulita e priva di contaminazioni. La contaminazione può ostruire i condotti e danneggiare la macchina e i suoi componenti.

r) Non superare la pressione di alimentazione consigliata poiché ciò potrebbe danneggiare la macchina.

s) Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.

t) La macchina non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

u) È vietato intervenire sulla struttura della macchina per modificarne i parametri o la costruzione.

v) Tenere la macchina lontana da fonti di fuoco e di calore.

w) Non sovraccaricare la macchina.

x) Non coprire le aperture di ventilazione!

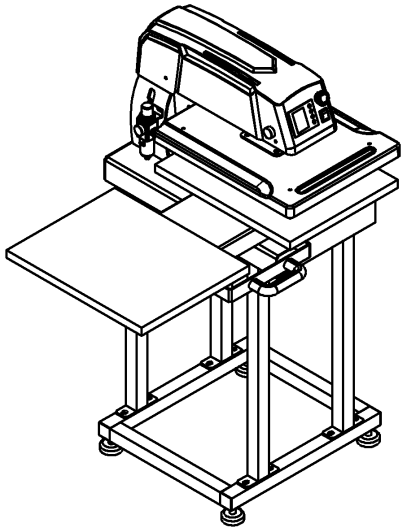
ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura della macchina e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'uso della macchina. Siate vigili e usate il buon senso quando usate la macchina.

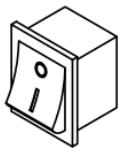
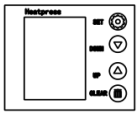
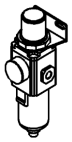
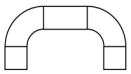
3. Principi di utilizzo

Il prodotto è una macchina industriale progettata per la pressatura a caldo ad alta efficienza.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio della macchina.

3.1. Panoramica della macchina



					
Interruttore di alimentazione	Interruttore di arresto di emergenza	Controllo	Regolazione dell’aria	Pulsante di avvio	Maniglia

3.2. Operazione

Pannello di controllo



A- Temperatura

B- Riscaldamento

C- Impostazione della temperatura.

D- Tempo di impostazione

E- Contatore

F- Pulsante di impostazione SET

G- Regola il valore su/giù

H- Pulsante CANCELLA

Impostazione della temperatura

1. Premere il SET pulsante “”.



2. Il “TEMP” lampeggia.



3. Premere il UP pulsante “” oDOWN “” per regolare la temperatura ideale.



Impostazione dell'ora

1. Dopo aver impostato la temperatura, premere il SET pulsante “”.



2. Il “TIMES” lampeggia.



3. Premere i pulsanti freccia UP “” oDOWN “” per regolare il tempo desiderato, quindi premere il SET pulsante “” per 2-3 secondi per salvare l'impostazione.



Commutazione tra Celsius e Fahrenheit

1. Premere e tenere premuto il SET pulsante “” per accedere alla modalità di cambio menu.
2. Premere il SET pulsante “” per regolare il display finché non viene visualizzato “5L2”.
3. Premi il ▲▼ pulsante “” per cambiare Fahrenheit e Celsius.
4. Numero 1=° F; Numero 0=° C

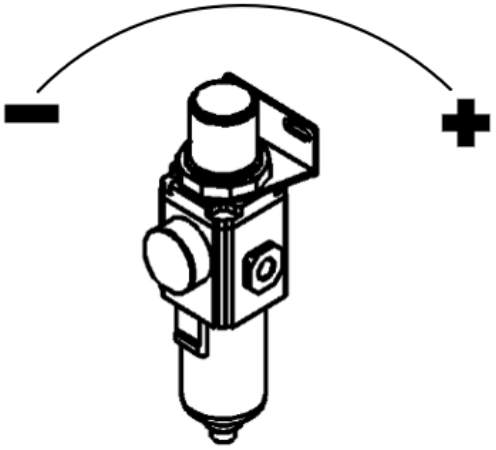




5. Premere il SET pulsante “” per 2-3 secondi per salvare le impostazioni.

Regolazione della pressione

Regolare la pressione attraverso il processore della sorgente d'aria per aumentarla in senso orario e diminuirla in senso antiorario.



Impostazioni consigliate

Se non hai ancora una macchina per la stampa a caldo, ti consigliamo di fare pratica su qualche ritaglio di tessuto prima di passare al tuo tessuto migliore.

Materiale	Temperatura abituale	Tempo	Operazione
Abbigliamento in cotone	320–360 °F (160–180°C)	30 secondi	• Utilizzare carta termotrasferibile AW con l'immagine stampata in formato invertito. • Assicurarsi che le parti degli indumenti non resistenti al calore (ad esempio i bottoni di plastica) non entrino in contatto con la piastra riscaldata. • Stampa ad alta pressione. • Dopo la stampa, staccare subito la carta transfer per evitare che si raffreddi e si attacchi all'immagine.
Tessuto di lino			• Utilizzare carta termoadesiva con l'immagine in formato invertito. • Assicurarsi che le parti degli indumenti non resistenti al calore (ad esempio i bottoni di plastica) non entrino in contatto con la piastra riscaldata. • Stampa ad alta pressione.
Tessuto in fibra chimica	300–320 °F (150–160°C)	20 secondi	• Utilizzare carta termoadesiva con l'immagine in formato invertito. • Assicurarsi che le parti degli indumenti non resistenti al calore (ad esempio i bottoni di plastica) non entrino in contatto con la piastra riscaldata. • Stampare con pressione media.

Cuscini	340°F (190°C)	50 secondi	• Utilizzare carta termoadesiva con l'immagine in formato invertito. • Assicurarsi che le parti degli indumenti non resistenti al calore (ad esempio i bottoni di plastica) non entrino in contatto con la piastra riscaldata. • Stampa ad alta pressione.
Tipico tessuto bianco non di cotone			

 **AVVISO!**

- Poiché i materiali e lo spessore sono diversi, anche la temperatura e il tempo richiesti sono diversi.
- Si prega di provare un piccolo campione per ottenere la temperatura e il tempo ideali necessari prima di stampare grandi quantità.

Modalità operative

1. Posizionare il materiale sul tavolo di lavoro.
2. Collegare la spina di alimentazione e accendere l'apparecchio.
3. Imposta l'ora e la temperatura desiderate con il TEMP TIMES misuratore / per ottenere i numeri richiesti.
   - Premere il SET pulsante “”, quindi premere il UP pulsante “” o DOWN “” per impostare la temperatura.
   - Premere nuovamente il SET pulsante “”, quindi premere il UP pulsante “” o DOWN “” per impostare l'ora.
   - COUNTER 0000 indica quante volte hai stampato.
   - È possibile premere il CLEAR pulsante “” per alcuni secondi per riportarlo a 0000.
   - Il numero verde 1 indica il Modello 1: è possibile impostare e salvare 5 modelli, ognuno con una temperatura e un tempo diversi.
   - È possibile premere il CLEAR pulsante “” per cambiare modalità.
4. La temperatura della piastra riscaldante inizierà a salire; quando avrà raggiunto la temperatura impostata, posizionare il materiale sul tavolo di lavoro e chiudere la maniglia.
5. Il controller emetterà un segnale acustico quando verrà raggiunto il tempo impostato; a questo punto, rilasciare la maniglia ed estrarre il materiale.

3.3. Pulizia e manutenzione

a) Scollegare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente la macchina prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori oppure quando la macchina non viene utilizzata.

b) Scollegare sempre la macchina prima di pulirla o riporla.

c) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti non corrosivi.

d) Per lavare la macchina utilizzare solo detergenti delicati e adatti al contatto con gli alimenti.

e) Dopo aver pulito la macchina, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di riutilizzarla.

f) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.

g) Non spruzzare la macchina con un getto d'acqua né immergerla in acqua.

h) Non far penetrare acqua all'interno della macchina attraverso le aperture di ventilazione poste sul suo alloggiamento.

i) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.

j) La macchina deve essere ispezionata regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.

k) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.

l) Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.

m) Non pulire la macchina con sostanze acide, agenti medicali, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarla.

SMALTIMENTO MACCHINE USATE:

Non smaltire questa macchina nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per costruire la macchina possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisci in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

3.4. Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non riesce a effettuare il conto alla rovescia e la temperatura si alza normalmente.	La pressione non è adatta.	Regolare nuovamente la manopola della pressione e premere la maniglia fino a sentire un "clic" e visualizzare l'icona "Conteggio tempo".
Non si riscalda o non raggiunge la temperatura visualizzata.	Problema al riscaldatore o guasto al relè.	1. Controllare i collegamenti dell'attacco di riscaldamento. 2. Sostituire l'elemento riscaldante.
Mancanza di colore, immagine sbiadita.	Temperatura e/o tempo di pressatura insufficienti.	Regolare la temperatura o aumentare il tempo di riscaldamento. Assicuratevi che il disegno sia saldamente fissato a filo con i materiali.
Immagine scura, colore intenso,	La temperatura era troppo alta o	Impostare una temperatura o un

sfocata.	è stata premuta a lungo.	tempo più bassi. Fai ulteriori prove per ottenere la temperatura e il tempo adatti ai tuoi materiali.
Il misuratore di temperatura non controlla la temperatura, la temperatura continua a salire.	Danni al relè.	Sostituire il relè.

Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Prensa térmica neumática de doble estación
Modelo	MSW-CA-0002D
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230 / 50
Potencia nominal [W]	2600
Presión del aire [bar]	4-6
Tamaño de la mesa [cm]	40x60
Temperatura [grado]	0-250
Tiempo [s]	0-999
Protección IEC	Clase I
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	830 x 950 x 1310
Peso [kg]	78,05

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas de la máquina. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE LA MÁQUINA A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil de la máquina y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícela de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. La máquina está diseñada para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



¡**ADVERTENCIA!** o ¡**PRECAUCIÓN!** o ¡**RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.

(señal de advertencia general)



Utilice protección para los oídos. La exposición a ruidos fuertes puede provocar pérdida de audición.



Utilizar gafas de seguridad.



Usar guantes de protección.



Use ropa protectora.



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de ruido fuerte!



¡ATENCIÓN! Superficie caliente, ¡riesgo de quemaduras!



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "máquina" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:

Prensa térmica neumática de doble estación

2.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite tocar elementos conectados a tierra como tuberías, calentadores, calderas y refrigerantes. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si la máquina conectada a tierra está expuesta a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie mojada o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en la máquina aumenta el riesgo de daños en la misma y de descarga eléctrica.

c) No toque la máquina con las manos mojadas o húmedas.

d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. No lo utilice nunca para transportar la máquina ni para desenchufarla de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Si trabaja con la máquina al aire libre, asegúrese de utilizar un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable de extensión adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si no se puede evitar el uso de la máquina en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

g) No utilice la máquina si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o por el centro de servicio del fabricante.

h) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni la máquina en agua ni en otros líquidos. No utilice la máquina sobre superficies mojadas.

i) ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE VIDA! Durante la limpieza, nunca sumerja la máquina en agua ni en otros líquidos.

j) No utilizar en ambientes muy húmedos o en la proximidad directa de tanques para agua.

k) Evite que la máquina se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar con anticipación, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con la máquina.

b) No utilice la máquina en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. La máquina genera chispas que pueden encender polvo o humos.

c) Si descubre daños o un funcionamiento irregular, apague inmediatamente la máquina e informe a un supervisor sin demora.

d) Si no está seguro de si el producto funciona correctamente o si encuentra daños, comuníquese con el centro de servicio del fabricante.

e) Sólo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones al producto. ¡No intente hacer reparaciones usted mismo!

f) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO2) (destinado a utilizarse en máquinas eléctricas activas) para apagarlo.

g) Está prohibido el acceso al puesto de trabajo a niños o personas no autorizadas. Una distracción puede provocar la pérdida de control sobre la máquina.

h) Utilice la máquina en un espacio bien ventilado.

i) La máquina produce polvo y residuos durante su funcionamiento. Es importante proteger a los transeúntes de sus efectos nocivos.

j) No corte el suministro de aire comprimido aplastando o doblando las mangueras de presión.

k) Utilice la “PARADA DE EMERGENCIA” si existe riesgo de lesión o muerte, accidente o daño.

l) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deberán reemplazarse.

m) Conserve este manual disponible para futuras consultas. Si esta máquina se transmite a un tercero, el manual deberá entregarse junto con ella.

n) Conservar los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.

o) Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños y animales.

p) Si esta máquina se utiliza junto con otros equipos, también se deberán seguir las demás instrucciones de uso.



¡Recuerde! Al utilizar la máquina, proteja a los niños y a otras personas cercanas.

2.3. Seguridad personal

a) No utilice la máquina si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para operar la máquina.

b) La máquina puede ser operada por personas físicamente aptas que puedan manipularla, estén capacitadas adecuadamente, hayan revisado este manual de operación y hayan recibido capacitación en salud y seguridad ocupacional.

c) La máquina no está diseñada para ser manipulada por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar la máquina.

d) La máquina sólo puede ser manipulada por personas físicamente aptas para su manejo, debidamente formadas, familiarizadas con este manual y capacitadas en materia de seguridad y salud en el trabajo.

e) Al trabajar con la máquina, utilice el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso de la máquina puede provocar lesiones graves.

f) Utilice el equipo de protección personal requerido para trabajar con la máquina, especificado en la sección 1 “Leyenda”. El uso de equipo de protección personal correcto y aprobado reduce el riesgo de lesiones.

g) Para evitar que la máquina se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición APAGADO antes de conectarla a una fuente de alimentación.

h) No sobreestimes tus habilidades. Al utilizar la máquina, mantenga el equilibrio y permanezca estable en todo momento. Esto garantizará un mejor control de la máquina en situaciones inesperadas.

i) No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

j) Retire todas las herramientas de ajuste o llaves antes de encender la máquina. Una herramienta o llave inglesa dejada en la parte giratoria de la máquina puede causar lesiones.

k) Utilice protección para ojos, oídos y vías respiratorias.

l) La máquina no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con la máquina.

m) ¡No introduzca las manos ni otros objetos dentro de la máquina mientras esté en uso!

2.4. Uso seguro de la máquina

a) No sobrecargue la máquina. Utilice las herramientas adecuadas para la tarea en cuestión. Una máquina correctamente seleccionada realizará mejor y de forma más segura la tarea para la que fue diseñada.

b) No utilice la máquina si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga la máquina). Las máquinas que no se pueden encender y apagar mediante el interruptor de encendido/apagado son peligrosas, no se deben utilizar y se deben reparar.

c) Asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente antes de intentar realizar cualquier ajuste, reemplazar accesorios o dejar la máquina a un lado. Estas precauciones reducirán el riesgo de activar accidentalmente la máquina.

d) Desconecte la máquina de la fuente de alimentación antes de comenzar cualquier trabajo de ajuste, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.

e) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas que no estén familiarizadas con la máquina y que no hayan leído el manual del usuario. La máquina puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.

f) Mantener la máquina en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe que no haya daños generales, especialmente componentes móviles en busca de piezas o elementos agrietados y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento seguro de la máquina. Si se descubre algún daño, entregue la máquina para su reparación antes de usarla.

g) Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños.

h) La reparación o el mantenimiento de la máquina deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.

i) Para garantizar la integridad operativa de la máquina, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.

j) Al transportar y manipular la máquina entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para las operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará la máquina.

k) Evite situaciones en las que la máquina deje de funcionar durante el uso debido a una carga excesiva. Esto puede provocar un sobrecalentamiento de los elementos de accionamiento y daños en la máquina.

l) No toque las piezas articuladas ni los accesorios a menos que la máquina esté desconectada de la fuente de alimentación.

m) No mueva, ajuste ni gire la máquina durante el trabajo.

n) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.

o) Limpie la máquina periódicamente para evitar que se acumule suciedad persistente.

p) No trabaje en dos piezas al mismo tiempo.

q) El aire suministrado a la máquina debe estar seco, limpio y libre de contaminación. La contaminación puede obstruir los conductos y provocar daños a la máquina y sus componentes.

r) No exceda la presión de suministro recomendada ya que esto puede dañar la máquina.

s) No cubra la entrada y salida de aire.

t) La máquina no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no podrán ser realizados por niños sin la supervisión de una persona adulta.

u) Está prohibido intervenir en la estructura de la máquina para cambiar sus parámetros o construcción.

v) Mantenga la máquina alejada de fuentes de fuego y calor.

w) No sobrecargue la máquina.

x) ¡No cubra las aberturas de ventilación!

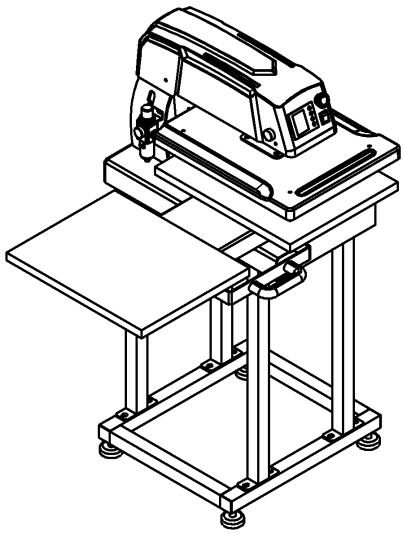
¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro de la máquina y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar la máquina. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar la máquina.

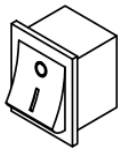
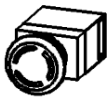
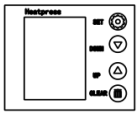
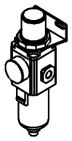
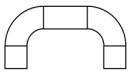
3. Instrucciones de uso

El producto es una máquina industrial diseñada para prensado térmico de alta eficiencia.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto de la máquina.

3.1. Descripción general de la máquina



					
Interruptor de encendido	Interruptor de parada de emergencia	Control	Regulador del aire	Botón de inicio	Agarradero

3.2. Actividad

Panel de control



A- Temperatura

B- Calentamiento

C- Ajuste de temperatura.

D- Ajuste de la hora

E- Encimera

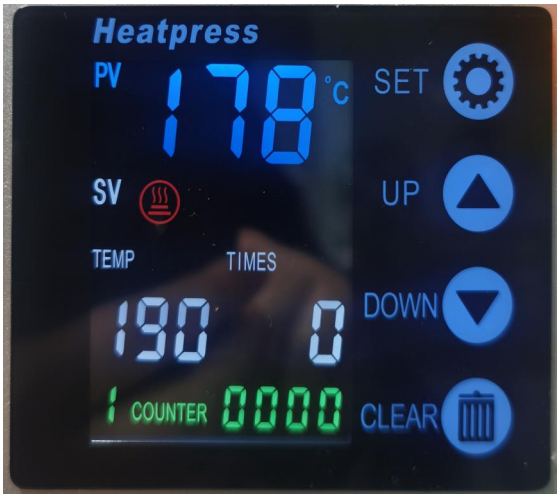
F- Botón de ajuste SET

G- Ajustar el valor hacia arriba o hacia abajo

H- Botón BORRAR

Ajuste de temperatura

1. Presione elSET botón “”.



2. El “TEMP” parpadea.



3. Presione elUP botón “” oDOWN “” para ajustar su temperatura ideal.



Ajuste de hora

1. Presione elSET botón “” después de configurar la temperatura.



2. El “TIMES” parpadea.



3. Presione las flechas UP “” o DOWN “” para ajustar el tiempo que necesita, luego presione el SET botón “” durante 2-3 segundos para guardar la configuración.



Cambio de grados Celsius y Fahrenheit

1. Mantenga presionado el SET botón “” para ingresar al modo de cambio de menú.
2. Pulse el SET botón “” para ajustar la pantalla hasta que muestre “5L2”.
3. Pulse el ▲▼ botón “” para cambiar entre Fahrenheit y Celsius.
4. Número 1=° F; Número 0=° C

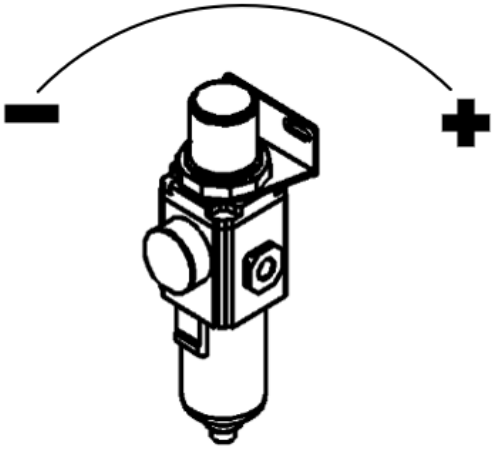




5. Presione el SET botón “” durante 2-3 segundos para guardar la configuración.

Ajuste de presión

Ajuste la presión a través del procesador de fuente de aire para aumentar en el sentido de las agujas del reloj y disminuir en el sentido contrario a las agujas del reloj.



Recomendar configuraciones

Si aún no tienes una máquina de prensado por calor, te sugerimos practicar con algún retazo de tela antes de hacerlo con tu mejor tela.

Material	Temperatura habitual	Tiempo	Actividad
Ropa de algodón	320–360 °F (160–180 °C)	30 segundos	• Utilice papel de transferencia térmica AW ligero con la imagen impresa en formato inverso. • Asegúrese de que las partes de la ropa que no sean resistentes al calor (como los botones de plástico) no entren en contacto con la placa calentada. • Imprimir con alta presión. • Retire el papel de transferencia rápidamente después de imprimir para evitar que se enfríe y se adhiera a la imagen.
Tejido de lino			• Utilice papel de transferencia térmica con la imagen en formato inverso. • Asegúrese de que las partes de la ropa que no sean resistentes al calor (como los botones de plástico) no entren en contacto con la placa calentada. • Imprimir con alta presión.
Tejido de fibra química	300–320 °F (150–160 °C)	20 segundos	• Utilice papel de transferencia térmica con la imagen en formato inverso. • Asegúrese de que las partes de la ropa que no sean resistentes al calor (como los botones de plástico) no entren en contacto con la placa calentada. • Imprimir con presión media.

Almohadas	340°F (190°C)	50 segundos	• Utilice papel de transferencia térmica con la imagen en formato inverso. • Asegúrese de que las partes de la ropa que no sean resistentes al calor (como los botones de plástico) no entren en contacto con la placa calentada. • Imprimir con alta presión.
Tejido típico blanco que no es de algodón			

¡ AVISO!

- Como los materiales y el espesor son diferentes, la temperatura y el tiempo requeridos también son diferentes.
- Pruebe una pequeña muestra para obtener la temperatura ideal y el tiempo necesario antes de imprimir grandes cantidades.

Métodos de operación

1. Coloque el material sobre la mesa de trabajo.
2. Conecte el enchufe de alimentación y encienda la alimentación.
3. Establezca la hora y la temperatura que desee con elTEMPTIMES indicador / para obtener los números requeridos.
   - Presione elSET botón "", luego presioneUP el botón "" oDOWN "" para configurar la temperatura.
   - Presione elSET botón "" nuevamente, luego presioneUP el botón "" oDOWN "" para configurar la hora.
   - COUNTER 0000 Significa cuántas veces has impreso.
   - Puede presionar elCLEAR botón "" durante unos segundos para volver a ponerlo en 0000.
   - El número verde 1 significa Patrón 1, puede configurar y guardar 5 patrones, y cada patrón tiene una temperatura y un tiempo diferentes.
   - Puede presionar elCLEAR botón "" para cambiar el modo.
4. La temperatura de la placa calefactora comenzará a subir, cuando alcance la temperatura configurada, coloque el material sobre la mesa de trabajo y cierre la manija.
5. El controlador sonará al llegar al tiempo que configuraste, luego suelta el mango y saca el material.

3.3. Limpieza y mantenimiento

a) Desenchufe el aparato de la red eléctrica y deje que la máquina se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o sustitución de accesorios, o si no se utiliza la máquina.

b) Desenchufe siempre la máquina antes de limpiarla o guardarla.

c) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.

d) Utilice únicamente detergentes suaves y aptos para uso alimentario para lavar la máquina.

e) Después de limpiar la máquina, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizarla.

f) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.

g) No rocíe la máquina con un chorro de agua ni la sumerja en agua.

h) No permita que entre agua en la máquina a través de los orificios de ventilación de la carcasa de la misma.

i) Limpie las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.

j) La máquina debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficiencia técnica y detectar posibles daños.

k) Limpiar con un paño suave y húmedo.

l) No utilice objetos afilados y/o metálicos para limpiar (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.

m) No limpie la máquina con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas porque pueden dañar la máquina.

ELIMINACIÓN DE MÁQUINAS USADAS:

No deseche esta máquina en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y eléctricos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir la máquina se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

3.4. Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
No se realiza la cuenta regresiva y la temperatura aumenta normalmente.	La presión no es adecuada.	Reajuste la perilla de presión y presione el mango hasta escuchar un “clic” y mostrar el ícono “Conteo de tiempo”.
No se calienta o no se calienta hasta la temperatura mostrada.	Problema con la máquina de calefacción o daño del relé.	1. Verifique las conexiones del accesorio de calefacción. 2. Reemplace el elemento calefactor.
Falta de color, imagen descolorida.	Temperatura y/o tiempo de prensado insuficiente.	Ajuste la temperatura o aumente el tiempo de calentamiento. Asegúrese de que el diseño esté firmemente fijado contra los materiales.

Color oscuro, profundo, imagen borrosa.	La temperatura era demasiado alta o se presionó durante mucho tiempo.	Establezca una temperatura o un tiempo más bajo. Intente más para obtener la temperatura y el tiempo adecuados para sus materiales.
El medidor de control de temperatura no controla la temperatura, la temperatura sigue aumentando.	Daño en el relé.	Reemplace el relé.

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Hősajtó pneumatikus dupla állomás
Modell	MSW-CA-0002D
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230 / 50
Névleges teljesítmény [W]	2600
Légnyomás [bar]	4-6
Asztal mérete [cm]	40x60
Hőmérséklet [fok]	0-250
Idő [s]	0-999
IEC védelem	Osztály I
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	830 x 950 x 1310
Súly [kg]	78,05

1. Általános leírás

A használati útmutató a gép biztonságos és problémamentes használatát hivatott segíteni. A terméket szigorú műszaki üzemeltetés szabályai szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A GÉPET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A gép élettartamának növelése és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a gépet a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A gépet úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda

A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

Használat előtt olvassa el a használati utasítást.

A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELEM! vagy **VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** Az adott helyzetre alkalmazható.

(általános figyelmeztető jel)



Használjon fülvédőt. A hangos zajnak való kitettség halláskárosodáshoz vezethet.



Viseljen védőszemüveget.



Használjon védőkesztyűt.



Viseljen védőruházatot.



FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



FIGYELEM! Hangos zaj figyelmeztetés!



FIGYELEM! Forró felület, égési sérülések veszélye!



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A "gép" vagy "termék" kifejezések a figyelmeztetésekben és az utasításokban a következőkre utalnak: a készülék használata.

Hősajtó pneumatikus dupla állomás

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.

b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőközegek érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt gépet eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A gépbe kerülő víz növeli a gép károsodásának és az áramütés veszélyét.

c) Ne érintse meg a gépet nedves vagy nedves kézzel.

d) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a gép hordozására vagy a konnektorból való kihúzására. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.

e) Ha a készülékkel kültéren dolgozik, mindenképpen használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

f) Ha a gép nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor egy hibásáramú gépet (RCD) kell alkalmazni. A megszakító kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.

g) Ne használja a gépet, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.

h) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a gépet nedves felületen.

i) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a gépet vízbe vagy más folyadékba.

j) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.

k) Védje meg a gépet a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a géppel dolgozik.

b) Ne használja a gépet robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A gép szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.

c) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a gépet, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.

d) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, forduljon a gyártó szervizközpontjához.

e) A termék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti el. Ne próbálja meg saját maga elvégezni a javításokat!

f) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos gépekhez használnak).

g) Gyermekek vagy illetéktelen személyek nem léphetnek be a munkahelyre. A figyelemelterelés a gép feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

h) A gépet jól szellőző helyen használja.

i) A gép működése során por és törmelék keletkezik. Fontos, hogy megvédjük a járókelőket a káros hatásoktól.

j) Ne szakítsa meg a sűrített levegő ellátását a nyomótömlők összenyomásával vagy meghajlításával.

k) Használja a "Vészleállítót", ha fennáll a sérülés vagy halál, baleset vagy kár veszélye.

l) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.

m) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a gépet harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.

n) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.

o) Tartsa a gépet távol a gyermekektől és állatoktól.

p) Ha ezt a gépet más berendezésekkel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.



Ne feledje! A gép használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a gépet fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószerek vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a gép kezelési képességét.

b) A gépet olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a gép kezelésére, megfelelően képzettek, átnézték ezt a kezelési útmutatót, és munkavédelmi oktatásban részesültek.

c) A gépet nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a gép kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.

d) A gépet csak olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a gép kezelésére, megfelelően képzettek, ismerik ezt a kézikönyvet, és a munkavédelmi előírásoknak megfelelően képzettek.

e) A géppel végzett munka során használja a józan eszét, és maradjon éber. A gép használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.

f) Használja a géppel való munkavégzéshez szükséges, az 1. "Jelmagyarázat" szakaszban meghatározott egyéni védőfelszerelést. A megfelelő és jóváhagyott egyéni védőfelszerelés használata csökkenti a sérülés kockázatát.

g) A gép véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforrásra.

h) Ne becsülje túl a képességeit. A gép használatakor mindig tartsa meg az egyensúlyát és maradjon stabilan. Ez biztosítja a gép jobb irányítását váratlan helyzetekben.

i) Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a hajat, ruhát és kesztyűt a mozgó alkatrészektől. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

j) A gép bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítószerszámot vagy kulcsot. A gép forgó részében hagyott szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.

k) Használjon szem-, fül- és légzésvédelmet.

l) A gép nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

m) Ne tegye a kezét vagy más tárgyakat a gép belsejébe, amíg az használatban van!

2.4. Biztonságos géphasználat

a) Ne terhelje túl a gépet. Használja az adott feladathoz megfelelő eszközöket. A helyesen kiválasztott gép jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre tervezték.

b) Ne használja a gépet, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a gépet). Azok a gépek, amelyeket nem lehet a be-/kikapcsolóval be- és kikapcsolni, veszélyesek, nem szabad üzemeltetni, és meg kell javítani.

c) Győződjön meg róla, hogy a dugó ki van húzva a konnektorból, mielőtt bármilyen beállítással, tartozékcserével próbálkozna, vagy mielőtt félretenné a gépet. Ezek az óvintézkedések csökkentik a gép véletlenszerű működésbe lépésének kockázatát.

d) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a gépet az elektromos hálózatról. Egy ilyen megelőző intézkedés csökkenti a véletlen aktiválás kockázatát.

e) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a gépet nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A gép veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.

f) Tartsa a gépet tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a mozgó alkatrészeket, hogy nincsenek-e megrepedt részek vagy elemek, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely hatással lehet a gép biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a gépet javításra.

g) Tartsa a gépet gyermekek elől elzárva.

h) A gép javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

i) A gép működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

j) A gép raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a gépet használni fogják.

k) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a gép használat közben a túlzott terhelés miatt leáll. Ez a meghajtóelemek túlmelegedéséhez és a gép károsodásához vezethet.

l) Ne nyúljon a csuklós részekhez vagy tartozékokhoz, kivéve, ha a gépet leválasztották az áramforrásról.

m) Ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a gépet munka közben.

n) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.

o) Rendszeresen tisztítsa meg a gépet, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.

p) Ne dolgozzon egyszerre két munkadarabon.

q) A gépbe juttatott levegőnek száraznak, tisztának és szennyeződésmentesnek kell lennie. A szennyeződések eltömíthetik a vezetékeket, és a gép és alkatrészei károsodásához vezethetnek.

r) Ne lépje túl az ajánlott tápnyomást, mert ez károsíthatja a gépet.

s) Ne takarja le a levegő be- és kimeneti nyílását.

t) A gép nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.

u) Tilos beavatkozni a gép szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.

v) Tartsa a gépet távol a tűz- és hőforrásoktól.

w) Ne terhelje túl a gépet.

x) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!



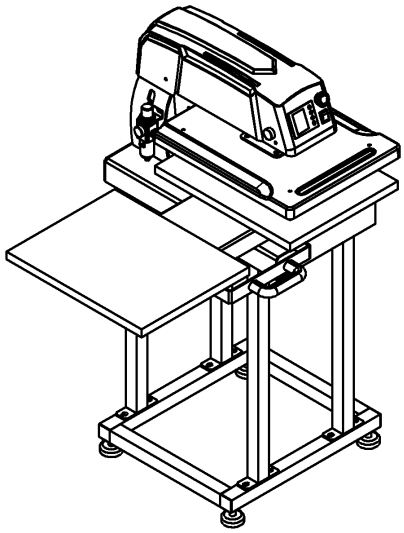
FIGYELEM! A gép biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a gép használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a gép használatakor.

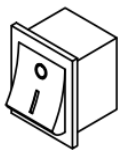
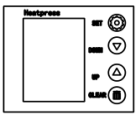
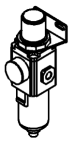
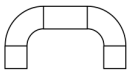
3. Üzemeltetési szabályok

A termék egy ipari gép, amelyet nagy hatékonyságú hősajtolásra terveztek.

A felhasználó felel a gép nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. A gép áttekintése



					
Hálózati kapcsoló	Vészleállító kapcsoló	Vezérlés	Levegőszabályzó	Indító gomb	Fogantyú

3.2. Tevékenység

Kezelőpanel



A- Hőmérséklet

B- Felfűtés

C- Beállítási hőmérséklet.

D- Beállítási idő

E- Counter

F- „SET” beállító gomb

G- Érték beállítása felfelé/lefelé

H- CLEAR gomb

Hőmérséklet beállítása

1. Nyomja meg aSET "" gombot.



2. A "" TEMPvillog.



3. Nyomja meg aUP "" vagyDOWN "" gombot az ideális hőmérséklet beállításához.



Időbeállítás

1. A hőmérséklet beállítása után nyomja meg a"SET" gombot.



2. A "" TIMESvillog.



3. Nyomja meg a nyilakUP "" vagyDOWN "" gombját a kívánt idő beállításához, majd nyomja meg a"SET" gombot 2-3 másodpercig a beállítás mentéséhez.



Celsius és Fahrenheit váltás

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a"SET" gombot a menüváltó üzemmódba való belépéshez.
2. Nyomja meg a"SET" gombot a kijelző beállításához, amíg "" nem jelenik meg"SL2".
3. A"▲▼" gomb megnyomásával válthat Fahrenheit és Celsius között.
4. Szám 1=° F; Szám 0=° C

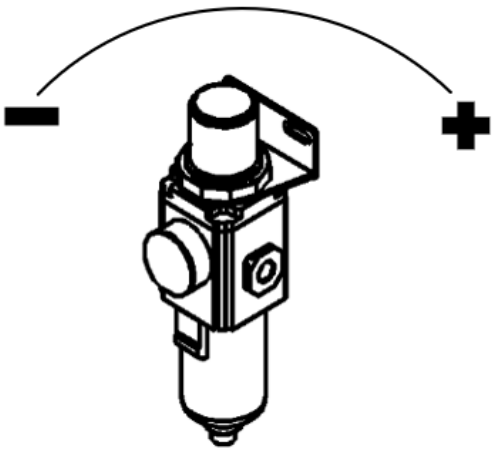




5. A beállítások mentéséhez nyomja meg a"SET" gombot 2-3 másodpercig.

Nyomás beállítása

Állítsa be a nyomást a levegőforrás-feldolgozón keresztül úgy, hogy az óramutató járásával megegyező irányban növelje, illetve az óramutató járásával ellentétesen csökkentse.



Ajánlott beállítások

Ha még nem használtál hőlégnyomógépet, javasoljuk, hogy gyakorolj egy kis anyaghulladékon, mielőtt a legjobb anyagodon csinálnád.

Anyag	Szokásos hőmérséklet	Idő	Tevékenység
Pamut ruházat	320-360°F (160-180°C)	30 Sec.	• Használjon AW light hőtranszferpapírt, amelyen a kép fordított formátumban van nyomtatva. • Ügyeljen arra, hogy a nem hőálló ruhadarabok (például a műanyag gombok) ne érjenek a fűtött lemezhez. • Nyomtatás nagy nyomással. • Nyomtatás után gyorsan húzza le a transzferpapírt, nehogy kihűljön és a képhez tapadjon.
Vászon szövet			• Használjon hőátadó papírt a kép fordított formátumával. • Ügyeljen arra, hogy a nem hőálló ruhadarabok (például a műanyag gombok) ne érjenek a fűtött lemezhez. • Nyomtatás nagy nyomással.
Kémiai szálas szövet	300-320°F (150-160°C)	20 Sec.	• Használjon hőátadó papírt a kép fordított formátumával. • Ügyeljen arra, hogy a nem hőálló ruhadarabok (például a műanyag gombok) ne érjenek a fűtött lemezhez. • Közepes nyomással nyomtasson.
Párnák	340°F (190°C)	50 Sec.	• Használjon hőátadó papírt a kép fordított formátumával. • Ügyeljen arra, hogy a nem hőálló ruhadarabok (például a műanyag gombok) ne érjenek a fűtött lemezhez. • Nyomtatás nagy nyomással.
Tipikus fehér nem pamut szövet			

FIGYELEM!

- Mivel az anyagok és a vastagság eltérő, a hőmérséklet és az idő is eltérő.
- Kérjük, próbáljon ki egy kis mintát az ideális hőmérséklet és a szükséges idő meghatározásához, mielőtt nagy mennyiségben nyomtatna.

Működési módszerek

1. Helyezze az anyagot a munkaasztalra.
2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót, és kapcsolja be a készüléket.
3. Állítsa be a kívánt időt és hőmérsékletet a TEMP TIMES / mérővel, hogy megkapja a kívánt számokat.
   - Nyomja meg a SET "" gombot, majd nyomja meg a UP "" vagy DOWN "" gombot a hőmérséklet beállításához.
   - Nyomja meg újra a SET "" gombot, majd nyomja meg a UP "" vagy DOWN "" gombot az idő beállításához.
   - COUNTER 0000 azt jelenti, hogy hányszor nyomtatott.
   - A CLEAR "" gombot néhány másodpercig megnyomva visszaállíthatod . 0000
   - A zöld szám 1 az 1. mintát jelenti, 5 mintát állíthat be és menthet el, és minden mintához más hőmérséklet és idő tartozik.
   - Az üzemmódváltáshoz megnyomhatja a CLEAR "" gombot.
4. A fűtőlap hőmérséklete emelkedni kezd, amikor eléri a beállított hőmérsékletet, helyezze az anyagot a munkaasztalra, és zárja be a fogantyút.
5. A vezérlő megszólal, amikor eléri a beállított időt, majd engedje el a fogantyút, és vegye ki az anyagot.

3.3. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a gépet nem használják, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a gépet teljesen kihűlni.

b) Tisztítás vagy elrakás előtt mindig húzza ki a gépet a hálózatból.

c) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószereket használjon.

d) A gép mosásához csak enyhe, élelmiszeripari mosószereket használjon.

e) A gép tisztítása után minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná a gépet.

f) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.

g) Ne permetezze a gépet vízsugárral, és ne merítse vízbe.

h) Ne engedje, hogy víz jusson a gép belsejébe a gép házában lévő szellőzőnyílásokon keresztül.

i) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.

j) A gépet rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések kiszűrése érdekében.

k) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.

l) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkefét vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.

m) Ne tisztítsa a gépet savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a gépet.

HASZNÁLT GÉPEK ÁRTALMATLANÍTÁSA:

Ne dobja ezt a gépet a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos gépek újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A gép gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

3.4. Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem számol vissza, és a hőmérséklet a szokásos módon felmelegszik.	A nyomás nem megfelelő.	Állítsa be újra a nyomógombot, és nyomja meg a fogantyút, amíg "kattanást" nem hall, és meg nem jelenik az "Időszámlálás" ikon.
Nem melegszik fel, vagy nem melegszik fel a kijelzett hőmérsékletre.	Fűtőgép probléma vagy relé sérülés.	1. Ellenőrizze a fűtőberendezés csatlakozásait. 2. Cserélje ki a fűtőelemet.
Színhiány, fakó kép.	Elégtelen hőmérséklet és/vagy préselési idő.	Állítsa be a hőmérsékletet, vagy növelje a fűtési időt. Győződjön meg róla, hogy a minta szilárdan rögzítve van az anyagokkal egy szintben.
Sötét, mély szín, elmosódott kép.	A hőmérséklet túl meleg volt, vagy hosszú ideig nyomott.	Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet vagy időt. Próbáljon többet, hogy az anyagainak megfelelő hőmérsékletet és időt kapjon.
A hőmérséklet-szabályozó mérő nem szabályozza a hőmérsékletet, a hőmérséklet folyamatosan emelkedik.	Relé sérülés.	Cserélje ki a relét.

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Varmepresse pneumatisk dobbeltstation
Model	MSW-CA-0002D
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominel effekt[W]	2600
Lufttryk [bar]	4-6
Bordstørrelse [cm]	40x60
Temperatur [grader]	0-250
Tid [s]	0-999
IEC-beskyttelse	Klasse I
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	830 x 950 x 1310
Vægt [kg]	78,05

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er beregnet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af maskinen. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE MASKINEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at forlænge maskinens levetid og sikre problemfri drift skal den bruges i overensstemmelse med denne brugervejledning, og der skal udføres regelmæssig vedligeholdelse. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Maskinen er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genbruges.



ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.

(generelt advarselsskilt)



Brug høreværn. Udsættelse for kraftig støj kan resultere i høretab.



Brug sikkerhedsbriller.



Brug beskyttelseshandsker.



Brug beskyttelsestøj.



OBS! Advarsel om elektrisk stød!



OBS! Advarsel om høj støj!



OBS! Varm overflade, risiko for forbrændinger!



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "maskine" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:

Varmepresse pneumatisk dobbeltstation

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå at røre ved jordforbundne elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede maskine udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i maskinen, øger risikoen for skader på maskinen og for elektrisk stød.

c) Rør ikke ved maskinen med våde eller fugtige hænder.

d) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære maskinen eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

e) Hvis du arbejder med maskinen udendørs, skal du sørge for at bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

f) Hvis det ikke kan undgås at bruge maskinen i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

g) Brug ikke maskinen, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.

h) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller maskinen ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke maskinen på våde overflader.

i) OBS! FARE FOR LIVET! Nedsænk aldrig maskinen i vand eller andre væsker under rengøringen.

j) Må ikke bruges i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.

k) Undgå, at maskinen bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observere, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med maskinen.

b) Brug ikke maskinen i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Maskinen frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.

c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for maskinen og rapportere det til en tilsynsførende uden forsinkelse.

d) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis du finder skader, skal du kontakte producentens servicecenter.

e) Kun producentens servicecenter må foretage reparationer af produktet. Forsøg ikke selv at udføre reparationer!

f) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxid (CO_2)-brandslukker (en, der er beregnet til brug på strømførende elektriske maskiner) til at slukke den.

g) Børn eller uautoriserede personer må ikke komme ind på en arbejdsstation. Hvis man bliver distraheret, kan man miste kontrollen over maskinen.

h) Brug maskinen i et godt ventileret rum.

i) Maskinen producerer støv og snavs under drift. Det er vigtigt at beskytte tilskuere mod deres skadelige virkninger.

j) Afbryd ikke tryklufttilførslen ved at knuse eller bøje trykslangerne.

k) Brug "NØDSTOP", hvis der er risiko for personskade eller død, ulykke eller skade.

l) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.

m) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne maskine overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.

n) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.

o) Hold maskinen væk fra børn og dyr.

p) Hvis denne maskine bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.

 **OBS!** Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger maskinen.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke maskinen, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene maskinen.

b) Maskinen må betjenes af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere maskinen, er korrekt uddannet, har læst denne betjeningsvejledning og har modtaget undervisning i sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen.

c) Maskinen er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan maskinen skal betjenes.

d) Maskinen må kun håndteres af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere den, er korrekt uddannet, har kendskab til denne manual og er uddannet inden for rammerne af arbejdsmiljø og sikkerhed.

e) Brug din sunde fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med maskinen. Midlertidigt tab af koncentration under brug af maskinen kan føre til alvorlige skader.

f) Brug de personlige værnemidler, der er nødvendige for at arbejde med maskinen, som angivet i afsnit 1 "Forklaring". Brug af korrekte og godkendte personlige værnemidler reducerer risikoen for skader.

g) For at undgå, at maskinen tændes ved et uheld, skal du sørge for, at tænd-/slukknappen står på OFF, før du tilslutter den til en strømkilde.

h) Lad være med at overvurdere dine evner. Når du bruger maskinen, skal du hele tiden holde balancen og være stabil. Det sikrer bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.

i) Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.

j) Fjern alt justeringsværktøj og alle skruenøgler, før du tænder for maskinen. Et værktøj eller en skruenøgle, der efterlades i den roterende del af maskinen, kan forårsage personskade.

k) Brug øjen-, øre- og åndedrætsværn.

l) Maskinen er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

m) Stik ikke hænderne eller andre genstande ind i maskinen, mens den er i brug!

2.4. Sikker brug af maskinen

a) Maskinen må ikke overbelastes. Brug de rigtige værktøjer til den givne opgave. En korrekt valgt maskine vil udføre den opgave, den er designet til, bedre og på en mere sikker måde.

b) Brug ikke maskinen, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (den tænder og slukker ikke for maskinen). Maskiner, der ikke kan tændes og slukkes med tænd-/slukknappen, er farlige, må ikke bruges og skal repareres.

c) Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, før du foretager justeringer eller udskifter tilbehør, eller før du lægger maskinen til side. Sådanne forholdsregler vil reducere risikoen for at aktivere maskinen ved et uheld.

d) Afbryd maskinen fra strømforsyningen, før justering, rengøring og vedligeholdelse påbegyndes. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.

e) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med maskinen, og som ikke har læst brugervejledningen. Maskinen kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.

f) Hold maskinen i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du tjekke for generelle skader, især bevægelige komponenter for revnede dele eller elementer, og for andre forhold, der kan påvirke maskinens sikre drift. Hvis du opdager en skade, skal du aflevere maskinen til reparation før brug.

g) Opbevar maskinen utilgængeligt for børn.

h) Reparation eller vedligeholdelse af maskinen skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Det sikrer en sikker brug.

i) For at sikre maskinens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.

j) Ved transport og håndtering af maskinen mellem lageret og bestemmelsesstedet skal man overholde de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuel transport, der gælder i det land, hvor maskinen skal bruges.

k) Undgå situationer, hvor maskinen holder op med at fungere under brug på grund af for stor belastning. Det kan resultere i overophedning af drivelementerne og beskadigelse af maskinen.

l) Rør ikke ved leddelte dele eller tilbehør, medmindre maskinen er koblet fra strømkilden.

m) Maskinen må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.

n) Lad ikke dette apparat være uden opsyn, mens det er i brug.

o) Rengør maskinen regelmæssigt for at undgå, at der samler sig genstridigt snavs.

p) Arbejd ikke på to arbejdsemner på samme tid.

q) Den luft, der tilføres maskinen, skal være tør, ren og fri for forurening. Forurening kan tilstoppe ledningerne og føre til skader på maskinen og dens komponenter.

r) Overskrid ikke det anbefalede forsyningstryk, da det kan beskadige maskinen.

s) Dæk ikke luftindtag og -udtag til.

t) Maskinen er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.

u) Det er forbudt at gribe ind i maskinens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.

v) Hold maskinen væk fra ild- og varmekilder.

w) Maskinen må ikke overbelastes.

x) Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til!

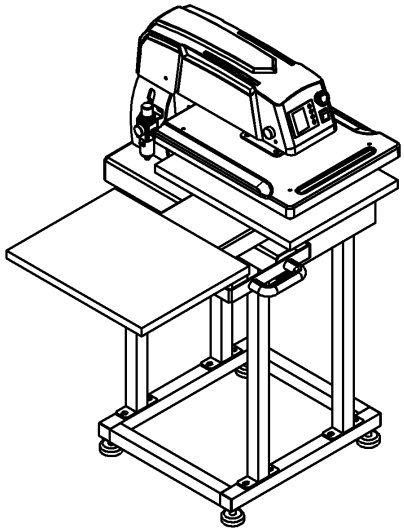
OBS! På trods af maskinens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved brug af maskinen. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger maskinen.

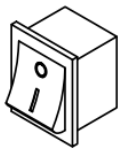
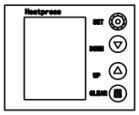
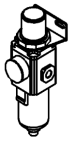
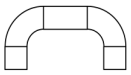
3. Brugsbetingelser

Produktet er en industriel maskine designet til højeffektiv varmepresning.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af maskinen.

3.1. Oversigt over maskiner



					
Strømafbryder	Nødstopkontakt	Betjening	Luftregulator	Startknap	Håndtag

3.2. Handling

Kontrolpanel



A- Temperatur

B- Opvarmning

C- Indstilling af temp.

D- Indstillingstid

E- Tæller

F- SET-indstillingsknap

G- Juster værdien op/ned

H- CLEAR-knap

Indstilling af temperatur

1. Tryk påSET knappen "".



2. "" TEMPblinker.



3. Tryk påUP knappen "" ellerDOWN "" for at justere den ideelle temperatur.



Indstilling af tid

1. Tryk påSET knappen "", når temperaturen er indstillet.



2. "" TIMESblinker.



3. Tryk på pileneUP "" ellerDOWN "" for at justere den tid, du har brug for, og tryk derefter påSET knappen "" i 2-3 sekunder for at gemme indstillingen.



Skift mellem Celsius og Fahrenheit

1. Tryk påSET knappen "" og hold den nede for at åbne menuskiftet.
2. Tryk påSET ""-knappen for at justere displayet, indtil det viser5L2 "".
3. Tryk på ▲▼ knappen "" for at skifte mellem Fahrenheit og Celsius.
4. Nummer 1=° F； Nummer 0=° C

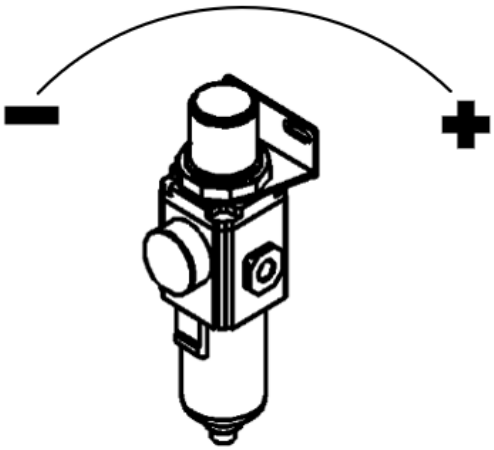




5. Tryk påSET knappen "" i 2-3 sekunder for at gemme indstillingerne.

Justering af tryk

Juster trykket gennem luftkildeprocessoren, så det øges med uret og mindskes mod uret.



Anbefalede indstillinger

Hvis du ikke har brugt en varmepressemaskine før, anbefaler vi, at du øver dig på noget stofrester, før du gør det på dit bedste stof.

<table>
<tr><th>Materiale</th><th>Almindelig temperatur</th><th>Tid</th><th>Handling</th></tr>
<tr><td>Tøj af bomuld</td><td rowspan="2">320-360°F
(160-180°C)</td><td rowspan="2">30 sek.</td><td>• Brug AW light varmeoverførselspapir med billedet trykt i omvendt format.
• Sørg for, at tøjdele, der ikke er varmebestandige (f.eks. plastikknapper), ikke rører ved den opvarmede plade.
• Udskriv med højt tryk.
• Træk transferpapiret af hurtigt efter udskrivningen for at undgå, at det køler af og klæber til dit billede.</td></tr>
<tr><td>Hørstof</td><td>• Brug varmeoverførselspapir med billedet i omvendt format.
• Sørg for, at tøjdele, der ikke er varmebestandige (f.eks. plastikknapper), ikke rører ved den opvarmede plade.
• Udskriv med højt tryk.</td></tr>
<tr><td>Stof af kemiske fibre</td><td>300-320°F
(150-160°C)</td><td>20 sek.</td><td>• Brug varmeoverførselspapir med billedet i omvendt format.
• Sørg for, at tøjdele, der ikke er varmebestandige (f.eks. plastikknapper), ikke rører ved den opvarmede plade.
• Udskriv med medium tryk.</td></tr>
<tr><td>Puder</td><td rowspan="2">340°F
(190°C)</td><td rowspan="2">50 sek.</td><td rowspan="2">• Brug varmeoverførselspapir med billedet i omvendt format.
• Sørg for, at tøjdele, der ikke er varmebestandige (f.eks. plastikknapper), ikke rører ved den opvarmede plade.
• Udskriv med højt tryk.</td></tr>
<tr><td>Typisk hvidt stof uden bomuld</td></tr>
</table>

BEMÆRK!

- Da materialerne og tykkelsen er forskellige, kræves der også forskellig temperatur og tid.
- Prøv en lille prøve for at finde den ideelle temperatur og den nødvendige tid, før du printer store mængder.

Betjeningsmetoder

1. Læg materialet på arbejdsbordet.
2. Tilslut netstikket, og tænd for strømmen.
3. Indstil den ønskede tid og temperatur med /TEMPTIMES-måleren for at få de ønskede tal.
   - Tryk påSET knappen "", og trykUP derefter på knappen "" ellerDOWN "" for at indstille temperaturen.
   - Tryk påSET knappen "" igen, og trykUP derefter på knappen "" ellerDOWN "" for at indstille tiden.
   - COUNTER 0000 betyder, hvor mange gange du har printet.
   - Du kan trykke påCLEAR ""-knappen i et par sekunder for at vende tilbage til 0000.
   - Det grønne tal 1 betyder Mønster 1. Du kan indstille og gemme 5 mønstre, og hvert mønster har forskellig temperatur og tid.
   - Du kan trykke påCLEAR ""-knappen for at skifte tilstand.
4. Varmepladens temperatur begynder at stige, og når den når den temperatur, du har indstillet, placeres materialet på arbejdsbordet, og håndtaget lukkes.
5. Controlleren giver lyd fra sig, når den tid, du har indstillet, er nået, så slip håndtaget, og tag materialet ud.

3.3. Rengøring og vedligeholdelse

a) Tag stikket ud af stikkontakten, og lad maskinen køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis maskinen ikke bruges.

b) Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller lægger maskinen væk.

c) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.

d) Brug kun milde, fødevaregodkendte rengøringsmidler til at vaske maskinen.

e) Efter rengøring af maskinen skal alle dele tørres helt, før den tages i brug igen.

f) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.

g) Sprøjt ikke maskinen med en vandstråle, og nedsænk den ikke i vand.

h) Der må ikke trænge vand ind i maskinen gennem åbningerne i maskinens kabinet.

i) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.

j) Maskinen skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.

k) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.

l) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.

m) Rengør ikke maskinen med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige maskinen.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE MASKINER:

Bortskaf ikke denne maskine i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske og elektriske maskiner. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere maskinen, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

3.4. Problemløsning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Tæller ikke ned, og temperaturen opvarmes som normalt.	Trykket er ikke passende.	Juster trykknappen igen, og tryk på håndtaget, indtil du hører et "klik", og ikonet "Time Counting" vises.
Opvarmes ikke eller opvarmes ikke til den viste temperatur.	Problem med varmemaskinen eller skade på relæet.	1. Kontrollér varmetilbehørets tilslutninger. 2. Udskift varmeelementet.
Mangel på farve, falmet billede.	Utilstrækkelig temperatur og/eller pressetid.	Juster temperaturen, eller øg opvarmningstiden. Sørg for, at designet sidder godt fast, så det flugter med materialerne.
Mørklagt, dyb farve, sløret billede.	Temperaturen var for høj, eller der blev trykket på den i lang tid.	Indstil en lavere temperatur eller tid. Prøv dig frem for at finde den rette temperatur og tid til dine materialer.
Temperaturmåleren styrer ikke temperaturen, den bliver ved med at stige.	Skader på relæer.	Udskift relæet.

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Lämpöpuristin pneumaattinen kaksoisasema
Malli	MSW-CA-0002D
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50
Nimellisteho [W]	2600
Ilmanpaine [bar]	4-6
Pöydän koko [cm]	40x60
Lämpötila [aste]	0-250
Aika [s]	0-999
IEC-suojaus	Luokka I
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	830 x 950 x 1310
Paino [kg]	78,05

1. Yleiskuvaus

Käyttöopas on suunniteltu auttamaan koneen turvallisessa ja häiriöttömässä käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ KONETTA, ellet OLE LUKENUT TÄMÄN KÄYTTÖOPPAAN HUOLELLISESTI JA YMMÄRTÄNYT.

Pidentääksesi koneen käyttöikää ja varmistaaksesi häiriöttömän toiminnan, käytä sitä tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita säännöllisesti huoltotöitä. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Kone on suunniteltu vähentämään melupäästöriskit minimiin ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys

Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.

Lue ohjeet ennen käyttöä.

Tuote on kierrätettävä.

VAROITUS!, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.

(yleinen varoitusmerkki)



Käytä kuulosuojaimia. Kovalle melulle altistuminen voi johtaa kuulon heikkenemiseen.



Käytä suojalaseja.



Käytä suojakäsineitä



Käytä suojavaatetusta.



HUOMIO! Sähköiskuvaara!



HUOMIO! Kovan äänen vaara!



HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!



HUOM! Tämän oppaan piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja jotkin yksityiskohdat voivat poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Käsitteitä "kone" tai "tuote" käytetään varoituksissa ja ohjeissa viittaamaan:

Lämpöpuristin pneumaattinen kaksoisasema

2.1. Sähköturvallisuus

a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

b) Vältä koskettamasta maadoitettuja elementtejä, kuten putkia, lämmittimiä, kattiloita ja jääkaappeja. Sähköiskun vaara on lisääntynyt, jos maadoitettu kone altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketukseen märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden pääsy koneeseen lisää koneen vahingoittumisen ja sähköiskun riskiä.

c) Älä koske koneeseen märillä tai kosteilla käsillä.

d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä koneen kantamiseen tai pistokkeen irrottamiseksi pistorasiasta. Pidä kaapeli poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä

reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Jos työskentelet koneen kanssa ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

f) Jos koneen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtalaitetta (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

g) Älä käytä konetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on selviä kulumisen merkkejä. Ammattitaitoisen sähköasentajan tai valmistajan huoltoliikkeen tulee vaihtaa vaurioitunut virtajohto.

h) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai konetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä konetta märillä pinnoilla.

i) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.

j) Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.

k) Estä konetta kastumasta. Sähköiskun vaara!

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Varmista, että työpaikka on puhdas ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Yritä ajatella etukäteen, tarkkailla mitä tapahtuu ja käyttää maalaisjärkeä työskennellessäsi koneen kanssa.

b) Älä käytä konetta mahdollisesti räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Kone synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

c) Jos huomaat vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, sammuta kone välittömästi ja ilmoita siitä viipymättä esimiehelle.

d) Jos olet epävarma siitä, toimiiko tuote tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.

e) Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä tuotteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!

f) Tulipalon sattuessa käytä jauhe- tai hiilidioksidi (CO_2) -palosammutinta (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisissä sähkökoneissa) sammuttamiseen.

g) Lasten tai asiattomien henkilöiden pääsy työpisteeseen on kielletty. Häiriö voi johtaa koneen hallinnan menettämiseen.

h) Käytä konetta hyvin ilmastoidussa tilassa.

i) Kone tuottaa pölyä ja roskia käytön aikana. On tärkeää suojella sivullisia niiden haitallisilta vaikutuksilta.

j) Älä katkaise paineilman syöttöä puristamalla tai taivuttamalla paineletkuja.

k) Käytä ”HÄTÄSEIS”-toimintoa, jos on olemassa loukkaantumisen tai kuoleman, onnettomuuden tai vaurion vaara.

l) Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.

m) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä kone luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohje on toimitettava sen mukana.

n) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.

o) Pidä kone poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

p) Jos tätä konetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös noudatettava muita käyttöohjeita.



Muista! Kun käytät konetta, suojele lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä konetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää koneen käyttökykyä.

b) Konetta voivat käyttää fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka pystyvät käsittelemään konetta, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja, ovat tutustuneet tähän käyttöohjeeseen ja ovat saaneet työterveys- ja työturvallisuuskoulutusta.

c) Konetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö, tai ellei heitä ole opastettu koneen käytössä.

d) Konetta saavat käsitellä vain fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka pystyvät käsittelemään sitä, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja, tuntevat tämän ohjekirjan ja jotka on koulutettu työterveyden ja -turvallisuuden puitteissa.

e) Kun työskentelet koneen kanssa, käytä maalaisjärkeä ja pysy valppaana. Väliaikainen keskittymiskyvyn menetys koneen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.

f) Käytä koneen kanssa työskentelyssä vaadittavia henkilökohtaisia suojavarusteita, jotka on määritelty luvussa 1 "Selvi". Asianmukaisten ja sertifioitujen henkilönsuojainten käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.

g) Jotta kone ei käynnisty vahingossa, varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität sen virtalähteeseen.

h) Älä yliarvioi kykyjäsi. Kun käytät konetta, säilytä tasapainosi ja pysy vakaana koko ajan. Tämä varmistaa koneen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

i) Älä käytä väljiä vaatteita ja koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

j) Poista kaikki säätötyökalut tai jakoavaimet ennen koneen käynnistämistä. Koneen pyörivään osaan jäänyt työkalu tai jakoavain voi aiheuttaa loukkaantumisen.

k) Käytä silmien, korvan ja hengityssuojaimia.

l) Kone ei ole lelu. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki koneella.

m) Älä laita käsiäsi tai muita esineitä koneen sisään sen ollessa käytössä!

2.4. Turvallinen koneen käyttö

a) Älä ylikuormita konetta. Käytä vain kulloiseenkin toimenpiteeseen sopivia työkaluja. Oikein valittu kone suorittaa sen tehtävän, johon se on suunniteltu paremmin ja turvallisemmin.

b) Älä käytä konetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke konetta päälle ja pois). Koneet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.

c) Varmista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta ennen kuin yrität tehdä säätöjä, vaihtaa lisävarusteita tai ennen kuin asetat koneen sivuun. Tällaiset varotoimet vähentävät koneen tahattoman aktivoinnin riskiä.

d) Irrota kone virtalähteestä ennen säädön, puhdistuksen ja huollon aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.

e) Kun et käytä konetta, säilytä se turvallisessa paikassa poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, jotka eivät tunne konetta ja jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Kone voi aiheuttaa vaaran kokemattomien käyttäjien käsissä.

f) Pidä kone täydellisessä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä yleisten vaurioiden varalta, erityisesti liikkuvien osien varalta halkeilevien osien tai elementtien varalta ja mahdollisten muiden olosuhteiden varalta, jotka voivat vaikuttaa koneen turvalliseen käyttöön. Jos havaitset vaurioita, toimita kone korjattavaksi ennen käyttöä.

g) Pidä kone poissa lasten ulottuvilta.

h) Koneen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.

i) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja koneen toimintavarmuuden varmistamiseksi.

j) Kun kuljetat ja käsittelet konetta varaston ja määränpään välillä, noudata käsin tapahtuvan kuljetuksen työterveys- ja turvallisuusperiaatteita, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa konetta aiotaan käyttää.

k) Vältä tilanteita, joissa kone lakkaa toimimasta käytön aikana liiallisen kuormituksen vuoksi. Tämä voi johtaa käyttöelementtien ylikuumenemiseen ja koneen vaurioitumiseen.

l) Älä koske nivelosiin tai lisävarusteisiin, ellei konetta ole irrotettu virtalähteestä.

m) Älä siirrä, säädä tai kierrä konetta työn aikana.

n) Älä käytä laitetta valvomatta.

o) Puhdista kone säännöllisesti estääksesi pinttyneen lian kerääntymisen.

p) Kahta työkappaletta ei saa käsitellä samanaikaisesti.

q) Koneeseen syötettävän ilman tulee olla kuivaa, puhdasta ja likaa. Likaantuminen voi tukkia kanavat ja vahingoittaa konetta ja sen osia.

r) Älä ylitä suositeltua syöttöpainetta, koska se voi vahingoittaa konetta.

s) Älä peitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoa.

t) Kone ei ole lelu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.

u) On kiellettyä puuttua koneen rakenteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.

v) Pidä kone poissa tulen ja lämmön lähteistä.

w) Älä ylikuormita konetta.

x) Älä peitä tuuletusaukkoja!

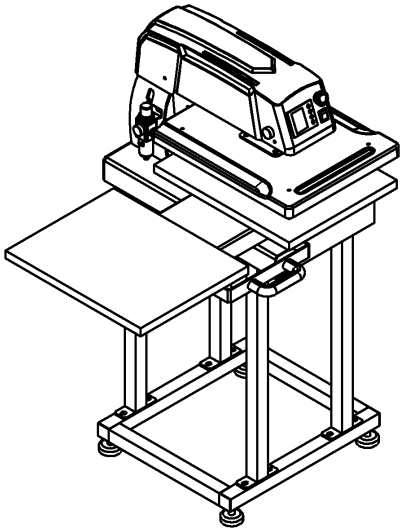
HUOMIO! Huolimatta koneen turvallisesta rakenteesta ja sen suojaominaisuuksista sekä käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä huolimatta konetta käytettäessä on edelleen pieni tapaturman tai loukkaantumisen vaara. Pysy valppaana ja käytä maalaisjärkeä käyttäessäsi konetta.

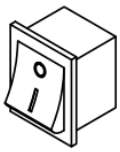
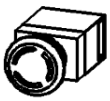
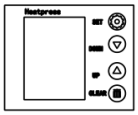
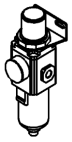
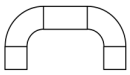
3. Yleiset käyttöohjeet

Tuote on teollisuuskone, joka on suunniteltu korkean hyötysuhteen lämpöpuristamiseen.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka johtuvat koneen tahattomasta käytöstä.

3.1. Koneen yleiskatsaus



					
Virtakytkin	Hätäpysäytyskytkin	Ohjaus	Ilman säädin	Käynnistä-painike	Kahva

3.2. Käyttö

Ohjainpaneeli



A- Lämpötila

B- Lämmitys

C- Lämpötilan asetus

D- Ajan asettaminen

E- Laskuri

F- SET-painike

G- Säädä arvoa ylös/alas

H- CLEAR-painike

Lämpötilan asetus

1. Paina “”SET-painiketta.



2. "" TEMPvilkkuu.



3. Paina "" UPtaiDOWN "" -painiketta säätääksesi ihanteellista lämpötilaa.



Ajan asetus

1. Paina “”SET-painiketta, kun lämpötila on asetettu.



2. "" TIMESvilkkuu.



3. Paina nuolinäppäimiäUP “” taiDOWN “” säätääksesi tarvitsemaasi aikaa ja paina sitten “”-painiketta SET 2-3 sekunnin ajan tallentaaksesi asetuksen.



Celsius- ja Fahrenheit-asteiden vaihto

1. Paina ja pidä painettunaSET “”-painiketta siirtyäksesi valikon vaihtotilaan.
2. PainaSET ""-painiketta säätääksesi näyttöä, kunnes se näyttääSL2 "".

3. Paina "" ▲▼ -painiketta vaihtaaksesi Fahrenheit- ja Celsius-asteita.

4. Numero 1=° F； Numero 0=° C

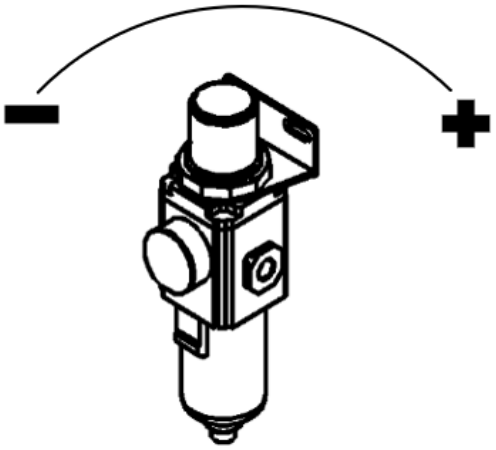




5. Paina ""SET-painiketta 2-3 sekunnin ajan tallentaaksesi asetukset.

Paineen säätö

Säädä painetta ilmalähdeprosessorin kautta lisäämään myötäpäivään ja laskemaan vastapäivään.



Suosittele asetuksia

Jos et ole aiemmin käyttänyt lämpöpuristinkonetta, suosittelemme harjoittelemaan romukankaita ennen kuin teet parhaan kankaan.

Materiaali	Tavallinen lämpötila	Aika	Käyttö
Puuvillavaatteet	320–360 °F (160–180 °C)	30 sek.	• Käytä AW kevyttä lämmönsiirtopaperia, jossa kuva tulostetaan käänteisessä muodossa. • Varmista, että vaatteiden osat, jotka eivät ole lämmönkestäviä (kuten muovinapit), eivät kosketa lämmitettyä levyä. • Tulosta korkealla paineella. • Irrota siirtopaperi nopeasti tulostuksen jälkeen, jotta se ei jäähdy ja tartu kuvaan.

Pellava kangas			• Käytä lämmönsiirtopaperia, jossa kuva on käänteisessä muodossa. • Varmista, että vaatteiden osat, jotka eivät ole lämmönkestäviä (kuten muovinapit), eivät kosketa lämmitettyä levyä. • Tulosta korkealla paineella.
Kemiallinen kuitu kangas	300–320 °F (150–160 °C)	20 sek.	• Käytä lämmönsiirtopaperia, jossa kuva on käänteisessä muodossa. • Varmista, että vaatteiden osat, jotka eivät ole lämmönkestäviä (kuten muovinapit), eivät kosketa lämmitettyä levyä. • Tulosta keskipaineella.
Tyynyt	340°F (190°C)	50 sek.	• Käytä lämmönsiirtopaperia, jossa kuva on käänteisessä muodossa. • Varmista, että vaatteiden osat, jotka eivät ole lämmönkestäviä (kuten muovinapit), eivät kosketa lämmitettyä levyä. • Tulosta korkealla paineella.
Tyypillinen valkoinen ei-puuvillakangas			

HUOMIO!

- Koska materiaalit ja paksuus ovat erilaisia, myös lämpötila ja aika ovat erilaisia.
- Kokeile pientä näytettä saadaksesi ihanteellinen lämpötila ja tarvittava aika ennen suurten määrien tulostamista.

Toimintatavat

1. Aseta materiaali työpöydälle.
2. Liitä virtapistoke ja kytke virta päälle.
3. Aseta haluamasi aika ja lämpötila / TEMPTIMESmittarilla saadaksesi tarvittavat numerot.
   - Paina “”-painiketta ja painaUP sitten “”-SET taiDOWN “”-painiketta asettaaksesi lämpötila.
   - Paina “”-painiketta uudelleen ja painaUP sitten “”-SET taiDOWN “”-painiketta asettaaksesi ajan.
   - COUNTER 0000 tarkoittaa, kuinka monta kertaa olet tulostanut.
   - Voit painaa “”CLEAR-painiketta muutaman sekunnin ajan kääntääksesi sen takaisin kohtaan 0000.

- Vihreä numero 1 tarkoittaa kuviota 1, voit asettaa ja tallentaa 5 kuviota, ja jokaisella kuviolla on eri lämpötila ja aika.
- Voit vaihtaa tilaa painamalla “” CLEAR-painiketta.

4. Lämmityslevyn lämpötila alkaa nousta, kun se saavuttaa asettamasi lämpötilan, aseta materiaali työpöydälle ja sulje kahva.
5. Säätimestä kuuluu ääni, kun asettamasi aika saavutetaan, vapauta sitten kahva ja ota materiaali pois.

3.3. Puhdistaminen ja huolto

a) Irrota pistoke pistorasiasta ja anna koneen jäähtyä täysin ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa tai jos konetta ei käytetä.

b) Irrota kone aina pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai sijoittamista.

c) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.

d) Käytä koneen pesuun vain mietoja, elintarvikekelpoisia pesuaineita.

e) Koneen puhdistuksen jälkeen kaikki osat tulee kuivata kokonaan ennen kuin käytät sitä uudelleen.

f) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

g) Älä suihkuta konetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.

h) Älä päästä vettä koneen sisään koneen kotelossa olevien tuuletusaukkojen kautta.

i) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.

j) Kone on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden tarkistamiseksi ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.

k) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.

l) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. terässharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.

m) Älä puhdista konetta happamilla aineilla, lääketieteellisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohentimilla, polttoaineella, öljyllä tai muilla kemiallisilla aineilla, koska ne voivat vahingoittaa konetta.

KÄYTETTYJEN KONEIDEN HÄVITTÄMINEN:

Älä hävitä tätä konetta kunnalliseen jätehuoltoon. Toimita se sähkö- ja sähkökoneiden kierrätys- ja keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Koneen valmistuksessa käytetyt muovit voidaan kierrättää niiden merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

3.4. Ongelmien ratkaiseminen

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laskeminen ei onnistu ja lämpötila nousi normaalisti.	Paine ei ole sopiva.	Säädä painenuppi uudelleen ja paina kahvaa, kunnes kuulet "naksahduksen" ja "Time Counting" -kuvakkeen tulee

		näkyviin.
Ei lämpene tai ei lämpene näytössä olevaan lämpötilaan.	Lämmityskoneen ongelma tai relevaurio.	1. Tarkista lämmitysliittimen liitännät. 2. Vaihda lämmityselementti.
Värin puute, haalistunut kuva.	Riittämätön lämpötila ja/tai puristusaika.	Säädä lämpötilaa tai pidennä lämmitysaikaa. Varmista, että malli on kiinnitetty tiukasti materiaaleja vasten.
Tummennettu, syvä väri, sumea kuva.	Lämpötila oli liian kuuma tai paineistettu pitkään.	Aseta alhaisempi lämpötila tai aika. Yritä enemmän löytääksesi materiaalillesi sopivan lämpötilan ja ajan.
Lämpötilamittari ei ohjaa lämpötilaa, lämpötila nousee jatkuvasti.	Releen vaurio.	Vaihda rele.

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Warmtepers pneumatisch dubbel station
Model	MSW-CA-0002D
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230 / 50
Nominaal vermogen [W]	2600
Luchtdruk [bar]	4-6
Tafelmaat [cm]	40x60
Temperatuur [graden]	0-250
Tijd [s]	0-999
IEC-bescherming	Klas I
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	830x950x1310
Gewicht [kg]	78,05

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld om u te helpen het apparaat veilig en probleemloos te gebruiken. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK DE MACHINE NIET TENZIJ U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING ZO GOED HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een storingsvrije werking te garanderen, dient u het apparaat te gebruiken conform deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. De machine is ontworpen om de risico's op geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden voor geluidsreductie.

Legenda

Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.

Lees de instructies voor gebruik.

Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie.

(algemeen waarschuwingssignaal)



Gebruik gehoorbescherming. Blootstelling aan hard geluid kan leiden tot gehoorverlies.



Draag een veiligheidsbril.



Draag veiligheidshandschoenen.



Draag beschermende kleding.



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



ATTENTIE! Waarschuwing voor luid geluid



ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!



LET OP! De tekeningen in deze handleiding zijn uitsluitend bedoeld ter illustratie. Sommige details kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

In de waarschuwingen en instructies worden de termen "machine" en "product" gebruikt om te verwijzen naar:

Warmtepers pneumatisch dubbel station

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.

b) Raak geaarde elementen zoals leidingen, verwarmingstoestellen, boilers en koelkasten niet aan. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, direct in contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, bestaat er een groter risico op schade aan het apparaat en op een elektrische schok.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Als u buiten met de machine werkt, zorg er dan voor dat u een verlengsnoer gebruikt dat geschikt is voor buitengebruik. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buiten het huis vermindert het risico op elektrische schokken.

f) Indien het gebruik van de machine in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

g) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.

h) Om elektrische schokken te voorkomen, mag u het snoer, de stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

i) ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.

j) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.

k) Zorg ervoor dat het apparaat niet nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met de machine werkt.

b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

c) Indien u schade of onregelmatigheden constateert, dient u de machine onmiddellijk uit te schakelen en dit onmiddellijk aan een supervisor te melden.

d) Als u niet zeker weet of het product correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.

e) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!

f) In geval van brand kunt u het beste een poeder- of kooldioxide (CO_2) brandblusser gebruiken (een brandblusser die bedoeld is voor gebruik op onder spanning staande elektrische machines).

g) Kinderen en onbevoegden hebben geen toegang tot een werkplek. Afleiding kan ertoe leiden dat u de controle over de machine verliest.

h) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.

i) Tijdens het gebruik produceert de machine stof en vuil. Het is belangrijk om omstanders te beschermen tegen schadelijke gevolgen die door het apparaat worden verspreid.

j) Sluit de persluchttoevoer niet af door drukslangen te knellen of te buigen.

k) Gebruik de “NOODSTOP” als er risico is op letsel of overlijden, een ongeval of schade.

l) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.

m) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Indien deze machine aan een derde wordt doorgegeven, dient ook de handleiding te worden doorgegeven.

n) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.

o) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen en dieren.

p) Indien deze machine samen met andere apparatuur wordt gebruikt, dienen de overige gebruiksaanwijzingen eveneens te worden gevolgd.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders wanneer u de machine gebruikt.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik de machine niet als u moe of ziek bent of onder invloed bent van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die de bediening van de machine aanzienlijk kunnen beïnvloeden.

b) De machine mag worden bediend door lichamelijk fitte personen die in staat zijn om met de machine om te gaan, die hiervoor zijn opgeleid, die deze bedieningshandleiding hebben doorgenomen en die een opleiding hebben gevolgd op het gebied van gezondheid en veiligheid op het werk.

c) De machine is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van de machine.

d) De machine mag uitsluitend worden bediend door lichamelijk geschikte personen die in staat zijn de machine te bedienen, die hiervoor zijn opgeleid, die bekend zijn met deze handleiding en die zijn opgeleid op het gebied van arbeidsgezondheid en -veiligheid.

e) Gebruik uw gezonde verstand en blijf alert wanneer u met de machine werkt. Een tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van de machine kan leiden tot ernstig letsel.

f) Gebruik de persoonlijke beschermingsmiddelen die vereist zijn voor het werken met de machine, zoals gespecificeerd in hoofdstuk 1 “Legenda”. Het gebruik van correcte en goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het risico op letsel.

g) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar op UIT staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.

h) Overschat de capaciteiten niet. Zorg ervoor dat u tijdens het gebruik van de machine uw evenwicht bewaart en te allen tijde stabiel blijft. Hierdoor heeft u in onverwachte situaties betere controle over de machine.

i) Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

j) Verwijder alle afstelgereedschappen en sleutels voordat u de machine inschakelt. Als u gereedschap of een sleutel in het draaiende deel van de machine achterlaat, kan dit letsel veroorzaken.

k) Draag oog-, oor- en ademhalingsbescherming.

l) De machine is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

m) Steek uw handen of andere voorwerpen niet in de machine terwijl deze in gebruik is!

2.4. Veilig gebruik van de machine

a) Overbelast de machine niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de gegeven taak. Een goed gekozen machine voert de taak waarvoor deze is ontworpen beter en veiliger uit.

b) Gebruik het apparaat niet als de “AAN/UIT”-schakelaar niet goed functioneert (het apparaat niet aan- en uitzet). Machines die niet met de “AAN/UIT”-schakelaar aan en uit gezet kunnen worden, zijn gevaarlijk, mogen niet bediend worden en moeten gerepareerd worden.

c) Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires vervangt of het apparaat aan de kant zet. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verkleinen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt geactiveerd.

d) Koppel de machine los van de stroomvoorziening voordat u met afstelling, reiniging en onderhoud begint. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.

e) Wanneer u het apparaat niet gebruikt, berg het dan op een veilige plaats op, buiten bereik van kinderen en personen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. De machine kan gevaarlijk zijn in handen van onervaren gebruikers.

f) Zorg ervoor dat de machine technisch in perfecte staat verkeert. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer met name de bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van de machine kunnen beïnvloeden. Indien u schade constateert, dient u het apparaat vóór gebruik ter reparatie aan te bieden.

g) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.

h) Reparaties en onderhoud aan de machine dienen te worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen, waarbij uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt. Dit garandeert een veilig gebruik.

i) Om de operationele integriteit van de machine te waarborgen, mag u de in de fabriek aangebrachte beschermkappen niet verwijderen en geen schroeven losdraaien.

j) Bij het transporteren en hanteren van de machine tussen het magazijn en de bestemming dienen de arbo- en veiligheidsprincipes voor handmatige transporthandelingen in acht te worden genomen die gelden in het land waar de machine zal worden gebruikt.

k) Voorkom situaties waarin de machine tijdens gebruik uitvalt door overbelasting. Dit kan leiden tot oververhitting van de aandrijfelementen en schade aan de machine.

l) Raak geen scharnierende onderdelen of accessoires aan, tenzij de machine is losgekoppeld van de stroombron.

m) Verplaats, verstel of draai de machine niet tijdens het werk.

n) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.

o) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat er hardnekkig vuil ophoopt.

p) Werk niet aan twee werkstukken tegelijk.

q) De lucht die aan de machine wordt toegevoerd, moet droog, schoon en vrij van verontreinigingen zijn. Verontreinigingen kunnen de leidingen verstoppen en schade aan de machine en de onderdelen ervan veroorzaken.

r) Overschrijd de aanbevolen toevoerdruk niet, omdat dit schade aan het apparaat kan veroorzaken.

s) Bedek de luchtinlaat en -uitlaat niet.

t) De machine is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.

u) Het is verboden om in te grijpen in de structuur van de machine om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.

v) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.

w) Overbelast de machine niet.

x) Dek de ventilatieopeningen niet af!

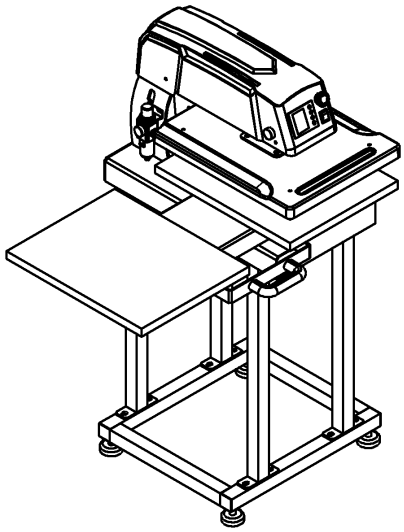
ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van de machine en de beschermende voorzieningen, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de operator, bestaat er nog steeds een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van de machine. Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand bij het gebruik van de machine.

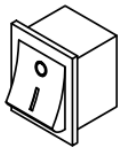
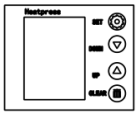
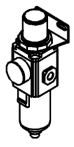
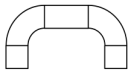
3. Gebruik richtlijnen

Het product is een industriële machine die ontworpen is voor zeer efficiënt warmtepersen.

De gebruiker is aansprakelijk voor schade die ontstaat door onbedoeld gebruik van de machine.

3.1. Machineoverzicht



					
Aansluiting voeding	Noodstopschakelaar	Beheerder	Luchtregelaar	Startknop	Handvat

3.2. Anvendelse

Bedieningspaneel



A- Temperatuur

B- Verwarming

C- Instellen van de temperatuur

D- Insteltijd

E- Balie

F- SET-knop

G- Waarde omhoog/omlaag aanpassen

H- WISSEN-knop

Temperatuurinstelling

1. Druk op deSET “”-knop.



2. De “TEMP” knippert.



3. Druk op deUP “” ofDOWN “” knop om uw ideale temperatuur aan te passen.



Tijdsinstelling

1. Druk op deSET knop “” nadat de temperatuur is ingesteld.



2. De “TIMES” knippert.



3. Druk op de pijltjestoetsenUP “” ofDOWN “” om de gewenste tijd aan te passen en druk vervolgens 2-3 seconden op deSET “”-knop om de instelling op te slaan.



Celsius en Fahrenheit-omschakeling

1. Houd deSET knop “” ingedrukt om de menu-schakelmodus te openen.
2. Druk op deSET “”-knop om het display aan te passen totdat er “5L2” verschijnt.
3. Druk op de ▲▼ knop “” om te wisselen tussen Fahrenheit en Celsius.
4. Nummer 1=° F； Nummer 0=° C

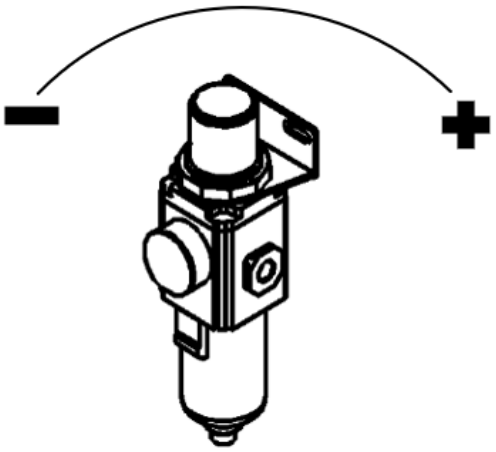




5. Druk 2-3 seconden op deSET knop “” om de instellingen op te slaan.

Drukaanpassing

Pas de druk via de luchtbronprocessor aan door deze met de klok mee te verhogen en tegen de klok in te verlagen.



Aanbevolen instellingen

Als u nog niet eerder met een hittepers hebt gewerkt, raden wij u aan om eerst op een restje stof te oefenen voordat u met uw beste stof aan de slag gaat.

Materiaal	Gebruikelijke temperatuur	Tijd	Anvendelse
Katoenen kleding	320–360°F (160–180°C)	30 sec.	• Gebruik AW-licht-warmteoverdrachtpapier met de afbeelding in spiegelbeeld afgedrukt. • Zorg ervoor dat kledingstukken die niet hittebestendig zijn (zoals plastic knopen) niet in aanraking komen met de verwarmde plaat. • Afdrukken met hoge druk. • Verwijder het transferpapier zo snel mogelijk na het afdrukken. Zo voorkomt u dat het afkoelt en aan de afbeelding blijft plakken.
Linnen stof			• Gebruik warmteoverdrachtpapier met de afbeelding in spiegelbeeld. • Zorg ervoor dat kledingstukken die niet hittebestendig zijn (zoals plastic knopen) niet in aanraking komen met de verwarmde plaat. • Afdrukken met hoge druk.
Chemische vezelstof	150–160°C (150–160°C)	20 sec.	• Gebruik warmteoverdrachtpapier met de afbeelding in spiegelbeeld. • Zorg ervoor dat kledingstukken die niet hittebestendig zijn (zoals plastic knopen) niet in aanraking komen met de verwarmde plaat. • Afdrukken met gemiddelde druk.

Kussens	170°C (190°C)	50 seconden	• Gebruik warmteoverdrachtpapier met de afbeelding in spiegelbeeld. • Zorg ervoor dat kledingstukken die niet hittebestendig zijn (zoals plastic knopen) niet in aanraking komen met de verwarmde plaat. • Afdrukken met hoge druk.
Typische witte niet-katoenen stof			



KENNISGEVING!

- Omdat de materialen en de dikte verschillen, zijn ook de benodigde temperatuur en tijd verschillend.
- Probeer eerst een klein monster om de ideale temperatuur en benodigde tijd te bepalen voordat u grote hoeveelheden afdrukt.

Bedieningsmethoden

1. Leg het materiaal op de werktafel.
2. Sluit de stekker aan en schakel de stroom in.
3. Stel de gewenste tijd en temperatuur in met de TEMP TIMES / meter om de gewenste waarden te krijgen.
   - Druk op de SET knop “” en druk UP vervolgens op de knop “” of DOWN “” om de temperatuur in te stellen.
   - Druk nogmaals op de SET “” knop en druk UP vervolgens op de “” of DOWN “” knop om de tijd in te stellen.
   - COUNTER 0000 betekent hoe vaak u hebt afgedrukt.
   - U kunt de CLEAR “”-knop enkele seconden ingedrukt houden om het weer op 0000 te zetten.
   - Groen getal 1 betekent Patroon 1. U kunt 5 patronen instellen en opslaan. Elk patroon heeft een andere temperatuur en tijd.
   - U kunt op de CLEAR knop “” drukken om de modus te wijzigen.
4. De temperatuur van de verwarmingsplaat begint te stijgen. Wanneer de door u ingestelde temperatuur is bereikt, legt u het materiaal op de werktafel en sluit u de hendel.
5. De regelaar geeft een geluidssignaal wanneer de door u ingestelde tijd is bereikt. Laat vervolgens de hendel los en haal het materiaal eruit.

3.3. Reiniging en onderhoud

a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt, afstelt of accessoires vervangt, of als u het apparaat niet gebruikt.

b) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.

c) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.

d) Gebruik alleen milde, voedselveilige reinigingsmiddelen om de machine te wassen.

e) Nadat u het apparaat hebt schoongemaakt, moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

f) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.

g) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.

h) Zorg ervoor dat er geen water via de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat in het apparaat terechtkomt.

i) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.

j) De machine moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische werking ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.

k) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.

l) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.

m) Maak het apparaat niet schoon met zure stoffen, medische middelen, verdunners, brandstoffen, oliën of andere chemische stoffen. Dit kan het apparaat beschadigen.

AFVOER VAN GEBRUIKTE MACHINES:

Gooi dit apparaat niet weg via het huishoudelijk afval. Lever het in bij een inzamelpunt voor recycling en inzameling van elektrische en elektronische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de machine zijn gebruikt, kunnen volgens de markeringen worden gerecycled. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

3.4. Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er wordt niet afgeteld en de temperatuur stijgt zoals normaal.	De druk is niet geschikt.	Stel de drukknop opnieuw in en druk op de hendel totdat u een klik hoort en het pictogram ‘Tijd tellen’ wordt weergegeven.
Warmt niet op of verwarmt niet tot de weergegeven temperatuur.	Probleem met verwarmingsapparaat of relais beschadigd.	1. Controleer de aansluitingen van de verwarmingsaansluiting. 2. Vervang het verwarmingselement.
Gebrek aan kleur, vervaagd beeld.	Onvoldoende temperatuur en/of perstijd.	Pas de temperatuur aan of verleng de opwarmtijd. Zorg ervoor dat het ontwerp stevig en strak tegen de materialen aan zit.

Donker, donker, wazig beeld.	De temperatuur was te hoog of te hoog gedurende een lange tijd.	Stel een lagere temperatuur of tijd in. Probeer meer om de juiste temperatuur en tijd voor uw materialen te krijgen.
De temperatuurmeter regelt de temperatuur niet, de temperatuur blijft stijgen.	Schade aan het relais.	Vervang het relais.

Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Varmepress pneumatisk dobbelstasjon
Modell	MSW-CA-0002D
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	2600
Lufttrykk [bar]	4-6
Bordstørrelse [cm]	40x60
Temperatur [grad]	0-250
Tid [s]	0-999
IEC-beskyttelse	Klasse I
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	830 x 950 x 1310
Vekt [kg]	78,05

1. Generell beskrivelse

Brukerhåndboken er laget for å hjelpe til med sikker og problemfri bruk av maskinen. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK MASKINEN MED MINDRE DU HAR LES OG FORSTÅTT DENNE BRUKERHÅNDBOKEN NØYE.

For å øke maskinens levetid og for å sikre problemfri drift, bruk den i samsvar med denne brukerhåndboken og utfør regelmessig vedlikeholdsoppgaver. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Maskinen er designet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, med tanke på teknologiske fremskritt og støyreduksjonsmuligheter.

Legende

Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.

Les instruksjonene før bruk.

Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen.

(generelt advarselsskilt)



Bruk hørselsvern. Eksponering for kraftig støy kan føre til hørselstap.



Bruk vernebriller.



Bruk vernehansker.



Bruk verneklær.



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



OBS! Advarsel om høy lyd!



OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun for illustrasjonsformål, og noen detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "maskin" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Varmepress pneumatisk dobbelstasjon

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede maskinen utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med en våt overflate eller kjører i fuktige omgivelser. Vann som kommer inn i maskinen øker risikoen for skade på maskinen og for elektrisk støt.

c) Ikke berør maskinen med våte eller fuktige hender.

d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære maskinen eller til å trekke støpselet ut av en stikkontakt. Hold kabelen unna varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.

e) Hvis du arbeider med maskinen utendørs, sørg for å bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

f) Hvis bruk av maskinen i fuktige omgivelser ikke kan unngås, bør en jordfeilbryter (RCD) brukes. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

g) Ikke bruk maskinen hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.

h) For å unngå elektrisk støt må du ikke dyppe ledningen, støpselet eller maskinen i vann eller andre væsker. Ikke bruk maskinen på våte overflater.

i) OBS! LIVSFARE! Under rengjøring må du aldri senke maskinen i vann eller andre væsker.

j) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.

k) Unngå at maskinen blir våt. Fare for elektrisk støt!

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med maskinen.

b) Ikke bruk maskinen i et potensielt eksplosjonsfarlig miljø, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv. Maskinen genererer gnister som kan antenne støv eller røyk.

c) Hvis du oppdager skade eller uregelmessig drift, slå av maskinen umiddelbart og rapporter det til en overordnet uten forsinkelse.

d) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader, må du kontakte produsentens servicesenter.

e) Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!

f) I tilfelle brann, bruk et pulver- eller karbondioksid (CO_2) brannslukningsapparat (et som er beregnet for bruk på strømførende elektriske maskiner) for å slukke det.

g) Barn eller uvedkommende har forbud mot å gå inn på en arbeidsstasjon. En distraksjon kan føre til tap av kontroll over maskinen.

h) Bruk maskinen i et godt ventilert rom.

i) Maskinen produserer støv og rusk under drift. Det er viktig å beskytte tilskuere mot skadevirkningene.

j) Ikke avbryt tilførselen av trykkluft ved å knuse eller bøye trykkslangene.

k) Bruk "NØDSTOPP" hvis det er fare for personskade eller død, ulykke eller skade.

l) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.

m) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Dersom denne maskinen gis videre til en tredjepart, må manualen sendes videre med den.

n) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.

o) Hold maskinen unna barn og dyr.

p) Hvis denne maskinen brukes sammen med annet utstyr, skal de resterende bruksanvisningene også følges.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker maskinen.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk maskinen når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner som kan svekke evnen til å bruke maskinen betydelig.

b) Maskinen kan betjenes av fysisk skikkete personer som er i stand til å håndtere maskinen, er godt opplært, har gjennomgått denne bruksanvisningen og har fått opplæring i helse og sikkerhet på arbeidsplassen.

c) Maskinen er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan maskinen skal brukes.

d) Maskinen kan kun håndteres av fysisk skikkete personer som er i stand til å håndtere den, er godt opplært, er kjent med denne håndboken og er opplært innenfor rammen av helse og sikkerhet på arbeidsplassen.

e) Når du arbeider med maskinen, bruk sunn fornuft og vær på vakt. Midlertidig tap av konsentrasjon mens du bruker maskinen kan føre til alvorlige skader.

f) Bruk personlig verneutstyr som er nødvendig for å arbeide med maskinen, spesifisert i avsnitt 1 "Legend". Bruk av korrekt og godkjent personlig verneutstyr reduserer risikoen for personskader.

g) For å forhindre at maskinen slår seg på ved et uhell, sørg for at bryteren er i AV-posisjon før du kobler til en strømkilde.

h) Ikke overvurder evnene dine. Når du bruker maskinen, hold balansen og hold deg stabil til enhver tid. Dette vil sikre bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.

i) Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

j) Fjern alle justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på maskinen. Et verktøy eller en skiftenøkkel som er igjen i den roterende delen av maskinen kan forårsake skade.

k) Bruk øye-, øre- og åndedrettsvern.

l) Maskinen er ikke et leketøy. Barn må være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.

m) Ikke legg hendene eller andre gjenstander inn i maskinen mens den er i bruk!

2.4. Sikker maskinbruk

a) Ikke overbelast maskinen. Bruk riktig verktøy til den aktuelle oppgaven. En riktig valgt maskin vil utføre oppgaven den er designet for bedre og på en sikrere måte.

b) Ikke bruk maskinen hvis “ON/OFF”-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår maskinen av og på). Maskiner som ikke kan slås på og av med "ON/OFF"-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.

c) Pass på at støpselet er koblet fra stikkontakten før du forsøker justeringer, skifter tilbehør eller før du setter maskinen til side. Slike forholdsregler vil redusere risikoen for utilsiktet aktivering av maskinen.

d) Koble maskinen fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.

e) Når den ikke er i bruk, oppbevar den på et trygt sted, unna barn og personer som ikke er kjent med maskinen og som ikke har lest bruksanvisningen. Maskinen kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.

f) Hold maskinen i perfekt teknisk stand. Før hver bruk sjekk for generelle skader, sjekk spesielt bevegelige komponenter for sprukne deler eller elementer, og for andre forhold som kan påvirke sikker drift av maskinen. Hvis det oppdages skader, lever maskinen til reparasjon før bruk.

g) Oppbevar maskinen utilgjengelig for barn.

h) Maskinreparasjon eller vedlikehold skal utføres av kvalifiserte personer, kun med originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.

i) For å sikre driftsintegriteten til maskinen, må du ikke fjerne fabrikkmonterte beskyttelser og ikke løsne noen skruer.

j) Ved transport og håndtering av maskinen mellom lageret og destinasjonen, følg arbeidsmiljøprinsippene for manuelle transportoperasjoner som gjelder i landet der maskinen skal brukes.

k) Unngå situasjoner der maskinen slutter å fungere under bruk på grunn av overbelastning. Dette kan føre til overoppheting av drivelementene og skade på maskinen.

l) Ikke berør leddede deler eller tilbehør med mindre maskinen er koblet fra strømkilden.

m) Ikke flytt, juster eller roter maskinen under arbeidet.

n) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.

o) Rengjør maskinen regelmessig for å unngå at det samler seg fast smuss.

p) Ikke arbeid på to arbeidsstykker samtidig.

q) Luften som tilføres maskinen skal være tørr, ren og fri for forurensning. Forurensning kan tette ledningene og føre til skade på maskinen og dens komponenter.

r) Ikke overskrid det anbefalte tilførselstrykket, da dette kan skade maskinen.

s) Ikke dekk til luftinntaket og -utløpet.

t) Maskinen er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.

u) Det er forbudt å forstyrre strukturen til maskinen for å endre parametere eller konstruksjon.

v) Hold maskinen unna brann- og varmekilder.

w) Ikke overbelast maskinen.

x) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!

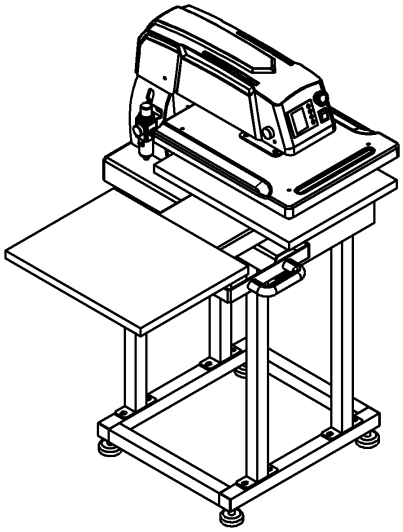
OBS! Til tross for den sikre utformingen av maskinen og dens beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av tilleggselementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av maskinen. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker maskinen.

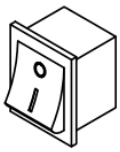
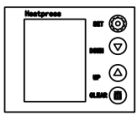
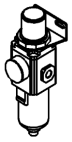
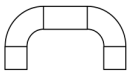
3. Retningslinjer for bruk

Produktet er en industrimaskin designet for høyeffektiv varmepressing.

Brukeren er ansvarlig for enhver skade som følge av utilsiktet bruk av maskinen.

3.1. Maskinoversikt



					
Strømbryter	Nødstoppbryter	Styring	Luftregulator	Start-knapp	Håndtak

3.2. Bruk

Kontrollpanel



A- Temperatur

B- Oppvarming

C- Stille inn temp.

D- Stille inn tid

E- Disk

F- SET-knappen

G- Juster verdien opp/ned

H- CLEAR-knapp

Temperaturinnstilling

1. Trykk påSET ""-knappen.



2. "" TEMPblinker.



3. Trykk påUP "" ellerDOWN ""-knappen for å justere den ideelle temperaturen.



Tidsinnstilling

1. Trykk påSET ""-knappen etter at temperaturen er stilt inn.



2. "" TIMESblinker.



3. Trykk på pileneUP "" ellerDOWN ""-knappen for å justere tiden du trenger, og trykk deretter påSET ""-knappen i 2-3 sekunder for å lagre innstillingen.



Celsius og Fahrenheit bytte

1. Trykk og hold ""SET-knappen for å gå inn i menybyttemodus.
2. Trykk påSET ""-knappen for å justere skjermen til den viser5L2 "".

3. Trykk på ▲▼ ""-knappen for å bytte Fahrenheit og Celsius.
4. Tall 1=° F; Tall 0=° C

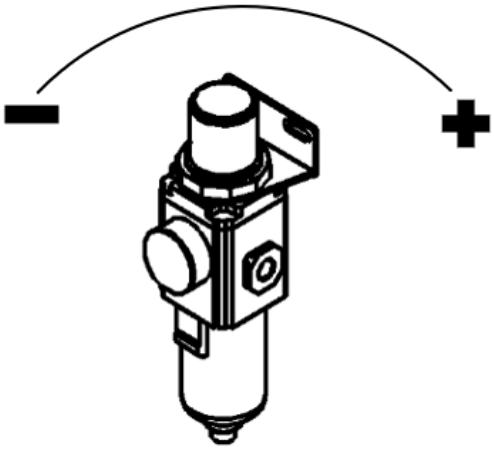




5. Trykk påSET ""-knappen i 2-3 sekunder for å lagre innstillingene.

Trykkjustering

Juster trykket gjennom luftkildeprosessoren for å øke med klokken og redusere mot klokken.



Anbefal innstillinger

Hvis du ikke har en varmepressemaskin før, foreslår vi at du øver deg på litt reststoff før du gjør på ditt beste stoff.

Materiale	Vanlig temperatur	Tid	Bruk
Bomull Klær	320–360 °F (160–180 °C)	30 sek.	• Bruk AW light varmeoverføringspapir med bildet skrevet ut i omvendt format. • Pass på at klesdeler som ikke er varmebestandige (som plastknapper) ikke berører den oppvarmede platen. • Skriv ut med høyt trykk. • Trekk av overføringspapiret raskt etter utskrift for å forhindre at det avkjøles og fester seg til bildet.

Linstoff			• Bruk varmeoverføringspapir med bildet i omvendt format. • Pass på at klesdeler som ikke er varmebestandige (som plastknapper) ikke berører den oppvarmede platen. • Skriv ut med høyt trykk.
Kjemisk fiberstoff	300–320 °F (150–160 °C)	20 sek.	• Bruk varmeoverføringspapir med bildet i omvendt format. • Pass på at klesdeler som ikke er varmebestandige (som plastknapper) ikke berører den oppvarmede platen. • Skriv ut med middels trykk.
Puter	340°F (190 °C)	50 sek.	• Bruk varmeoverføringspapir med bildet i omvendt format. • Pass på at klesdeler som ikke er varmebestandige (som plastknapper) ikke berører den oppvarmede platen. • Skriv ut med høyt trykk.
Typisk hvitt ikke-bomullsstoff			

MERKNAD!

- Siden materialene og tykkelsen er forskjellige, kreves det også forskjellig temperatur og tid.
- Prøv en liten prøve for å få den ideelle temperaturen og tiden som trengs før du skriver ut store kvanta.

Driftsmetoder

1. Legg materialet på arbeidsbordet.
2. Koble til støpselet og slå på strømmen.
3. Still inn tiden og temperaturen du ønsker med /TEMPTIMES-måleren for å få de nødvendige tallene.
   - Trykk på SET ""-knappen, og trykk UP deretter på "" eller DOWN ""-knappen for å stille inn temperaturen.
   - Trykk på SET ""-knappen igjen, og trykk UP deretter på "" eller DOWN ""-knappen for å stille inn tiden.
   - COUNTER 0000 betyr hvor mange ganger du har skrevet ut.
   - Du kan trykke på CLEAR ""-knappen i noen sekunder for å snu den tilbake til 0000.

- Grønt nummer 1 betyr Mønster 1, du kan angi og lagre 5 mønstre, og hvert mønster har forskjellig temperatur og tid.
- Du kan trykke på CLEAR ""-knappen for å bytte modus.

4. Temperaturen for varmeplaten vil begynne å stige, når den når temperaturen du har satt, legg materialet på arbeidsbordet og lukk håndtaket.
5. Kontrolleren vil lyde når tiden du har angitt, slipp håndtaket og ta ut materialet.

3.3. Rengjøring og vedlikehold

a) Trekk ut støpselet og la maskinen avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis maskinen ikke brukes.

b) Koble alltid fra maskinen før du rengjør eller setter den bort.

c) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.

d) Bruk kun milde, matsikre vaskemidler til å vaske maskinen.

e) Etter rengjøring av maskinen bør alle delene tørkes helt før du bruker den igjen.

f) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.

g) Ikke spray maskinen med vannstråle eller senk den i vann.

h) Ikke la vann komme inn i maskinen gjennom ventilene i maskinens hus.

i) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.

j) Maskinen må inspiseres regelmessig for å kontrollere dens tekniske effektivitet og oppdage eventuelle skader.

k) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.

l) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.

m) Ikke rengjør maskinen med et surt stoff, midler for medisinske formål, tynnere, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer fordi det kan skade maskinen.

KASSERING AV BRUKTE MASKINER:

Ikke kast denne maskinen i kommunalt avfallsanlegg. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingspunkt for elektriske og elektriske maskiner. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere maskinen kan resirkuleres i henhold til deres merking. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

3.4. Løsning av problemer

Problem	Mulig årsak	Løsning
Klarer ikke å telle ned og temperaturen varmes opp som normalt.	Trykket er ikke egnet.	Juster trykkknappen på nytt og trykk på håndtaket til du hører et "klikk" og viser "Time Counting"-ikonet.

Klarer ikke å varme opp eller varmes ikke opp til den viste temperaturen.	Varmemaskinproblem eller reléskade.	1. Kontroller tilkoblingene til varmefestet. 2. Bytt varmeelementet.
Mangel på farger, falmet bilde.	Utilstrekkelig temperatur og/eller pressetid.	Juster temperaturen eller øk oppvarmingstiden. Sørg for at designet er godt festet i flukt mot materialene.
Mørkere, dype farger, uskarpt bilde.	Temperaturen var for varm eller trykket lenge.	Still inn en lavere temperatur eller tid. Prøv mer for å få passende temperatur og tid for materialene dine.
Temperaturkontrollmåleren styrer ikke temperaturen, temperaturen fortsetter å stige.	Skade på relé.	Bytt ut reléet.

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Värmepress pneumatisk dubbelstation
Modell	MSW-CA-0002D
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	2600
Lufttryck [bar]	4-6
Bordsstorlek [cm]	40x60
Temperatur [grad]	0-250
Tid [s]	0-999
IEC-skydd	Klass I
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	830 x 950 x 1310
Vikt [kg]	78,05

1. Allmän beskrivning

Användarmanualen är utformad för att underlätta säker och problemfri användning av maskinen. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE MASKINEN OM DU INTE HAR LÄST OCH FÖRSTÅTT DENNA ANVÄNDARHANDBOK.

För att öka maskinens livslängd och för att säkerställa problemfri drift, använd den i enlighet med denna bruksanvisning och utför regelbundet underhållsuppgifter. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Maskinen är designad för att reducera bulleremissionsrisker till ett minimum, med hänsyn till tekniska framsteg och bullerreducerande möjligheter.

Förklaring av symbolerna

Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



VARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen.

(allmän varningssymbol)



Använd hörselskydd. Exponering för höga ljudnivåer kan leda till hörselnedsättning.



Använd skyddsglasögon.



Använd skyddshandskar.



Använd skyddskläder.



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



OBS! Varning för högt ljud!



UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!



OBSERVERA! Ritningarna i denna bruksanvisning är endast för illustrationsändamål och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "maskin" eller "produkt" används i varningarna och instruktionerna för att referera till:

Värmepress pneumatisk dubbelstation

2.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användande av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.

b) Undvik att vidröra jordade element som rör, värmare, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade maskinen utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller arbetar i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i maskinen ökar risken för skador på maskinen och för elektriska stötar.

c) Rör inte vid maskinen med våta eller fuktiga händer.

d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära maskinen eller för att dra ut kontakten ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.

e) Om du arbetar med maskinen utomhus, se till att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Användning av en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

f) Om användning av maskinen i en fuktig miljö inte kan undvikas, bör en jordfelsbrytare (RCD) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.

g) Använd inte maskinen om nätsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad nätsladd ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.

h) För att undvika elektriska stötar, doppa inte sladden, kontakten eller maskinen i vatten eller andra vätskor. Använd inte maskinen på våta ytor.

i) OBS! LIVSFARA! Under rengöring, doppa aldrig ned maskinen i vatten eller andra vätskor.

j) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.

k) Förhindra att maskinen blir blöt. Risk för elektrisk stöt!

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka framåt, observera vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med maskinen.

b) Använd inte maskinen i en potentiellt explosiv miljö, till exempel i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Maskinen genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) Om du upptäcker skador eller oregelbunden funktion, stäng omedelbart av maskinen och rapportera det till en övervakare utan dröjsmål.

d) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.

e) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!

f) I händelse av brand, använd en brandsläckare med pulver eller koldioxid (CO2) (en avsedd för användning på strömförande elektriska maskiner) för att släcka den.

g) Barn eller obehöriga får inte komma in på en arbetsstation. En distraktion kan leda till att du förlorar kontrollen över maskinen.

h) Använd maskinen i ett välventilerat utrymme.

i) Maskinen producerar damm och skräp under drift. Det är viktigt att skydda personer i närheten från deras skadliga effekter.

j) Stäng inte av tryckluftsförsörjningen genom att klämma eller böja tryckslangarna.

k) Använd "NÖDSTOPP" om det finns risk för personskada eller dödsfall, olycka eller skada.

l) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.

m) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om denna maskin lämnas vidare till tredje part måste manualen lämnas vidare med den.

n) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.

o) Håll maskinen borta från barn och djur.

p) Om denna maskin används tillsammans med annan utrustning ska även övriga bruksanvisningar följas.



Kom ihåg! Skydda barn och andra åskådare när du använder maskinen.

2.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte maskinen när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller medicin som avsevärt kan försämra förmågan att använda maskinen.

b) Maskinen kan användas av fysiskt vältränade personer som kan hantera maskinen, är ordentligt utbildade, har läst denna bruksanvisning och har fått utbildning i arbetsmiljö och säkerhet.

c) Maskinen är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur maskinen ska användas.

d) Maskinen får endast hanteras av fysiskt vältränade personer som är kapabla att hantera den, korrekt utbildade, bekanta med denna manual och utbildade inom ramen för hälsa och säkerhet på arbetsplatsen.

e) När du arbetar med maskinen, använd sunt förnuft och var uppmärksam. Tillfällig förlust av koncentration när du använder maskinen kan leda till allvarliga skador.

f) Använd personlig skyddsutrustning som krävs för att arbeta med maskinen, specificerad i avsnitt 1 "Legend". Användning av korrekt och godkänd personlig skyddsutrustning minskar risken för skador.

g) För att förhindra att maskinen slås på av misstag, se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter till en strömkälla.

h) Överskatta inte dina förmågor. När du använder maskinen, håll din balans och förbli stabil hela tiden. Detta kommer att säkerställa bättre kontroll över maskinen i oväntade situationer.

i) Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

j) Ta bort alla justeringsverktyg eller nycklar innan du sätter på maskinen. Ett verktyg eller en nyckel som finns kvar i den roterande delen av maskinen kan orsaka skador.

k) Använd ögon-, öron- och andningsskydd.

l) Maskinen är ingen leksak. Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.

m) Placera inte händer eller andra föremål inuti maskinen när den används!

2.4. Säker maskinanvändning

a) Överbelasta inte maskinen. Använd de lämpliga verktygen för den givna uppgiften. En korrekt vald maskin kommer att utföra uppgiften som den är designad för bättre och på ett säkrare sätt.

b) Använd inte maskinen om "ON/OFF"-omkopplaren inte fungerar korrekt (slår inte på och av maskinen). Maskiner som inte kan slås på och av med "ON/OFF"-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.

c) Se till att kontakten är bortkopplad från uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller innan du lägger maskinen åt sidan. Sådana försiktighetsåtgärder minskar risken för att maskinen oavsiktligt aktiveras.

d) Koppla bort maskinen från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.

e) När den inte används, förvara den på en säker plats, borta från barn och personer som inte är bekanta med maskinen och som inte har läst bruksanvisningen. Maskinen kan utgöra en fara i händerna på oerfarna användare.

f) Håll maskinen i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning för allmänna skador, särskilt kontrollera rörliga komponenter för spruckna delar eller element, och för andra förhållanden som kan påverka maskinens säker användning. Om skada upptäcks, lämna över maskinen för reparation före användning.

g) Förvara maskinen utom räckhåll för barn.

h) Maskinreparation eller underhåll ska utföras av kvalificerade personer, endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.

i) För att säkerställa maskinens funktionsintegritet, ta inte bort fabriksmonterade skydd och inte lossa några skruvar.

j) Vid transport och hantering av maskinen mellan lagret och destinationen, beakta arbetsmiljöprinciperna för manuella transporter som gäller i det land där maskinen ska användas.

k) Undvik situationer där maskinen slutar fungera under användning på grund av överbelastning. Detta kan leda till överhettning av drivelementen och skador på maskinen.

l) Rör inte ledade delar eller tillbehör om inte maskinen har kopplats bort från strömkällan.

m) Flytta, justera eller rotera inte maskinen under arbetets gång.

n) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.

o) Rengör maskinen regelbundet för att förhindra att envis smuts samlas.

p) Arbeta inte på två arbetsstycken samtidigt.

q) Luften som tillförs maskinen ska vara torr, ren och fri från föroreningar. Kontaminering kan täppa till ledningarna och leda till skador på maskinen och dess komponenter.

r) Överskrid inte det rekommenderade matningstrycket eftersom detta kan skada maskinen.

s) Täck inte över luftintag och luftutsläpp.

t) Maskinen är ingen leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.

u) Det är förbjudet att störa maskinens struktur för att ändra dess parametrar eller konstruktion.

v) Håll maskinen borta från eld- och värmekällor.

w) Överbelasta inte maskinen.

x) Täck inte över ventilationsöppningarna!



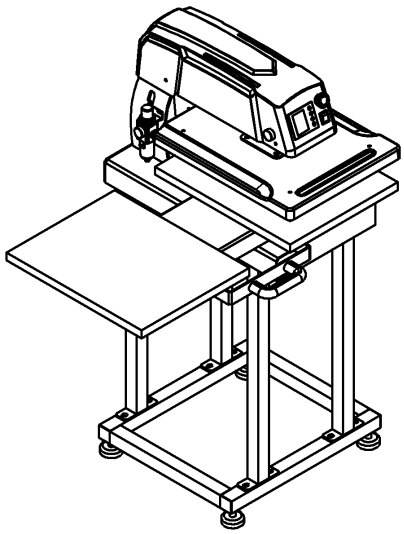
OBS! Trots den säkra konstruktionen av maskinen och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar operatören, finns det fortfarande en liten risk för olyckor eller skador vid användning av maskinen. Var uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder maskinen.

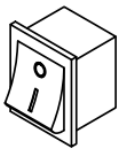
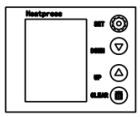
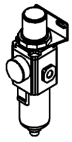
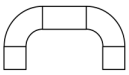
3. Riktlinjer för användning

Produkten är en industrimaskin designad för högeffektiv värmepressning.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår på grund av oavsiktlig användning av maskinen.

3.1. Maskinöversikt



					
Strömbrytare	Nödstoppsbrytare	Kontroller	Luftregulator	Startknapp	Handtag

3.2. Användning

Kontrollpanel



A- Temperatur

B- Uppvärmning

C- Inställning av temp.

D- Ställa in tid

E- Disk

F- SET-knappen

G- Justera värdet upp/ner

H- CLEAR-knappen

Temperaturinställning

1. Tryck påSET knappen "".



2. "" TEMPblinkar.



3. Tryck påUP knappen "" ellerDOWN "" för att justera din idealtemperatur.



Tidsinställning

1. Tryck påSET knappen "" efter att temperaturen har ställts in.



2. "" TIMESblinkar.



3. Tryck på pilarnaUP "" ellerDOWN "" för att justera den tid du behöver, tryck sedan påSET ""-knappen i 2-3 sekunder för att spara inställningen.



Celsius och Fahrenheit växlar

1. Tryck och håll nedSET ""-knappen för att gå in i menyväxlingsläget.
2. Tryck påSET ""-knappen för att justera displayen tills den visar5L2 "".

3. Tryck på ▲▼ knappen "" för att växla Fahrenheit och Celsius.
4. Nummer 1=° F; Nummer 0=° C

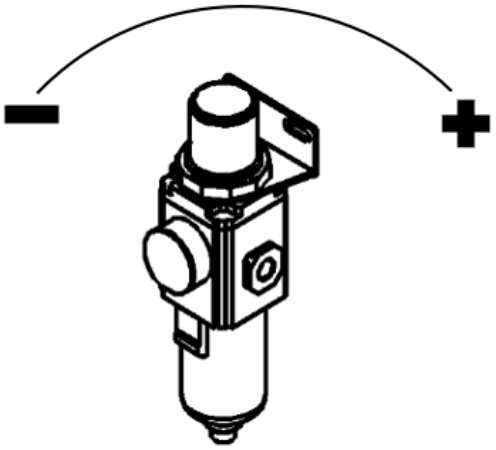




5. Tryck påSET knappen "" i 2-3 sekunder för att spara inställningarna.

Tryckjustering

Justera trycket genom luftkällans processor för att öka medurs och minska moturs.



Rekommendera inställningar

Om du inte har en värmepressmaskin tidigare, föreslår vi att du tränar på lite tygrester innan du gör på ditt bästa tyg.

Material	Vanlig temperatur	Tid	Användning
Bomullskläder	320–360°F (160–180°C)	30 sek.	• Använd AW light värmeöverföringspapper med bilden tryckt i omvänt format. • Se till att kläddelar som inte är värmebeständiga (som plastknappar) inte vidrör den uppvärmda plattan. • Skriv ut med högt tryck. • Dra av överföringspapperet snabbt efter utskrift för att förhindra att det svalnar och fastnar på din bild.

Linnetyg			• Använd värmeöverföringspapper med bilden i omvänt format. • Se till att kläddelar som inte är värmebeständiga (som plastknappar) inte vidrör den uppvärmda plattan. • Skriv ut med högt tryck.
Kemiskt fibertyg	300–320°F (150–160°C)	20 sek.	• Använd värmeöverföringspapper med bilden i omvänt format. • Se till att kläddelar som inte är värmebeständiga (som plastknappar) inte vidrör den uppvärmda plattan. • Skriv ut med medeltryck.
Kuddar	340°F (190°C)	50 sek.	• Använd värmeöverföringspapper med bilden i omvänt format. • Se till att kläddelar som inte är värmebeständiga (som plastknappar) inte vidrör den uppvärmda plattan. • Skriv ut med högt tryck.
Typiskt vitt icke-bomullstyg			

VARSEL!

- Eftersom materialen och tjockleken är olika krävs också olika temperatur och tid.
- Försök med ett litet prov för att få den idealiska temperaturen och tiden som behövs innan du skriver ut stora kvantiteter.

Driftmetoder

1. Lägg materialet på arbetsbordet.
2. Anslut strömkontakten och slå på strömmen.
3. Ställ in den tid och temperatur du vill ha med /TEMPTIMES-mätaren för att få önskade siffror.
   - Tryck på SET ""-knappen och tryck UP sedan på "" eller DOWN ""-knappen för att ställa in temperaturen.
   - Tryck på SET knappen "" igen och tryck UP sedan på knappen "" eller DOWN "" för att ställa in tiden.
   - COUNTER 0000 betyder hur många gånger du har skrivit ut.

- Du kan trycka på CLEAR knappen "" i några sekunder för att vända tillbaka den till 0000.
- Grön nummer 1 betyder mönster 1, du kan ställa in och spara 5 mönster, och varje mönster har olika temperatur och tid.
- Du kan trycka på CLEAR knappen "" för att växla läge.

4. Temperaturen för värmeplattan kommer att börja stiga, när den når den temperatur du ställt in, lägg materialet på arbetsbordet och stäng handtaget.
5. Regulatorn ljuder när den tid du ställt in, släpp sedan handtaget och ta ut materialet.

3.3. Rengöring och underhåll

a) Dra ur nätsladden och låt maskinen svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om maskinen inte används.

b) Koppla alltid ur maskinen innan du rengör eller ställer undan den.

c) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.

d) Använd endast milda, livsmedelssäkra tvättmedel för att tvätta maskinen.

e) Efter rengöring av maskinen ska alla delar torkas helt innan du använder den igen.

f) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.

g) Spraya inte maskinen med vattenstråle eller sänk den inte i vatten.

h) Låt inte vatten tränga in i maskinen genom ventilerna i maskinens hölje.

i) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.

j) Maskinen måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.

k) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.

l) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.

m) Rengör inte maskinen med sura ämnen, medel för medicinska ändamål, thinner, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada maskinen.

KASSERING AV ANVÄNDA MASKINER:

Släng inte denna maskin i kommunalt avfallssystem. Lämna över den till ett återvinnings- och insamlingsställe för elektriska och elektriska maskiner. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasten som används för att konstruera maskinen kan återvinnas i enlighet med deras märkningar. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

3.4. Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Misslyckas med att räkna ner och	Trycket är inte lämpligt.	Justera tryckknappen igen och

temperaturen värmdes upp som vanligt.		tryck på handtaget tills du hör ett "klick" och visar ikonen för "Time Counting".
Kan inte värmas upp eller värms inte upp till den visade temperaturen.	Värmemaskinproblem eller reläskada.	1. Kontrollera anslutningarna för värmefästet. 2. Byt ut värmeelementet.
Brist på färg, blekt bild.	Otillräcklig temperatur och/eller presstid.	Justera temperaturen eller öka uppvärmningstiden. Se till att designen sitter ordentligt fast mot materialen.
Mörkare, djupa färger, suddig bild.	Temperaturen var för varm eller under lång tid.	Ställ in en lägre temperatur eller tid. Försök mer för att få lämplig temperatur och tid för dina material.
Temperaturmätaren styr inte temperaturen, temperaturen fortsätter att stiga.	Reläskada.	Byt ut reläet.

Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Prensa térmica pneumática estação dupla
Modelo	MSW-CA-0002D
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230 / 50
Potência nominal [W]	2600
Pressão do ar [bar]	4-6
Tamanho da mesa [cm]	40x60
Temperatura [grau]	0-250
Tempo [s]	0-999
Proteção IEC	Aula I
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	830 x 950 x 1310
Peso [kg]	78,05

1. Descrição geral

O manual do usuário foi elaborado para auxiliar no uso seguro e sem problemas da máquina. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO USE A MÁQUINA A MENOS QUE TENHA LIDO E ENTENDIDO ESTE MANUAL DO USUÁRIO.

Para aumentar a vida útil da máquina e garantir uma operação sem problemas, use-a de acordo com este manual do usuário e execute regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. A máquina foi projetada para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, levando em consideração o progresso tecnológico e as oportunidades de redução de ruído.

Legenda

O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.

Leia as instruções antes de utilizar.

O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.

(sinal de aviso geral)



Utilize proteção para os ouvidos. A exposição a ruídos fortes pode resultar em perda de audição.



Ponha óculos de proteção.



Coloque luvas de proteção.



Use vestuário de proteção.



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



ATENÇÃO! Aviso de ruído alto!



ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos neste manual são apenas para fins ilustrativos e alguns detalhes podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "máquina" ou "produto" são usados nos avisos e instruções para se referir a:

Prensa térmica pneumática estação dupla

2.1. Segurança elétrica

a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.

b) Evite tocar em elementos aterrados, como canos, aquecedores, caldeiras e geladeiras. Há um risco maior de choque elétrico se a máquina aterrada for exposta à chuva, entrar em contato direto com uma superfície molhada ou estiver operando em um ambiente úmido. A entrada de água na máquina aumenta o risco de danos à máquina e de choque elétrico.

c) Não toque na máquina com as mãos molhadas ou úmidas.

d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar a máquina ou para desligar o plugue da tomada. Mantenha o cabo longe de fontes de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Se estiver trabalhando com a máquina ao ar livre, certifique-se de usar um cabo de extensão adequado para uso externo. A utilização de um cabo de extensão adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

f) Se não for possível evitar o uso da máquina em um ambiente úmido, uma máquina de corrente residual (RCD) deve ser aplicada. A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

g) Não utilize a máquina se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais evidentes de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de serviço do fabricante.

h) Para evitar choque elétrico, não mergulhe o cabo, o plugue ou a máquina em água ou outros líquidos. Não utilize a máquina em superfícies molhadas.

i) ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza, nunca mergulhe a máquina em água ou outros líquidos.

j) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.

k) Evite que a máquina fique molhada. Risco de choque elétrico!

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho esteja limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar à frente, observar o que está acontecendo e usar o bom senso ao trabalhar com a máquina.

b) Não utilize a máquina em ambientes potencialmente explosivos, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. A máquina gera faíscas que podem inflamar poeira ou fumaça.

c) Se você notar danos ou operação irregular, desligue imediatamente a máquina e informe um supervisor sem demora.

d) Se não tiver a certeza de que o produto está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.

e) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!

f) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó químico ou de dióxido de carbono (CO2) (aquele destinado a máquinas elétricas energizadas) para apagá-lo.

g) É proibida a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas no local de trabalho. Uma distração pode resultar na perda de controle sobre a máquina.

h) Use a máquina em um espaço bem ventilado.

i) A máquina produz poeira e detritos durante a operação. É importante proteger os transeuntes dos seus efeitos nocivos.

j) Não cortar a alimentação de ar comprimido esmagando ou dobrando as mangueiras de pressão.

k) Use a “PARADA DE EMERGÊNCIA” se houver risco de ferimentos ou morte, acidente ou danos.

l) Inspecionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.

m) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se esta máquina for repassada a terceiros, o manual deverá ser repassado junto com ela.

n) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.

o) Mantenha a máquina longe de crianças e animais.

p) Se esta máquina for usada em conjunto com outros equipamentos, as demais instruções de uso também deverão ser seguidas.



Lembrete! Ao utilizar a máquina, proteja crianças e outras pessoas próximas.

2.3. Segurança pessoal

a) Não utilize a máquina quando estiver cansado, doente ou sob influência de álcool, narcóticos ou medicamentos, pois isso pode prejudicar significativamente a capacidade de operar a máquina.

b) A máquina pode ser operada por pessoas fisicamente aptas a manuseá-la, devidamente treinadas, que tenham revisado este manual de operação e tenham recebido treinamento em saúde e segurança ocupacional.

c) A máquina não foi concebida para ser manuseada por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de operar a máquina.

d) A máquina só pode ser manuseada por pessoas fisicamente aptas, capazes de manuseá-la, devidamente treinadas, familiarizadas com este manual e treinadas no âmbito da saúde e segurança ocupacional.

e) Ao trabalhar com a máquina, use o bom senso e fique alerta. Perda temporária de concentração durante o uso da máquina pode causar ferimentos graves.

f) Utilize o equipamento de proteção individual necessário para trabalhar com a máquina, especificado na seção 1 “Legenda”. A utilização de equipamento de proteção individual correto e aprovado reduz o risco de lesões.

g) Para evitar que a máquina ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor esteja na posição OFF antes de conectá-la a uma fonte de energia.

h) Não sobrevalorize as suas capacidades. Ao usar a máquina, mantenha o equilíbrio e permaneça estável o tempo todo. Isso garantirá melhor controle sobre a máquina em situações inesperadas.

i) Não usar roupas largas ou jóias. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.

j) Remova todas as ferramentas de ajuste ou chaves antes de ligar a máquina. Uma ferramenta ou chave deixada na parte giratória da máquina pode causar ferimentos.

k) Use proteção para os olhos, ouvidos e respiração.

l) A máquina não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com a máquina.

m) Não coloque as mãos ou outros itens dentro da máquina enquanto ela estiver em uso!

2.4. Uso seguro da máquina

a) Não sobrecarregue a máquina. Utilizar as ferramentas adequadas para a tarefa em causa. Uma máquina corretamente selecionada executará a tarefa para a qual foi projetada melhor e de maneira mais segura.

b) Não utilize a máquina se o interruptor “ON/OFF” não funcionar corretamente (não ligar e desligar a máquina). Máquinas que não podem ser ligadas e desligadas usando o interruptor “ON/OFF” são perigosas, não devem ser operadas e devem ser reparadas.

c) Certifique-se de que o plugue esteja desconectado da tomada antes de tentar fazer qualquer ajuste, substituir acessórios ou antes de guardar a máquina. Tais precauções reduzirão o risco de ativação acidental da máquina.

d) Desconecte a máquina da fonte de alimentação antes de iniciar o ajuste, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.

e) Quando não estiver em uso, guarde-o em local seguro, longe de crianças e pessoas não familiarizadas com a máquina que não tenham lido o manual do usuário. A máquina pode representar um perigo nas mãos de usuários inexperientes.

f) Mantenha a máquina em perfeitas condições técnicas. Antes de cada uso, verifique se há danos gerais, especialmente se há peças ou elementos rachados nos componentes móveis e se há quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura da máquina. Se forem descobertos danos, entregue a máquina para reparo antes de usá-la.

g) Mantenha a máquina fora do alcance das crianças.

h) O reparo ou a manutenção da máquina devem ser realizados por pessoas qualificadas, utilizando somente peças de reposição originais. Isto garantirá uma utilização segura.

i) Para garantir a integridade operacional da máquina, não remova as proteções instaladas de fábrica e não afrouxe nenhum parafuso.

j) Ao transportar e manusear a máquina entre o depósito e o destino, observe os princípios de saúde e segurança ocupacional para operações de transporte manual que se aplicam no país onde a máquina será usada.

k) Evite situações em que a máquina pare de funcionar durante o uso devido a carga excessiva. Isso pode resultar em superaquecimento dos elementos de acionamento e danos à máquina.

l) Não toque em peças articuladas ou acessórios, a menos que a máquina tenha sido desconectada da fonte de alimentação.

m) Não mova, ajuste ou gire a máquina durante o trabalho.

n) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.

o) Limpe a máquina regularmente para evitar o acúmulo de sujeira persistente.

p) Não trabalhar em duas peças de trabalho ao mesmo tempo.

q) O ar fornecido à máquina deve ser seco, limpo e livre de contaminação. A contaminação pode obstruir os conduítes e causar danos à máquina e seus componentes.

r) Não exceda a pressão de alimentação recomendada, pois isso pode danificar a máquina.

s) Não cobrir a entrada e a saída de ar.

t) A máquina não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

u) É proibido interferir na estrutura da máquina para alterar seus parâmetros ou construção.

v) Mantenha a máquina longe de fontes de fogo e calor.

w) Não sobrecarregue a máquina.

x) Não tapar as aberturas de ventilação!

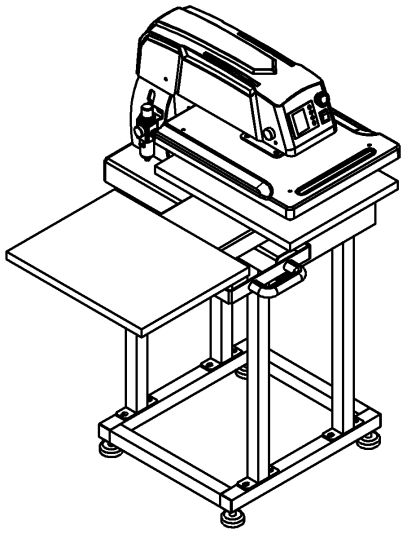
ATENÇÃO! Apesar do design seguro da máquina e de seus recursos de proteção, e apesar do uso de elementos adicionais que protegem o operador, ainda há um pequeno risco de acidente ou ferimento ao usar a máquina. Fique alerta e use o bom senso ao usar a máquina.

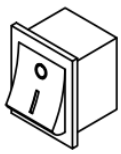
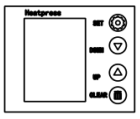
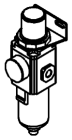
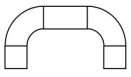
3. Orientações de utilização

O produto é uma máquina industrial projetada para prensagem térmica de alta eficiência.

O usuário é responsável por quaisquer danos resultantes do uso não intencional da máquina.

3.1. Visão geral da máquina



					
Interruptor de alimentação	Interruptor de parada de emergência	Controlador	Regulador de ar	Botão Iniciar	Pega

3.2. Utilização

Painel de controle



A- Temperatura

B- Aquecimento

C- Configurando a temperatura.

D- Definir hora

E- Contador

F- Botão SET

G- Ajustar valor para cima/baixo

H- Botão LIMPAR

Configuração de temperatura

1. Pressione oSET botão “”.



2. O “TEMP” pisca.



3. Pressione oUP botão “” ouDOWN “” para ajustar sua temperatura ideal.



Configuração de tempo

1. Pressione oSET botão “” depois que a temperatura for definida.



2. O “TIMES” pisca.



3. Pressione as setasUP “” ouDOWN o botão “” para ajustar o tempo necessário e, em seguida, pressione oSET botão “” por 2 a 3 segundos para salvar a configuração.



Comutação entre Celsius e Fahrenheit

1. Pressione e segure oSET botão “” para entrar no modo de alternância de menu.
2. Pressione oSET botão “” para ajustar o display até que ele mostre “5L2”.
3. Pressione o ▲▼ botão “” para alternar entre Fahrenheit e Celsius.
4. Número 1=° F； Número 0=° C

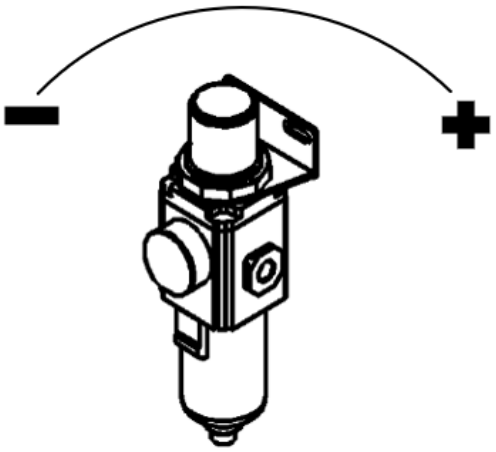




5. Pressione oSET botão “” por 2-3 segundos para salvar as configurações.

Ajuste de pressão

Ajuste a pressão através do processador da fonte de ar para aumentar no sentido horário e diminuir no sentido anti-horário.



Recomendar configurações

Se você nunca teve uma máquina de prensa térmica, sugerimos praticar em alguns retalhos de tecido antes de fazer no seu melhor tecido.

Material	Temperatura habitual	Tempo	Utilização
Roupas de algodão	320–360°F (160–180°C)	30 segundos.	• Use papel de transferência térmica leve AW com a imagem impressa em formato reverso. • Certifique-se de que partes da roupa que não sejam resistentes ao calor (como botões de plástico) não toquem na placa aquecida. • Imprima com alta pressão. • Retire o papel de transferência rapidamente após a impressão para evitar que ele esfrie e grude na imagem.
Tecido de linho			• Use papel para transferência térmica com a imagem em formato inverso. • Certifique-se de que partes da roupa que não sejam resistentes ao calor (como botões de plástico) não toquem na placa aquecida. • Imprima com alta pressão.
Tecido de fibra química	300–320°F (150–160°C)	20 segundos.	• Use papel para transferência térmica com a imagem em formato inverso. • Certifique-se de que partes da roupa que não sejam resistentes ao calor (como botões de plástico) não toquem na placa aquecida. • Imprima com pressão média.

Almofadas	340°F (190°C)	50 segundos.	• Use papel para transferência térmica com a imagem em formato inverso. • Certifique-se de que partes da roupa que não sejam resistentes ao calor (como botões de plástico) não toquem na placa aquecida. • Imprima com alta pressão.
Tecido branco típico sem algodão			

PERCEBER!

- Como os materiais e a espessura são diferentes, a temperatura e o tempo necessários também são diferentes.
- Experimente uma pequena amostra para obter a temperatura e o tempo ideais antes de imprimir grandes quantidades.

Métodos de operação

1. Coloque o material sobre a mesa de trabalho.
2. Conecte o plugue de alimentação e ligue a energia.
3. Defina o tempo e a temperatura desejados com o TEMP TIMES medidor / para obter os números necessários.
   - Pressione o SET botão "" e depois pressione o UP botão "" ou DOWN "" para definir a temperatura.
   - Pressione o SET botão "" novamente e, em seguida, pressione UP o botão "" ou DOWN "" para definir a hora.
   - COUNTER 0000 significa quantas vezes você imprimiu.
   - Você pode pressionar o CLEAR botão "" por alguns segundos para retornar para 0000.
   - O número verde 1 significa Padrão 1, você pode definir e salvar 5 padrões, e cada padrão tem uma temperatura e tempo diferentes.
   - Você pode pressionar o CLEAR botão "" para alternar o modo.
4. A temperatura da placa de aquecimento começará a subir. Quando atingir a temperatura definida, coloque o material na mesa de trabalho e feche a alça.
5. O controlador emitirá um som quando o tempo definido for atingido. Em seguida, solte a alça e retire o material.

3.3. Limpeza e manutenção

a) Desligue o plugue da tomada e deixe a máquina esfriar completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se a máquina não estiver sendo usada.

b) Desligue sempre a máquina da tomada antes de limpá-la ou guardá-la.

c) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.

d) Use apenas detergentes suaves e próprios para alimentos para lavar a máquina.

e) Após a limpeza da máquina, todas as peças devem ser completamente secas antes de usá-la novamente.

f) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.

g) Não borrife a máquina com jato de água nem a mergulhe em água.

h) Não permita que entre água na máquina através das aberturas de ventilação no gabinete da máquina.

i) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.

j) A máquina deve ser inspecionada regularmente para verificar sua eficiência técnica e detectar qualquer dano.

k) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.

l) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.

m) Não limpe a máquina com substâncias ácidas, agentes para fins medicinais, diluentes, combustíveis, óleos ou outras substâncias químicas, pois isso pode danificá-la.

DESCARTE DE MÁQUINAS USADAS:

Não descarte esta máquina em sistemas de lixo municipal. Entregue-o a um ponto de coleta e reciclagem de máquinas elétricas e aparelhos elétricos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos usados para construir a máquina podem ser reciclados de acordo com suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

3.4. Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
Não houve contagem regressiva e a temperatura aqueceu normalmente.	A pressão não é adequada.	Reajuste o botão de pressão e pressione a alça até ouvir um “clique” e exibir o ícone “Contagem de tempo”.
Não aquece ou não aquece até a temperatura exibida.	Problema na máquina de aquecimento ou dano no relé.	1. Verifique as conexões do acessório de aquecimento. 2. Substitua o elemento de aquecimento.
Falta de cor, imagem desbotada.	Temperatura e/ou tempo de prensagem insuficientes.	Ajuste a temperatura ou aumente o tempo de aquecimento. Certifique-se de que o desenho esteja firmemente fixado e rente aos materiais.
Imagem escura, cores profundas	A temperatura estava muito alta	Defina uma temperatura ou

e desfocada.	ou pressionada por muito tempo.	tempo mais baixo. Tente mais para obter a temperatura e o tempo adequados para seus materiais.
O medidor de controle de temperatura não controla a temperatura, a temperatura continua aumentando.	Danos no relé.	Substitua o relé.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Pneumatická dvojitá stanica tepelného lisu
Model	MSW-CA-0002D
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230 / 50
Menovitý výkon [W]	2600
Tlak vzduchu [bar]	4-6
Veľkosť stola [cm]	40x60
Teplota [stupeň]	0-250
čas [s]	0-999
IEC ochrana	triedy I
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	830 x 950 x 1310
Hmotnosť [kg]	78,05

1. Všeobecný popis

Návod na použitie je navrhnutý tak, aby pomohol pri bezpečnom a bezproblémovom používaní stroja. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE STROJ, AK STE DÔKLADNE PREČÍTALI A NEPOCHOPILI TENTO NÁVOD NA POUŽÍVANIE.

Aby ste zvýšili životnosť stroja a zabezpečili bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s týmto návodom na použitie a pravidelne vykonávajte údržbárske práce. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Stroj je navrhnutý tak, aby znížil riziká emisií hluku na minimum, berúc do úvahy technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda

Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.

(všeobecné výstražné znamenie)



Používajte ochranu sluchu. Vystavenie silnému hluku môže mať za následok stratu sluchu.



Používajte ochranné okuliare.



Používajte ochranné rukavice.



Používajte ochranné oblečenie.



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



POZOR! Varovanie pred hlasným zvukom!



POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!



UPOZORNENIE! Nákresy v tomto návode slúžia len na ilustračné účely a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného produktu.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Výrazy „stroj“ alebo „produkt“ sa používajú vo varovaniach a pokynoch, ktoré sa týkajú:

Pneumatická dvojitá stanica tepelného lisu

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, bojlery a chladničky. Ak je uzemnený stroj vystavený dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo pracuje vo vlhkom prostredí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do stroja zvyšuje riziko poškodenia stroja a úrazu elektrickým prúdom.

c) Nedotýkajte sa stroja mokrými alebo vlhkými rukami.

d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie stroja alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) Ak pracujete so strojom vonku, uistite sa, že používate predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) Ak sa nedá vyhnúť používaniu stroja vo vlhkom prostredí, mal by sa použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

g) Stroj nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.

h) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani stroj do vody alebo iných tekutín. Stroj nepoužívajte na mokrých povrchoch.

i) POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Počas čistenia nikdy neponárajte stroj do vody alebo iných tekutín.

j) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.

k) Zabráňte namočeniu stroja. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Uistite sa, že pracovisko je čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Skúste myslieť dopredu, pozorujte, čo sa deje a pri práci so strojom používajte zdravý rozum.

b) Nepoužívajte stroj v potenciálne výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Stroj vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) Ak zistíte poškodenie alebo nepravidelnú prevádzku, okamžite stroj vypnite a bezodkladne to nahláste nadriadenému.

d) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.

e) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!

f) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový alebo oxid uhličitý (CO_2) hasiaci prístroj (určený na použitie na elektrických strojoch pod napätím).

g) Deťom alebo nepovolaným osobám je vstup na pracovisko zakázaný. Rozptyľovanie môže viesť k strate kontroly nad strojom.

h) Stroj používajte v dobre vetranom priestore.

i) Stroj počas prevádzky produkuje prach a nečistoty. Okolostojace osoby je potrebné chrániť pred ich škodlivými účinkami.

j) Neprerušujte prívod stlačeného vzduchu drvením alebo ohýbaním tlakových hadíc.

k) „NÚDZOVÉ ZASTAVENIE“ použite, ak existuje riziko zranenia alebo smrti, nehody alebo poškodenia.

l) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.

m) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak tento stroj postúpite tretej strane, musíte spolu s ním odovzdať aj návod.

n) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.

o) Udržujte stroj mimo dosahu detí a zvierat.

p) Ak sa tento stroj používa spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj zostávajúce pokyny na použitie.



Upozornenie! Pri používaní stroja chráňte deti a iné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Stroj nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť obsluhovať stroj.

b) Stroj môžu obsluhovať fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné so strojom manipulovať, sú riadne zaškolené, preštudovali tento návod na obsluhu a absolvovali školenie o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.

c) Stroj nie je určený na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli poučené o spôsobe obsluhy stroja.

d) So strojom môžu manipulovať len fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, riadne zaškolené, oboznámené s týmto návodom a preškolené v rámci BOZP.

e) Pri práci so strojom používajte zdravý rozum a buďte v strehu. Dočasná strata koncentrácie počas používania stroja môže viesť k vážnym zraneniam.

f) Pri práci so strojom používajte osobné ochranné prostriedky, špecifikované v časti 1 „Legenda“. Používanie správnych a schválených osobných ochranných prostriedkov znižuje riziko úrazu.

g) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu stroja, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že je vypínač v polohe OFF.

h) Nepreceňujte svoje schopnosti. Pri používaní stroja udržujte rovnováhu a vždy zostaňte stabilní. To zabezpečí lepšiu kontrolu nad strojom v neočakávaných situáciách.

i) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice mimo pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

j) Pred zapnutím stroja odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nástroj alebo kľúč ponechaný v otočnej časti stroja môže spôsobiť zranenie.

k) Používajte ochranu očí, uší a dýchacích ciest.

l) Stroj nie je hračka. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so strojom nebudú hrať.

m) Počas používania nevkladajte ruky ani iné predmety do vnútra stroja!

2.4. Bezpečné používanie stroja

a) Nepreťažujte stroj. Používajte nástroje, ktoré sú vhodné pre príslušnú úlohu. Správne zvolený stroj bude vykonávať úlohu, na ktorú bol navrhnutý, lepšie a bezpečnejšie.

b) Stroj nepoužívajte, ak vypínač „ON/OFF“ nefunguje správne (nezapína a nevypína stroj). Stroje, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača „ON/OFF“, sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a musia byť opravené.

c) Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo pred odložením stroja sa uistite, že je zástrčka odpojená zo zásuvky. Takéto opatrenia znížia riziko náhodnej aktivácie stroja.

d) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte stroj od napájania. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.

e) Keď stroj nepoužívate, uložte ho na bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so strojom a neprečítali si návod na použitie. Stroj môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.

f) Udržujte stroj v perfektnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k všeobecnému poškodeniu, najmä skontrolujte pohyblivé súčasti, či nemajú prasknuté časti alebo prvky a či nemajú iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku stroja. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte stroj pred použitím na opravu.

g) Udržujte stroj mimo dosahu detí.

h) Opravu alebo údržbu stroja by mali vykonávať kvalifikované osoby iba s použitím originálnych náhradných dielov. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

i) Aby ste zabezpečili prevádzkovú integritu stroja, neodstraňujte ochranné kryty namontované vo výrobe a neuvoľňujte žiadne skrutky.

j) Pri preprave a manipulácii so strojom medzi skladom a miestom určenia dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pri ručnej preprave, ktoré platia v krajine, kde sa bude stroj používať.

k) Vyhnite sa situáciám, keď stroj prestane pracovať počas používania z dôvodu nadmerného zaťaženia. To môže viesť k prehriatiu hnacích prvkov a poškodeniu stroja.

l) Nedotýkajte sa kĺbových častí alebo príslušenstva, pokiaľ nie je stroj odpojený od zdroja napájania.

m) Počas práce stroj nepremiestňujte, nenastavujte ani neotáčajte.

n) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.

o) Stroj pravidelne čistite, aby ste zabránili hromadeniu odolných nečistôt.

p) Nepracujte súčasne na dvoch obrobkoch.

q) Vzduch privádzaný do stroja by mal byť suchý, čistý a zbavený nečistôt. Znečistenie môže upchať potrubia a viesť k poškodeniu stroja a jeho komponentov.

r) Neprekračujte odporúčaný prívodný tlak, pretože to môže poškodiť stroj.

s) Nezakrývajte prívod a odvod vzduchu.

t) Stroj nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.

u) Je zakázané zasahovať do konštrukcie stroja za účelom zmeny jeho parametrov alebo konštrukcie.

v) Udržujte stroj mimo zdrojov ohňa a tepla.

w) Nepreťažujte stroj.

x) Nezakrývajte vetracie otvory!



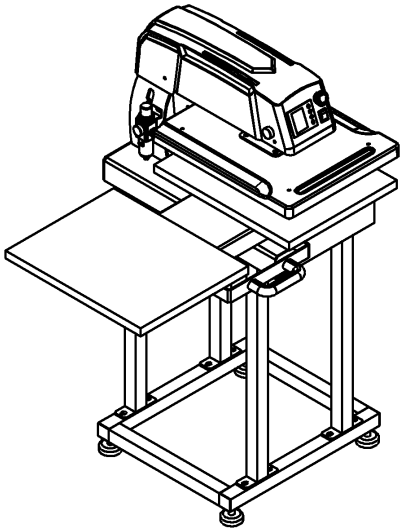
POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii stroja a jeho ochranným vlastnostiam a napriek použitiu doplnkových prvkov chrániacich obsluhu stále existuje mierne riziko nehody alebo zranenia pri používaní stroja. Pri používaní stroja buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

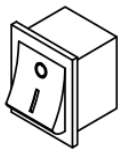
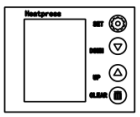
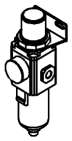
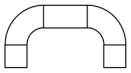
3. Pokyny na používanie

Výrobok je priemyselný stroj určený na vysokoúčinné lisovanie za tepla.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným použitím stroja.

3.1. Prehľad stroja



					
Vypínač napájania	Núdzový vypínač	Ovládač	Regulátor vzduchu	tlačidlo Štart	Rukoväť

3.2. Prevádzka

Ovládací panel



A- Teplota

B- Kúrenie

C- Nastavenie tepl.

D- Nastavenie času

E- Počítadlo

F- tlačidlo SET

G- Upravte hodnotu nahor/nadol

H- tlačidlo CLEAR

Nastavenie teploty

1. Stlačte SETtlačidlo “”.



2. TEMPBliká „“.



3. Stlačením tlačidla “” UPaleboDOWN “” nastavíte ideálnu teplotu.



Nastavenie času

1. Po nastavení teploty stlačte SETtlačidlo “”.



2. TIMESBliká „“.



3. Stlačením tlačidla so šípkamiUP „“ aleboDOWN „“ nastavte požadovaný čas, potom stlačte SETtlačidlo „“ na 2-3 sekundy, aby ste nastavenie uložili.



Prepínanie stupňov Celzia a Fahrenheita

1. Stlačením a podržaním SETtlačidla „“ vstúpite do režimu prepínania ponuky.
2. StláčanímSET tlačidla „“ upravte zobrazenie, kým sa nezobrazí5L2 „“.
3. Stlačením ▲▼ tlačidla „“ prepnete na stupne Fahrenheita a Celzia.

4. Číslo 1=° F; Číslo 0=° C

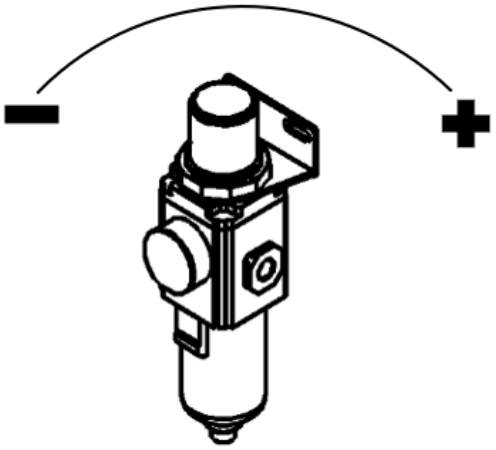




5. Stlačením SETtlačidla “” na 2-3 sekundy uložíte nastavenia.

Nastavenie tlaku

Upravte tlak cez procesor zdroja vzduchu tak, aby sa zvyšoval v smere hodinových ručičiek a znižoval proti smeru hodinových ručičiek.



Odporučiť nastavenia

Ak ste ešte nepoužívali stroj na tepelné lisovanie, odporúčame vám precvičiť si nejakú odpadovú látku, než začnete na svojej najlepšej látke.

Materiál	Obvyklá teplota	Čas	Prevádzka
Bavlnené oblečenie	320–360 °F (160 – 180 °C)	30 sek.	• Použite ľahký teplonosný papier AW s obrázkom vytlačeným v opačnom formáte. • Dbajte na to, aby sa časti odevu, ktoré nie sú odolné voči teplu (napríklad plastové gombíky), nedotýkali vyhrievanej platne. • Tlačte vysokým tlakom. • Po vytlačení rýchlo odlepte prenosový papier, aby nevychladol a neprilepil sa k obrázku.

Ľanová látka			• Použite papier na prenos tepla s obrázkom v opačnom formáte. • Dbajte na to, aby sa časti odevu, ktoré nie sú odolné voči teplu (napríklad plastové gombíky), nedotýkali vyhrievanej platne. • Tlačte vysokým tlakom.
Tkanina z chemických vlákien	300–320 °F (150 – 160 °C)	20 sek.	• Použite papier na prenos tepla s obrázkom v opačnom formáte. • Dbajte na to, aby sa časti odevu, ktoré nie sú odolné voči teplu (napríklad plastové gombíky), nedotýkali vyhrievanej platne. • Tlačte stredným tlakom.
Vankúše	340 °F (190 °C)	50 sek.	• Použite papier na prenos tepla s obrázkom v opačnom formáte. • Dbajte na to, aby sa časti odevu, ktoré nie sú odolné voči teplu (napríklad plastové gombíky), nedotýkali vyhrievanej platne. • Tlačte vysokým tlakom.
Typická biela nebavlnená látka			

UPOZORNENIE!

- Pretože materiály a hrúbka sú rôzne, teplota a čas sú tiež potrebné rôzne.
- Pred tlačou veľkých množstiev vyskúšajte malú vzorku, aby ste získali ideálnu teplotu a čas.

Prevádzkové metódy

1. Položte materiál na pracovný stôl.
2. Pripojte napájaciu zástrčku a zapnite napájanie.
3. Nastavte požadovaný čas a teplotu pomocou TEMPTIMESmeradla /, aby ste získali požadované čísla.
   - Stlačte SETtlačidlo “” a potom stlačenímUP tlačidla “” aleboDOWN “” nastavte teplotu.
   - Znova stlačte SETtlačidlo “” a potom stlačenímUP tlačidla “” aleboDOWN “” nastavte čas.
   - COUNTER 0000 znamená, koľkokrát ste tlačili.
   - Stlačením CLEARtlačidla „“ na niekoľko sekúnd ho vrátite späť na 0000.
   - Zelené číslo 1 znamená Pattern 1, môžete nastaviť a uložiť 5 vzorov a každý vzor má inú teplotu a čas.
   - Režim môžete prepnúť stlačením CLEARtlačidla „“.

4. Teplota pre ohrevný tanier začne stúpať, keď dosiahne teplotu, ktorú ste si nastavili, položte materiál na pracovný stôl a zatvorte rukoväť.

5. Po dosiahnutí nastaveného času zaznie zvukový signál, potom uvoľnite rukoväť a vyberte materiál.

3.3. Čistenie a údržba

a) Pred každým čistením, nastavovaním alebo výmenou príslušenstva, alebo ak sa stroj nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte stroj úplne vychladnúť.

b) Pred čistením alebo odložením stroj vždy odpojte zo siete.

c) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.

d) Na umývanie stroja používajte iba jemné čistiace prostriedky bezpečné pre potraviny.

e) Po vyčistení stroja by mali byť všetky časti pred opätovným použitím úplne vysušené.

f) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

g) Stroj nestriekajte prúdom vody ani ho neponárajte do vody.

h) Nedovoľte, aby sa voda dostala dovnútra stroja cez vetracie otvory v kryte stroja.

i) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.

j) Stroj sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa skontrolovala jeho technická účinnosť a zistili sa prípadné poškodenia.

k) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.

l) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.

m) Nečistite stroj kyslými látkami, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože môžu poškodiť stroj.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH STROJOV:

Nevyhadzujte tento stroj do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačné a zberné miesto pre elektrické a elektrické stroje. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na konštrukciu stroja je možné recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

3.4. Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Odpočítavanie zlyhá a teplota sa zahreje ako normálne.	Tlak nie je vhodný.	Opätovne nastavte gombík tlaku a stlačte rukoväť, kým nezačujete „cvaknutie“ a nezobrazí sa ikona „Počítanie času“.
Nezohrieva sa alebo sa nezohrieva na zobrazenú teplotu.	Problém s vykurovacím zariadením alebo poškodenie	1. Skontrolujte pripojenia vykurovacieho nadstavca.

	relé.	2. Vymeňte vykurovacie teleso.
Nedostatok farieb, vyblednutý obraz.	Nedostatočná teplota a/alebo doba lisovania.	Upravte teplotu alebo predĺžte čas ohrevu. Uistite sa, že dizajn je pevne zaistený v jednej rovine s materiálmi.
Tmavý, sýta farba, rozmazaný obraz.	Teplota bola príliš vysoká alebo dlho stlačená.	Nastavte nižšiu teplotu alebo čas. Skúste viac, aby ste dosiahli vhodnú teplotu a čas pre svoje materiály.
Merač teploty nekontroluje teplotu, teplota stále stúpa.	Poškodenie relé.	Vymeňte relé.

Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Термопреса пневматична двойна станция
Модел	MSW-CA-0002D
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230 / 50
Номинална мощност [W]	2600
Налягане на въздуха [bar]	4-6
Размер на масата [cm]	40x60
Температура [градус]	0-250
Време [s]	0-999
IEC защита	Клас I
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	830 x 950 x 1310
Тегло [kg]	78,05

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на машината. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАШИНАТА, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на машината и да осигурите безпроблемна работа, използвайте я в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Машината е проектирана да намали до минимум рисковете от излъчване на шум, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда

Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.



Прочетете инструкциите преди употреба.



Продуктът трябва да бъде рециклиран.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо към дадената ситуация.

(общ предупредителен знак)



Използвайте защита за ушите. Излагането на силен шум може да доведе до загуба на слуха.



Носете защитни очила.



Носете защитни ръкавици.



Носете защитно облекло.



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за силен шум!



ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, риск от изгаряне!



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при използване



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "машина" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите за позоваване на:

Термопреса пневматична двойна станция

2.1. Електрическа безопасност

a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от токов удар.

b) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, нагреватели, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземената машина е изложена на дъжд, влезе в

пряк контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в машината увеличава риска от повреда на машината и от токов удар.

c) Не докосвайте машината с мокри или влажни ръце.

d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на машината или за изваждане на щепсела от контакт. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) Ако работите с машината на открито, уверете се, че използвате удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.

f) Ако не може да се избегне използването на машината във влажна среда, трябва да се приложи автомат за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

g) Не използвайте машината, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да се смени от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.

h) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или машината във вода или други течности. Не използвайте машината върху мокри повърхности.

i) ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! Докато почиствате, никога не потапяйте машината във вода или други течности.

j) Не използвайте в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари за вода.

k) Предотвратете намокряне на машината. Опасност от токов удар!

2.2. Безопасност на работното място

a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите напред, наблюдавайте какво се случва и използвайте здрав разум, когато работите с машината.

b) Не използвайте машината в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Машината генерира искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

c) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете машината и незабавно докладвайте на началник.

d) Ако не сте сигурни дали продуктът работи правилно или откриете повреда, моля, свържете се със сервизния център на производителя.

e) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонт на продукта. Не се опитвайте да правите ремонт сами!

f) В случай на пожар използвайте пожарогасител с прах или въглероден диоксид (CO2) (предназначен за използване върху електрически машини под напрежение), за да го изгасите.

g) На деца или неупълномощени лица е забранено да влизат в работна станция. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над машината.

h) Използвайте машината в добре проветриво помещение.

i) Машината произвежда прах и отломки по време на работа. Важно е да се предпазят минувачите от вредното им въздействие.

j) Не прекъсвайте подаването на сгъстен въздух чрез смачкване или огъване на маркучите под налягане.

k) Използвайте „АВАРИЙНО СПИРАНЕ“, ако има риск от нараняване или смърт, инцидент или повреда.

l) Редовно проверявайте състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, трябва да се сменят.

m) Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако тази машина бъде предадена на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено с нея.

n) Съхранявайте елементите на опаковката и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.

o) Дръжте машината далеч от деца и животни.

p) Ако тази машина се използва заедно с друго оборудване, трябва да се следват и останалите инструкции за употреба.



Запомнете! Когато използвате машината, предпазвайте децата и другите минувачи.

2.3. Лична безопасност

a) Не използвайте машината, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността за работа с машината.

b) Машината може да се управлява от физически здрави лица, които са в състояние да боравят с машината, подходящо са обучени, прегледали са това ръководство за работа и са преминали обучение по здравословни и безопасни условия на труд.

c) Машината не е предназначена за работа от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или лица без подходящ опит и/или познания, освен ако не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции как да работят с машина.

d) С машината могат да работят само физически здрави лица, които са способни да боравят с нея, подходящо обучени, запознати с това ръководство и обучени в областта на здравословните и безопасни условия на труд.

e) Когато работите с машината, използвайте здрав разум и бъдете нащрек. Временната загуба на концентрация по време на работа с машината може да доведе до сериозни наранявания.

f) Използвайте лични предпазни средства, необходими за работа с машината, посочени в раздел 1 „Легенда“. Използването на правилни и одобрени лични предпазни средства намалява риска от нараняване.

g) За да предотвратите случайно включване на машината, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да свържете към източник на захранване.

h) Не надценявайте способностите си. Когато използвате машината, поддържайте равновесие и останете стабилни през цялото време. Това ще осигури по-добър контрол върху машината в неочаквани ситуации.

i) Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Свободни дрехи, бижута или дълга коса може да се захванат в движещи се части.

j) Отстранете всички регулиращи инструменти или гаечни ключове, преди да включите машината. Инструмент или гаечен ключ, оставен във въртящата се част на машината, може да причини нараняване.

k) Използвайте защита за очите, ушите и дихателните пътища.

l) Машината не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с машината.

m) Не поставяйте ръцете си или други предмети вътре в машината, докато се използва!

2.4. Безопасна употреба на машината

a) Не претоварвайте машината. Използвайте подходящите инструменти за дадената задача. Правилно избраната машина ще изпълни задачата, за която е предназначена, по-добре и по по-безопасен начин.

b) Не използвайте машината, ако превключвателят “ON/OFF” не функционира правилно (не включва и изключва машината). Машините, които не могат да се включват и изключват с помощта на превключвателя „ON/OFF“, са опасни, не трябва да се използват и трябва да бъдат ремонтирани.

c) Уверете се, че щепселът е изключен от контакта, преди да се опитвате да регулирате, сменяте аксесоари или преди да оставите машината настрана. Такива предпазни мерки ще намалят риска от случайно активиране на машината.

d) Изключете машината от захранването, преди да започнете настройка, почистване и поддръжка. Такава превантивна мярка намалява риска от случайно активиране.

e) Когато не се използва, съхранявайте на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с машината и не са прочели ръководството за потребителя. Машината може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.

f) Поддържайте машината в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверете за общи повреди, особено проверете движещите се компоненти за напукани части или елементи, както и за всякакви други условия, които могат да повлияят на безопасната работа на машината. Ако откриете повреда, предайте машината за ремонт преди употреба.

g) Пазете машината от деца.

h) Ремонтът или поддръжката на машината трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.

i) За да осигурите работоспособността на машината, не отстранявайте фабрично монтирани предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.

j) Когато транспортирате и манипулирате машината между склада и местоназначението, спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчни транспортни операции, които се прилагат в страната, в която ще се използва машината.

k) Избягвайте ситуации, при които машината спира да работи по време на употреба поради прекомерно натоварване. Това може да доведе до прегряване на задвижващите елементи и повреда на машината.

l) Не докосвайте шарнирни части или аксесоари, освен ако машината не е била изключена от източника на захранване.

m) Не местете, настройвайте или въртете машината по време на работа.

n) Не оставяйте този уред без надзор, докато се използва.

o) Почиствайте машината редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.

p) Не работете върху два детайла едновременно.

q) Въздухът, подаван към машината, трябва да бъде сух, чист и без замърсявания. Замърсяването може да запуши тръбопроводите и да доведе до повреда на машината и нейните компоненти.

r) Не превишавайте препоръчаното захранващо налягане, тъй като това може да повреди машината.

s) Не покривайте входа и изхода на въздуха.

t) Машината не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.

u) Забранява се намеса в конструкцията на машината с цел промяна на нейните параметри или конструкция.

v) Дръжте машината далеч от източници на огън и топлина.

w) Не претоварвайте машината.

x) Не покривайте вентилационните отвори!

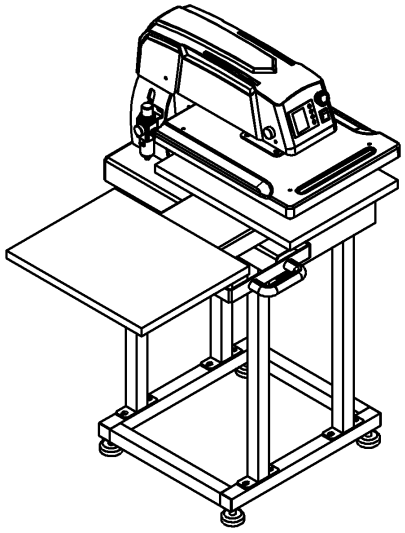
ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на машината и нейните защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на машината. Бъдете нащрек и използвайте здрав разум, когато използвате машината.

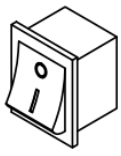
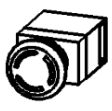
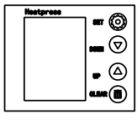
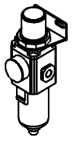
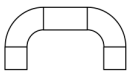
3. Използвайте насоки

Продуктът е промишлена машина, предназначена за високоефективно топлинно пресоване.

Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на машината.

3.1. Преглед на машината



					
Ключ за захранване	Превключвател за аварийно спиране	Контролер	Регулатор на въздуха	Бутон за стартиране	Дръжка

3.2. Операция

Контролен панел



A- температура

B- Отопление

C- Настройка на темп.

D- Време за настройка

E- Брояч

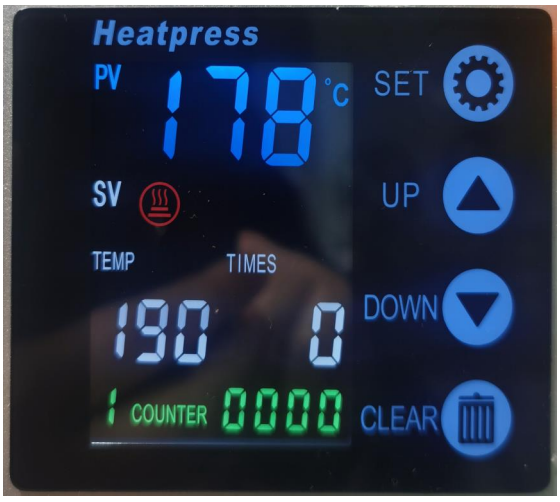
F- бутон SET

G- Регулирайте стойността нагоре/надолу

H- Бутон CLEAR

Настройка на температурата

1. Натиснете SETбутона “”.



2. “TEMP” мига.



3. Натиснете бутона “” UPилиDOWN “”, за да регулирате идеалната температура.



Настройка на времето

1. Натиснете SETбутона “” след като температурата е зададена.



2. “TIMES” мига.



3. Натиснете бутона със стрелкиUP “” илиDOWN “”, за да регулирате необходимото време, след което натиснете SETбутона “” за 2-3 секунди, за да запазите настройката.



Превключване на Целзий и Фаренхайт

1. Натиснете и задръжте SETбутона “”, за да влезете в режим на превключване на менюто.
2. Натиснете SETбутона “”, за да регулирате дисплея, докато покаже “5L2”.
3. Натиснете ▲▼ бутона “”, за да превключите Фаренхайт и Целзий.
4. Число 1=° F; Число 0=° C

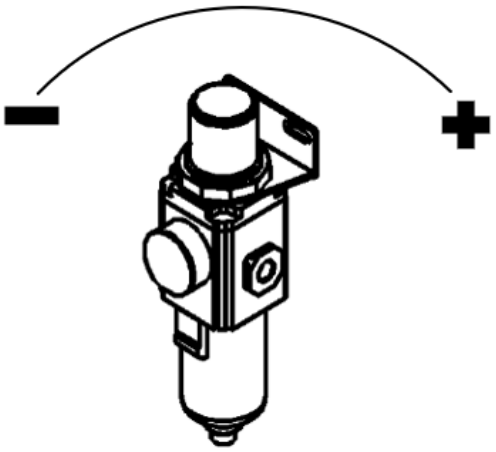




5. Натиснете SETбутона “” за 2-3 секунди, за да запазите настройките.

Регулиране на налягането

Регулирайте налягането чрез процесора на източника на въздух, за да се увеличи по посока на часовниковата стрелка и да се намали обратно на часовниковата стрелка.



Препоръчителни настройки

Ако досега не сте разполагали с машина за топлинно пресоване, ви предлагаме да се упражнявате върху някакъв остатъчен плат, преди да го направите върху най-добрия си плат.

Материал	**Обичайна температура**	**време**	О п е р а ц и я
Памучни дрехи	320–360°F (160–180°C)	30 сек.	• Използвайте лека топлопреносна хартия AW с отпечатано изображение в обърнат формат. • Уверете се, че части от облеклото, които не са устойчиви на топлина (като пластмасови копчета), не докосват нагрятата плоча. • Печат с високо налягане. • Отлепете трансферната хартия бързо след отпечатване, за да предотвратите изстиването и залепването й върху изображението.
Ленена тъкан			• Използвайте топлопреносна хартия с изображение в обратен формат. • Уверете се, че части от облеклото, които не са устойчиви на топлина (като пластмасови копчета), не докосват нагрятата плоча. • Печат с високо налягане.
Тъкан от химически влакна	300–320°F (150–160°C)	20 сек.	• Използвайте топлопреносна хартия с изображение в обратен формат. • Уверете се, че части от облеклото, които не са устойчиви на топлина (като пластмасови копчета), не докосват нагрятата плоча. • Печат със среден натиск.

Възглавници	340°F (190°C)	50 сек.	• Използвайте топлопреносна хартия с изображение в обратен формат. • Уверете се, че части от облеклото, които не са устойчиви на топлина (като пластмасови копчета), не докосват нагрятата плоча. • Печат с високо налягане.
Типичен бял непамучен плат			



ЗАБЕЛЕЖКА!

- Тъй като материалите и дебелината са различни, температурата и времето също са необходими различни.
- Моля, опитайте малка проба, за да получите идеалната температура и необходимото време, преди да отпечатате големи количества.

Оперативни методи

1. Поставете материала върху работната маса.
2. Свържете щепсела и включете захранването.
3. Задайте желаното време и температура с / TEMPTIMESманометъра, за да получите необходимите числа.
   - Натиснете SETбутона “”, след това натиснете UP бутона “” или DOWN “”, за да зададете температурата.
   - Натиснете SETбутона “” отново, след това натиснетеUP бутона “” илиDOWN “”, за да настроите часа.
   - COUNTER 0000 означава колко пъти сте отпечатали.
   - Можете да натиснете CLEARбутона “” за няколко секунди, за да го върнете на 0000.
   - Зеленото число 1 означава Модел 1, можете да зададете и запазите 5 модела, като всеки модел има различна температура и време.
   - Можете да натиснете CLEARбутона “”, за да превключите режима.
4. Температурата на нагревателната плоча ще започне да се повишава, когато достигне зададената от вас температура, поставете материала върху работната маса и затворете дръжката.
5. Контролерът ще прозвучи, когато достигне времето, което сте задали, след това отпуснете дръжката и извадете материала.

3.3. Почистване и поддръжка

a) Извадете щепсела от контакта и оставете машината да се охлади напълно преди всяко почистване, настройка или смяна на аксесоари, или ако машината не се използва.

b) Винаги изключвайте машината от контакта, преди да я почистите или приберете.

c) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.

d) Използвайте само меки, безопасни за храна препарати за миене на машината.

e) След почистване на машината, всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да я използвате отново.

f) Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.

g) Не пръскайте машината с водна струя и не я потапяйте във вода.

h) Не позволявайте вода да попадне вътре в машината през вентилационните отвори в корпуса на машината.

i) Почистете вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.

j) Машината трябва да се проверява редовно, за да се провери нейната техническа изправност и да се открият евентуални повреди.

k) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.

l) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), защото те могат да повредят повърхностния материал на уреда.

m) Не почиствайте машината с киселинни вещества, средства за медицински цели, разредители, гориво, масла или други химически вещества, защото това може да повреди машината.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ МАШИНИ:

Не изхвърляйте тази машина в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за събиране и рециклиране на електрически и електрически машини. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструиране на машината, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

3.4. Отстраняване на неизправности

проблем	Възможна причина	Решение
Не успява да отброи и температурата се загрява както обикновено.	Налягането не е подходящо.	Регулирайте отново копчето за натиск и натиснете дръжката, докато чуете „щракване“ и показване на иконата „Отброяване на времето“.
Не загрява или не загрява до показаната температура.	Проблем с нагревателната машина или повреда на релето.	1. Проверете връзките на приставката за отопление. 2. Сменете нагревателния елемент.

Липса на цвят, избледняло изображение.	Недостатъчна температура и/или време за пресоване.	Регулирайте температурата или увеличете времето за нагряване. Уверете се, че конструкцията е здраво закрепена изравнено с материалите.
Затъмнен, наситен цвят, замъглено изображение.	Температурата беше твърде висока или натисната за дълго време.	Задайте по-ниска температура или време. Опитайте повече, за да получите подходящата температура и време за вашите материали.
Уредът за контрол на температурата не контролира температурата, температурата продължава да се повишава.	Повреда на релето.	Сменете релето.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Πνευματικός διπλός σταθμός θερμικής πρέσας
Μοντέλο	MSW-CA-0002D
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230 / 50
Ονομαστική ισχύς [W]	2600
Πίεση αέρα [bar]	4-6
Μέγεθος τραπεζιού [cm]	40 X 60
Θερμοκρασία [βαθμός]	0-250
Ώρα [s]	0-999
Προστασία IEC	Τάξη I
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; mm]	830 x 950 x 1310
Βάρος [kg]	78,05

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση του μηχανήματος. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος του μηχανήματος και να διασφαλίσετε τη λειτουργία του χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε το σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κινδύνους εκπομπής θορύβου στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Θρύλος

CE Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.

Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση.

(γενικό προειδοποιητικό σήμα)



Χρησιμοποιήστε προστατευτικά αυτιών. Η έκθεση σε δυνατό θόρυβο μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ακοής.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Φοράτε προστατευτικά γάντια.



Φοράτε προστατευτική ενδυμασία.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση δυνατού θορύβου!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Καυτή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!



ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "μηχάνημα" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για αναφορά:

Πνευματικός διπλός σταθμός θερμικής πρέσας

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμάστρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το γειωμένο μηχάνημα εκτεθεί στη βροχή, έρθει σε άμεση

επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η είσοδος νερού στο μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στο μηχάνημα και ηλεκτροπληξίας.

c) Μην αγγίζετε το μηχάνημα με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

d) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε το μηχάνημα ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Εάν εργάζεστε με το μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Εάν η χρήση του μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί μηχάνημα υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

g) Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

h) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή το μηχάνημα σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε βρεγμένες επιφάνειες.

i) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ το μηχάνημα σε νερό ή άλλα υγρά.

j) Μην το χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού.

k) Αποτρέψτε το να βραχεί το μηχάνημα. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκεφτείτε μπροστά, παρατηρήστε τι συμβαίνει και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με το μηχάνημα.

b) Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Το μηχάνημα παράγει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.

c) Εάν ανακαλύψετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα και αναφέρετε το σε έναν επόπτη χωρίς καθυστέρηση.

d) Εάν δεν είστε βέβαιοι για το εάν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή εάν διαπιστώσετε ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

e) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να κάνει επισκευές στο προϊόν. Μην επιχειρήσετε να κάνετε επισκευές μόνοι σας!

f) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε έναν πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO2) (ένας που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτροφόρα μηχανήματα) για να τον σβήσετε.

g) Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων σε ένα σταθμό εργασίας. Μια απόσπαση της προσοχής μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου του μηχανήματος.

h) Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα σε καλά αεριζόμενο χώρο.

i) Το μηχάνημα παράγει σκόνη και υπολείμματα κατά τη λειτουργία. Είναι σημαντικό να προστατεύονται οι περαστικοί από τις επιβλαβείς επιπτώσεις τους.

j) Μην διακόπτετε την παροχή πεπιεσμένου αέρα συνθλίβοντας ή λυγίζοντας τους εύκαμπτους σωλήνες πίεσης.

k) Χρησιμοποιήστε τη «ΔΙΑΚΟΠΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ» εάν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου, ατυχήματος ή ζημιάς.

l) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.

m) Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτό το μηχάνημα μεταβιβαστεί σε τρίτο μέρος, πρέπει να του δοθούν το εγχειρίδιο.

n) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι διαθέσιμο στα παιδιά.

o) Κρατήστε το μηχάνημα μακριά από παιδιά και ζώα.

p) Εάν αυτό το μηχάνημα χρησιμοποιείται μαζί με άλλο εξοπλισμό, θα πρέπει επίσης να ακολουθούνται οι υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.

Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, προστατεύετε τα παιδιά και άλλους παρευρισκομένους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να βλάψουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού του μηχανήματος.

b) Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με φυσική κατάσταση που είναι σε θέση να χειρίζονται το μηχάνημα, είναι κατάλληλα εκπαιδευμένα, έχουν διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας και έχουν λάβει εκπαίδευση για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία.

c) Το μηχάνημα δεν έχει σχεδιαστεί για να το χειρίζονται άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για το πώς να χειρίζονται το μηχανή.

d) Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από άτομα με φυσική κατάσταση που είναι ικανά να το χειρίζονται, κατάλληλα εκπαιδευμένα, εξοικειωμένα με αυτό το εγχειρίδιο και εκπαιδευμένα στο πλαίσιο της επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας.

e) Όταν εργάζεστε με το μηχάνημα, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και παραμείνετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση του μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

f) Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας όπως απαιτείται για την εργασία με το μηχάνημα, όπως καθορίζεται στην ενότητα 1 «Legend». Η χρήση σωστού και εγκεκριμένου εξοπλισμού ατομικής προστασίας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

g) Για να αποτρέψετε την κατά λάθος ενεργοποίηση του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.

h) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, κρατήστε την ισορροπία σας και παραμείνετε σταθεροί ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα εξασφαλίσει καλύτερο έλεγχο του μηχανήματος σε απροσδόκητες καταστάσεις.

i) Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

j) Αφαιρέστε όλα τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το μηχάνημα. Ένα εργαλείο ή ένα κλειδί που έχει μείνει στο περιστρεφόμενο μέρος του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

k) Χρησιμοποιήστε προστασία για τα μάτια, τα αυτιά και την αναπνοή.

l) Το μηχάνημα δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το μηχάνημα.

m) Μην βάζετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στο μηχάνημα ενώ είναι σε χρήση!

2.4. Ασφαλής χρήση μηχανήματος

a) Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα σωστά επιλεγμένο μηχάνημα θα εκτελέσει την εργασία για την οποία σχεδιάστηκε καλύτερα και με πιο ασφαλή τρόπο.

b) Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν ο διακόπτης «ON/OFF» δεν λειτουργεί σωστά (δεν ανάβει και απενεργοποιεί το μηχάνημα). Μηχανήματα που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας το διακόπτη «ON/OFF» είναι επικίνδυνα, δεν πρέπει να λειτουργούν και πρέπει να επισκευαστούν.

c) Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αντικαταστάσεις εξαρτημάτων ή προτού αφήσετε το μηχάνημα στην άκρη. Τέτοιες προφυλάξεις θα μειώσουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του μηχανήματος.

d) Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος πριν ξεκινήσετε τη ρύθμιση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση. Ένα τέτοιο προληπτικό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης.

e) Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το μηχάνημα και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Το μηχάνημα μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.

f) Διατηρήστε το μηχάνημα σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε για γενική ζημιά, ειδικά ελέγχετε τα κινούμενα εξαρτήματα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία και για οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε το μηχάνημα για επισκευή πριν από τη χρήση.

g) Κρατήστε το μηχάνημα μακριά από παιδιά.

h) Η επισκευή ή η συντήρηση του μηχανήματος πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.

i) Για να διασφαλίσετε τη λειτουργική ακεραιότητα του μηχανήματος, μην αφαιρείτε προστατευτικά που έχουν τοποθετηθεί στο εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.

j) Κατά τη μεταφορά και το χειρισμό του μηχανήματος μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας για χειροκίνητες μεταφορές που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα.

k) Αποφύγετε καταστάσεις όπου το μηχάνημα σταματά να λειτουργεί κατά τη χρήση λόγω υπερβολικού φορτίου. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση των στοιχείων μετάδοσης κίνησης και ζημιά στο μηχάνημα.

l) Μην αγγίζετε αρθρωτά μέρη ή αξεσουάρ εκτός εάν το μηχάνημα έχει αποσυνδεθεί από την πηγή ρεύματος.

m) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε το μηχάνημα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

n) Μην αφήνετε αυτή τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ χρησιμοποιείται.

o) Καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονης βρωμιάς.

p) Μην εργάζεστε σε δύο τεμάχια εργασίας ταυτόχρονα.

q) Ο αέρας που παρέχεται στο μηχάνημα πρέπει να είναι στεγνός, καθαρός και χωρίς μόλυνση. Η μόλυνση μπορεί να φράξει τους αγωγούς και να οδηγήσει σε ζημιά στο μηχάνημα και στα εξαρτήματά του.

r) Μην υπερβαίνετε τη συνιστώμενη πίεση τροφοδοσίας γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μηχάνημα.

s) Μην καλύπτετε την εισαγωγή και την έξοδο αέρα.

t) Το μηχάνημα δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη ενήλικα.

u) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή του μηχανήματος για αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής του.

v) Κρατήστε το μηχάνημα μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.

w) Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα.

x) Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού!

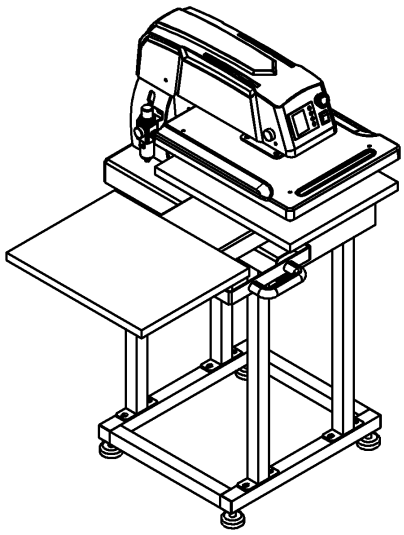
ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό του μηχανήματος και τα προστατευτικά του χαρακτηριστικά, και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση του μηχανήματος. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα.

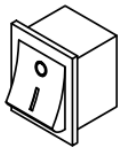
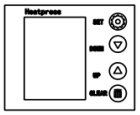
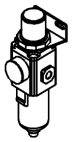
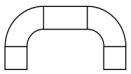
3. Χρησιμοποιήστε οδηγίες

Το προϊόν είναι ένα βιομηχανικό μηχάνημα σχεδιασμένο για θερμική συμπίεση υψηλής απόδοσης.

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση του μηχανήματος.

3.1. Επισκόπηση μηχανής



					
Διακόπτης τροφοδοσίας	Διακόπτης διακοπής έκτακτης ανάγκης	Ελεγκτής	Ρυθμιστής αέρα	Κουμπί έναρξης	Λαβή

3.2. Λειτουργία

Πίνακας ελεγκτή



A- Θερμοκρασία

B- Θέρμανση

C- Ρύθμιση θερμοκρασίας.

D- Ρύθμιση χρόνου

E- Μετρητής

F- Κουμπί SET

G- Προσαρμόστε την τιμή πάνω/κάτω

H- Κουμπί CLEAR

Ρύθμιση θερμοκρασίας

1. Πατήστε τοSET κουμπί «».



2. Το "" TEMPαναβοσβήνει.



3. Πατήστε τοUP κουμπί "" ήDOWN "" για να ρυθμίσετε την ιδανική θερμοκρασία σας.



Ρύθμιση ώρας

1. Πατήστε τοSET κουμπί «» αφού ρυθμιστεί η θερμοκρασία.



2. Το "" TIMESαναβοσβήνει.



3. Πατήστε τα βέληUP "" ήDOWN "" για να ρυθμίσετε τον χρόνο που χρειάζεστε και, στη συνέχεια, πατήστε τοSET κουμπί "" για 2-3 δευτερόλεπτα για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.



Εναλλαγή Κελσίου και Φαρενάιτ

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο τοSET κουμπί "" για να μπείτε στη λειτουργία εναλλαγής μενού.
2. Πατήστε τοSET κουμπί "" για να ρυθμίσετε την οθόνη μέχρι να εμφανιστεί5L2 "".
3. Πατήστε το ▲▼ κουμπί "" για εναλλαγή Φαρενάιτ και Κελσίου.
4. Αριθμός 1=° F • Αριθμός 0=° C

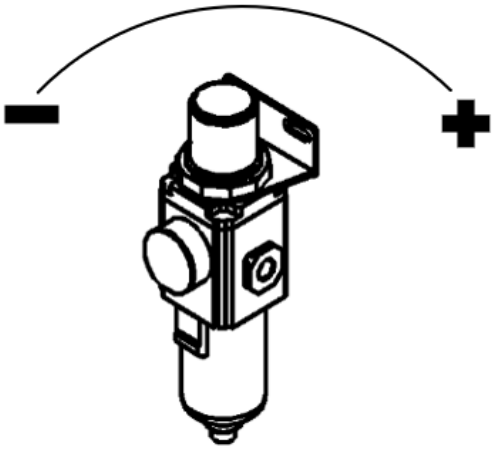




5. Πατήστε τοSET κουμπί "" για 2-3 δευτερόλεπτα για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.

Ρύθμιση πίεσης

Ρυθμίστε την πίεση μέσω του επεξεργαστή πηγής αέρα για αύξηση δεξιόστροφα και μείωση αριστερόστροφα.



Προτείνετε ρυθμίσεις

Εάν δεν έχετε πριν από αυτό μηχανή θερμικής πρέσας, προτείνουμε μια πρακτική σε κάποιο σκραπ ύφασμα πριν το κάνετε στο καλύτερο ύφασμά σας.

Υλικό	Συνήθης θερμοκρασία	Φορά	Λειτουργία
Βαμβακερά ρούχα	320–360°F (160–180°C)	30 Sec.	• Χρησιμοποιήστε χαρτί μεταφοράς θερμότητας φωτός AW με την εικόνα να εκτυπώνεται σε αντίστροφη μορφή. • Βεβαιωθείτε ότι τα μέρη των ρούχων που δεν είναι ανθεκτικά στη θερμότητα (όπως πλαστικά κουμπιά) δεν αγγίζουν τη θερμαινόμενη πλάκα. • Εκτύπωση με υψηλή πίεση. • Ξεκολλήστε γρήγορα το χαρτί μεταφοράς μετά την εκτύπωση για να μην κρυώσει και να μην κολλήσει στην εικόνα σας.

Ύφασμα λινό			• Χρησιμοποιήστε χαρτί μεταφοράς θερμότητας με την εικόνα σε αντίστροφη μορφή. • Βεβαιωθείτε ότι τα μέρη των ρούχων που δεν είναι ανθεκτικά στη θερμότητα (όπως πλαστικά κουμπιά) δεν αγγίζουν τη θερμαινόμενη πλάκα. • Εκτύπωση με υψηλή πίεση.
Ύφασμα χημικών ινών	300–320°F (150–160°C)	20 Sec.	• Χρησιμοποιήστε χαρτί μεταφοράς θερμότητας με την εικόνα σε αντίστροφη μορφή. • Βεβαιωθείτε ότι τα μέρη των ρούχων που δεν είναι ανθεκτικά στη θερμότητα (όπως πλαστικά κουμπιά) δεν αγγίζουν τη θερμαινόμενη πλάκα. • Εκτύπωση με μέτρια πίεση.
Μαξιλάρια	340°F (190°C)	50 Sec.	• Χρησιμοποιήστε χαρτί μεταφοράς θερμότητας με την εικόνα σε αντίστροφη μορφή. • Βεβαιωθείτε ότι τα μέρη των ρούχων που δεν είναι ανθεκτικά στη θερμότητα (όπως πλαστικά κουμπιά) δεν αγγίζουν τη θερμαινόμενη πλάκα. • Εκτύπωση με υψηλή πίεση.
Τυπικό λευκό μη βαμβακερό ύφασμα			

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ!

- Δεδομένου ότι τα υλικά και το πάχος είναι διαφορετικά, η θερμοκρασία και ο χρόνος απαιτούνται επίσης διαφορετικά.
- Δοκιμάστε ένα μικρό δείγμα για να λάβετε την ιδανική θερμοκρασία και το χρόνο που απαιτείται πριν εκτυπώσετε μεγάλες ποσότητες.

Μέθοδοι λειτουργίας

1. Τοποθετήστε το υλικό στο τραπέζι εργασίας.
2. Συνδέστε το βύσμα ρεύματος και ενεργοποιήστε το ρεύμα.
3. Ρυθμίστε την ώρα και τη θερμοκρασία που θέλετε με τοTEMPTIMES μετρητή / για να λάβετε τους απαιτούμενους αριθμούς.
    - Πατήστε τοSET κουμπί "" και μετά πατήστεUP το κουμπί "" ήDOWN "" για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.
    - Πατήστε ξανά τοSET κουμπί "" και μετά πατήστεUP το κουμπί "" ήDOWN "" για να ρυθμίσετε την ώρα.

- COUNTER 0000 σημαίνει πόσες φορές έχετε εκτυπώσει.
- Μπορείτε να πατήσετε τοCLEAR κουμπί "" για μερικά δευτερόλεπτα για να το επιστρέψετε στο 0000.
- Ο πράσινος αριθμός 1 σημαίνει Μοτίβο 1, μπορείτε να ορίσετε και να αποθηκεύσετε 5 μοτίβα και κάθε μοτίβο έχει διαφορετική θερμοκρασία και ώρα.
- Μπορείτε να πατήσετε τοCLEAR κουμπί "" για να αλλάξετε τη λειτουργία.

4. Η θερμοκρασία για την πλάκα θέρμανσης θα αρχίσει να αυξάνεται, όταν φτάσει στη θερμοκρασία που έχετε ορίσει, τοποθετήστε το υλικό στο τραπέζι εργασίας και κλείστε τη λαβή.
5. Το χειριστήριο θα ηχήσει όταν φτάσει στην ώρα που έχετε ορίσει, στη συνέχεια αφήστε τη λαβή και αφαιρέστε το υλικό.

3.3. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ή εάν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται.

b) Αποσυνδέετε πάντα το μηχάνημα από την πρίζα πριν το καθαρίσετε ή το αφήσετε μακριά.

c) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για να καθαρίσετε την επιφάνεια.

d) Χρησιμοποιείτε μόνο ήπια, ασφαλή για τρόφιμα απορρυπαντικά για να πλύνετε το πλυντήριο.

e) Μετά τον καθαρισμό του μηχανήματος, όλα τα εξαρτήματα πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.

f) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

g) Μην ψεκάζετε το μηχάνημα με πίδακα νερού και μην το βυθίζετε σε νερό.

h) Μην αφήνετε το νερό να εισχωρήσει μέσα στο μηχάνημα μέσω των αεραγωγών στο περίβλημα του μηχανήματος.

i) Καθαρίστε τους αεραγωγούς με μια βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.

j) Το μηχάνημα πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική του αποτελεσματικότητα και να εντοπιστούν τυχόν ζημιές.

k) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.

l) Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) γιατί μπορεί να καταστρέψουν το υλικό της επιφάνειας της συσκευής.

m) Μην καθαρίζετε το μηχάνημα με όξινη ουσία, παράγοντες για ιατρικούς σκοπούς, διαλυτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μηχάνημα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ:

Μην απορρίπτετε αυτό το μηχάνημα σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών μηχανημάτων. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του μηχανήματος μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

3.4. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Διάλυμα
Αποτυγχάνει η αντίστροφη μέτρηση και η θερμοκρασία θερμαίνεται κανονικά.	Η πίεση δεν είναι κατάλληλη.	Ρυθμίστε ξανά το κουμπί πίεσης και πατήστε τη λαβή μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» και να εμφανιστεί το εικονίδιο «Μέτρηση χρόνου».
Αποτυγχάνει να θερμανθεί ή δεν θερμαίνεται στην εμφανιζόμενη θερμοκρασία.	Πρόβλημα μηχανής θέρμανσης ή ζημιά ρελέ.	1. Ελέγξτε τις συνδέσεις των προσαρτημάτων θέρμανσης. 2. Αντικαταστήστε το θερμαντικό στοιχείο.
Έλλειψη χρώματος, ξεθωριασμένη εικόνα.	Ανεπαρκής θερμοκρασία και/ή χρόνος πίεσης.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία ή αυξήστε το χρόνο θέρμανσης. Βεβαιωθείτε ότι ο σχεδιασμός είναι σταθερά ασφαλισμένος πάνω στα υλικά.
Σκούρο, βαθύ χρώμα, θολή εικόνα.	Η θερμοκρασία ήταν πολύ ζεστή ή πιεσμένη για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Ρυθμίστε χαμηλότερη θερμοκρασία ή χρόνο. Προσπαθήστε περισσότερο για να έχετε την κατάλληλη θερμοκρασία και χρόνο για τα υλικά σας.
Ο μετρητής ελέγχου θερμοκρασίας δεν ελέγχει τη θερμοκρασία, η θερμοκρασία συνεχίζει να αυξάνεται.	Ζημιά ρελέ.	Αντικαταστήστε το ρελέ.

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Dvostruka pneumatska stanica za toplinsku prešu
Model	MSW-CA-0002D
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230 / 50
Nazivna snaga [W]	2600
Tlak zraka [bar]	4-6
Veličina stola [cm]	40x60
Temperatura [stupanj]	0-250
Vrijeme [s]	0-999
IEC zaštita	Klasa I
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	830 x 950 x 1310
Težina [kg]	78,05

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj uporabi stroja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NEMOJTE KORISTITI STROJ OSIM AKO Niste TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja stroja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Stroj je dizajniran za smanjenje rizika od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda

Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.



Prije uporabe pročitajte upute.



Proizvod se mora reciklirati.



UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTI!** Primjenjivo na datu situaciju.

(opći znak upozorenja)



Koristite zaštitu za uši. Izloženost glasnoj buci može uzrokovati gubitak sluha.



Nosite zaštitne naočale.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitnu odjeću.



PAŽNJA! Upozorenje na električni udar!



PAŽNJA! Upozorenje na veliku buku!



PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opeklina!



NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i neki se detalji mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede ili čak smrti.

Pojmovi "stroj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za:

Dvostruka pneumatska stanica za toplinsku prešu

2.1. Električna sigurnost

a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.

b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata kao što su cijevi, grijalice, bojleri i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je uzemljeni stroj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u stroj povećava rizik od oštećenja stroja i strujnog udara.

c) Ne dirajte stroj mokrim ili vlažnim rukama.

d) Koristite kabel samo za njegovu namjenu. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje stroja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

e) Ako radite sa strojem na otvorenom, obavezno koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

f) Ako se uporaba stroja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, treba primijeniti zaštitnu strujnu sklopku (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

g) Nemojte koristiti stroj ako je kabel za napajanje oštećen ili ima očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje trebao bi zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.

h) Kako biste izbjegli električni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte koristiti stroj na mokrim površinama.

i) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Tijekom čišćenja nikada nemojte uranjati stroj u vodu ili druge tekućine.

j) Nemojte koristiti u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika za vodu.

k) Spriječite da se stroj smoči. Opasnost od strujnog udara!

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nezgoda. Pokušajte razmišljati unaprijed, promatrajte što se događa i koristite zdrav razum kada radite sa strojem.

b) Nemojte koristiti stroj u potencijalno eksplozivnom okruženju, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Stroj stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) Ako otkrijete oštećenje ili nepravilan rad, odmah isključite stroj i bez odlaganja prijavite nadređenom.

d) Ako niste sigurni radi li proizvod ispravno ili ako pronađete oštećenje, obratite se servisnom centru proizvođača.

e) Samo servisni centar proizvođača smije popravljati proizvod. Ne pokušavajte sami popraviti!

f) U slučaju požara, koristite aparat za gašenje požara prahom ili ugljičnim dioksidom (CO_2) (onaj koji je namijenjen za korištenje na električnim strojevima pod naponom) kako biste ga ugasili.

g) Djeci i neovlaštenim osobama zabranjen je pristup radnom mjestu. Smetnja može dovesti do gubitka kontrole nad strojem.

h) Koristite stroj u dobro prozračenom prostoru.

i) Stroj proizvodi prašinu i krhotine tijekom rada. Važno je zaštititi promatrače od njihovih štetnih učinaka.

j) Nemojte prekidati dovod komprimiranog zraka gnječenjem ili savijanjem tlačnih crijeva.

k) Koristite "ZAUSTAVLJANJE U HITNOM SLUČAJU" ako postoji rizik od ozljeda ili smrti, nesreće ili štete.

l) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Ako su naljepnice nečitke, moraju se zamijeniti.

m) Držite ovaj priručnik dostupnim za buduće potrebe. Ako se ovaj stroj preda trećoj strani, priručnik se mora proslijediti s njim.

n) Držite elemente pakiranja i sitne dijelove za sklapanje na mjestu nedostupnom djeci.

o) Stroj držite podalje od djece i životinja.

p) Ako se ovaj stroj koristi zajedno s drugom opremom, potrebno je također slijediti preostale upute za uporabu.



Upamtite! Prilikom korištenja stroja zaštitite djecu i druge promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

a) Nemojte koristiti stroj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno umanjiti sposobnost upravljanja strojem.

b) Strojem smiju upravljati fizički sposobne osobe koje su sposobne rukovati strojem, odgovarajuće su obučene, pregledale su ovaj priručnik za uporabu i prošle obuku o zaštiti zdravlja i sigurnosti na radu.

c) Stroj nije dizajniran da njime rukuju osobe (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama ili osobe bez relevantnog iskustva i/ili znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su primili upute o tome kako rukovati strojem stroj.

d) Strojem smiju rukovati samo fizički sposobne osobe koje su sposobne za rukovanje, odgovarajuće obučene, upoznate s ovim priručnikom i osposobljene u području zaštite zdravlja i sigurnosti na radu.

e) Kada radite sa strojem, koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja stroja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

f) Koristite osobnu zaštitnu opremu potrebnu za rad sa strojem, navedenu u odjeljku 1 "Legenda". Korištenje ispravne i odobrene osobne zaštitne opreme smanjuje rizik od ozljeda.

g) Kako biste spriječili slučajno uključivanje stroja, provjerite je li prekidač u položaju OFF prije spajanja na izvor napajanja.

h) Ne precjenjujte svoje sposobnosti. Kada koristite stroj, održavajte ravnotežu i ostanite stabilni cijelo vrijeme. To će osigurati bolju kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.

i) Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu zapeti za pokretne dijelove.

j) Uklonite sve alate za podešavanje ili ključeve prije nego što uključite stroj. Alat ili ključ ostavljen u rotirajućem dijelu stroja može uzrokovati ozljede.

k) Koristite zaštitu za oči, uši i dišne puteve.

l) Stroj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa strojem.

m) Nemojte stavljati ruke ili druge predmete u stroj dok je u uporabi!

2.4. Sigurno korištenje stroja

a) Nemojte preopteretiti stroj. Koristite odgovarajuće alate za zadani zadatak. Ispravno odabrani stroj bolje će i sigurnije obaviti zadatak za koji je dizajniran.

b) Nemojte koristiti stroj ako prekidač “ON/OFF” ne radi ispravno (ne uključuje i ne isključuje stroj). Strojevi koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću "ON/OFF" prekidača su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.

c) Uvjerite se da je utikač isključen iz utičnice prije bilo kakvog podešavanja, zamjene pribora ili prije nego što odložite stroj. Takve mjere opreza će smanjiti rizik od slučajnog aktiviranja stroja.

d) Isključite stroj iz napajanja prije početka podešavanja, čišćenja i održavanja. Takva preventivna mjera smanjuje rizik od slučajnog aktiviranja.

e) Kada nije u uporabi, spremite ga na sigurno mjesto, daleko od djece i osoba koje nisu upoznate sa strojem, a nisu pročitale korisnički priručnik. Stroj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.

f) Održavajte stroj u savršenom tehničkom stanju. Prije svake uporabe provjerite postoje li opća oštećenja, posebno provjerite ima li na pokretnim dijelovima napuknutih dijelova ili elemenata, kao i bilo koje druge uvjete koji mogu utjecati na siguran rad stroja. Ako se otkrije oštećenje, predajte stroj na popravak prije uporabe.

g) Stroj držite izvan dohvata djece.

h) Popravak ili održavanje stroja trebaju obavljati kvalificirane osobe, uz korištenje samo originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati sigurnu uporabu.

i) Kako biste osigurali radni integritet stroja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene štitnike i ne otpuštati vijke.

j) Prilikom transporta i rukovanja strojem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zdravlja i sigurnosti na radu za ručne transportne operacije koja vrijede u zemlji u kojoj će se stroj koristiti.

k) Izbjegavajte situacije u kojima stroj prestane raditi tijekom upotrebe zbog pretjeranog opterećenja. To može dovesti do pregrijavanja pogonskih elemenata i oštećenja stroja.

l) Nemojte dodirivati zglobne dijelove ili pribor osim ako stroj nije isključen iz izvora napajanja.

m) Nemojte pomicati, podešavati ili okretati stroj tijekom rada.

n) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.

o) Redovito čistite stroj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.

p) Nemojte raditi na dva obradaka istovremeno.

q) Zrak koji se dovodi u stroj treba biti suh, čist i bez onečišćenja. Kontaminacija može začepiti cijevi i dovesti do oštećenja stroja i njegovih komponenti.

r) Nemojte prekoračiti preporučeni dovodni tlak jer to može oštetiti stroj.

s) Nemojte prekrivati ulaz i izlaz zraka.

t) Stroj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.

u) Zabranjeno je dirati u strukturu stroja kako bi se promijenili njegovi parametri ili konstrukcija.

v) Stroj držite dalje od izvora vatre i topline.

w) Nemojte preopteretiti stroj.

x) Ne prekrivajte ventilacijske otvore!

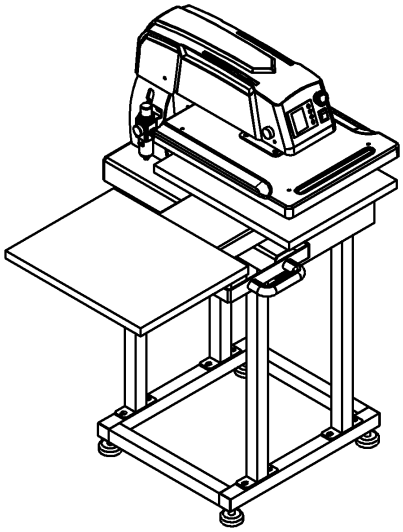
PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu stroja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju stroja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite stroj.

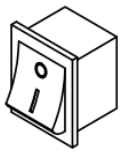
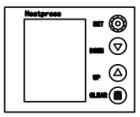
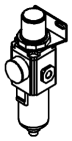
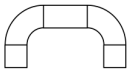
3. Koristite smjernice

Proizvod je industrijski stroj dizajniran za visokoučinkovito toplinsko prešanje.

Korisnik je odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nenamjenskom uporabom stroja.

3.1. Pregled stroja



					
Prekidač napajanja	Prekidač za zaustavljanje u nuždi	Kontrolor	Regulator zraka	Gumb za pokretanje	Ručka

3.2. Operacija

Upravljačka ploča



A- Temperatura

B- Grijanje

C- Postavljanje temp.

D- Vrijeme postavljanja

E- Brojač

F- tipka SET

G- Podesite vrijednost gore/dolje

H- Gumb CLEAR

Podešavanje temperature

1. Pritisnite SETtipku “”.



2. “TEMP” treperi.



3. Pritisnite tipku “” UPiliDOWN “” za podešavanje idealne temperature.



Podešavanje vremena

1. Pritisnite SETtipku “” nakon postavljanja temperature.



2. “TIMES” treperi.



3. Pritisnite tipku sa strelicom UP “” iliDOWN “” za podešavanje potrebnog vremena, zatim pritisnite tipkuSET “” 2-3 sekunde za spremanje postavke.



Prebacivanje Celzijusa i Fahrenheita

1. Pritisnite i držite tipkuSET “” za ulazak u način rada za promjenu izbornika.
2. Pritisnite SETgumb “” za podešavanje zaslona dok se ne prikaže “5L2”.

3. Pritisnite ▲▼ tipku “” za promjenu Fahrenheita i Celzija.

4. Broj 1=° F； Broj 0=° C

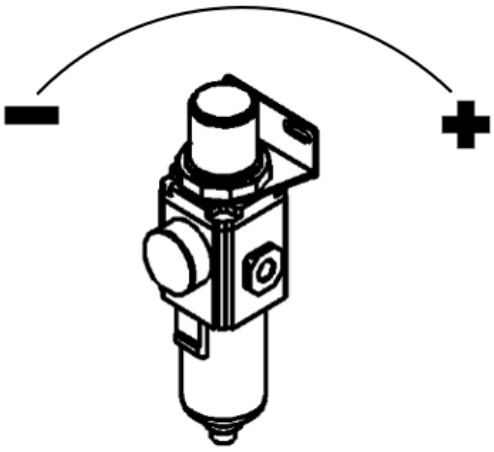




5. Pritisnite SETtipku “” 2-3 sekunde za spremanje postavki.

Podešavanje tlaka

Podesite tlak kroz procesor izvora zraka da se povećava u smjeru kazaljke na satu i smanjuje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



Preporučite postavke

Ako do sada niste imali stroj za toplinsko prešanje, predlažemo da vježbate na nekoj staroj tkanini prije nego to počnete na svojoj najboljoj tkanini.

Materijal	Uobičajena temperatura	Vrijeme	Operacija
Pamučna odjeća	320–360°F (160–180°C)	30 sek.	• Koristite AW lagani papir za prijenos topline sa slikom ispisanom u obrnutom formatu. • Pazite da dijelovi odjeće koji nisu otporni na toplinu (kao što su plastični gumbi) ne dodiruju grijanu ploču. • Ispis pod visokim pritiskom. • Brzo odlijepite papir za prijenos nakon ispisa kako biste spriječili da se ohladi i zalijepi za vašu sliku.

Lanena tkanina			• Koristite papir za prijenos topline sa slikom u obrnutom formatu. • Pazite da dijelovi odjeće koji nisu otporni na toplinu (kao što su plastični gumbi) ne dodiruju grijanu ploču. • Ispis pod visokim pritiskom.
Tkanina od kemijskih vlakana	300–320°F (150–160°C)	20 sek.	• Koristite papir za prijenos topline sa slikom u obrnutom formatu. • Pazite da dijelovi odjeće koji nisu otporni na toplinu (kao što su plastični gumbi) ne dodiruju grijanu ploču. • Ispis sa srednjim pritiskom.
Jastuci	340°F (190°C)	50 sek.	• Koristite papir za prijenos topline sa slikom u obrnutom formatu. • Pazite da dijelovi odjeće koji nisu otporni na toplinu (kao što su plastični gumbi) ne dodiruju grijanu ploču. • Ispis pod visokim pritiskom.
Tipična bijela tkanina bez pamuka			

OBAVIJEST!

- Budući da su materijali i debljina različiti, temperatura i vrijeme su također potrebni različiti.
- Isprobajte mali uzorak kako biste dobili idealnu temperaturu i potrebno vrijeme prije ispisa velikih količina.

Operativne metode

1. Stavite materijal na radni stol.
2. Spojite utikač i uključite napajanje.
3. Postavite željeno vrijeme i temperaturu pomoću / TEMPTIMESmjerača kako biste dobili tražene brojke.
   - Pritisnite tipkuSET “”, zatim pritisniteUP tipku “” iliDOWN “” za postavljanje temperature.
   - Ponovno pritisnite tipkuSET “”, a zatim pritisniteUP tipku “” iliDOWN “” za postavljanje vremena.
   - COUNTER 0000 znači koliko ste puta ispisali.

- Možete pritisnuti tipku CLEAR “” nekoliko sekundi da biste je vratili na 0000.
- Zeleni broj 1 znači uzorak 1, možete postaviti i spremiti 5 uzoraka, a svaki uzorak ima različitu temperaturu i vrijeme.
- Možete pritisnuti CLEARtipku “” za promjenu načina rada.

4. Temperatura grijaće ploče će početi rasti, kada dosegne temperaturu koju ste postavili, stavite materijal na radni stol i zatvorite ručicu.
5. Regulator će se oglasiti kada dostigne vrijeme koje ste postavili, zatim otpustite ručicu i izvadite materijal.

3.3. Čišćenje i održavanje

a) Isključite mrežni utikač i ostavite stroj da se potpuno ohladi prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora ili ako se stroj ne koristi.

b) Uvijek isključite stroj prije čišćenja ili odlaganja.

c) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.

d) Za pranje perilice koristite samo blage deterdžente koji su sigurni za hranu.

e) Nakon čišćenja stroja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne uporabe.

f) Čuvajte jedinicu na suhom, hladnom mjestu, bez vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.

g) Nemojte prskati stroj vodenim mlazom niti ga uranjati u vodu.

h) Ne dopustite da voda uđe u stroj kroz ventilacijske otvore u kućištu stroja.

i) Očistite otvore četkom i komprimiranim zrakom.

j) Stroj je potrebno redovito kontrolirati kako bi se provjerila njegova tehnička učinkovitost i uočila eventualna oštećenja.

k) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.

l) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.

m) Nemojte čistiti stroj kiselim tvarima, sredstvima za medicinske svrhe, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti stroj.

ODLAGANJE RABLJENIH STROJEVA:

Nemojte odlagati ovaj stroj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga na mjesto za prikupljanje i reciklažu električnih strojeva i električnih strojeva. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu stroja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

3.4. Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Otopina
Ne uspijeva odbrojavati i temperatura se normalno zagrijava.	Pritisak nije prikladan.	Ponovno namjestite gumb za pritisak i pritisnite ručicu dok ne čujete "klik" i ne prikažete ikonu

		"Brojanje vremena".
Ne zagrijava se ili se ne zagrijava do prikazane temperature.	Problem sa strojem za grijanje ili oštećenje releja.	1. Provjerite priključke za grijanje. 2. Zamijenite grijaći element.
Nedostatak boje, izblijedjela slika.	Nedovoljna temperatura i/ili vrijeme prešanja.	Podesite temperaturu ili povećajte vrijeme zagrijavanja. Provjerite je li dizajn čvrsto pričvršćen u ravnini s materijalima.
Zatamnjena, duboka boja, zamućena slika.	Temperatura je bila previsoka ili dugo pritiskana.	Postavite nižu temperaturu ili vrijeme. Pokušajte više kako biste dobili odgovarajuću temperaturu i vrijeme za svoje materijale.
Mjerač temperature ne kontrolira temperaturu, temperatura stalno raste.	Oštećenje releja.	Zamijenite relej.

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas	Šilumos preso pneumatinė dviguba stotis
Modelis	MSW-CA-0002D
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50
Nominali galia [W]	2600
Oro slėgis [bar]	4-6
Stalo dydis [cm]	40x60
Temperatūra [laipsniai]	0-250
Laikas [s]	0-999
IEC apsauga	Klasė I
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	830 x 950 x 1310
Svoris [kg]	78,05

1. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas sukurtas taip, kad padėtų saugiai ir be problemų naudoti mašiną. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE MAŠINOS, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOJIMO VADOVĄ.

Norėdami pailginti mašinos gaminio tarnavimo laiką ir užtikrinti, kad jis veiktų be problemų, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Mašina sukurta taip, kad iki minimumo sumažintų triukšmo emisijos riziką, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda

Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.

Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.

Produktas turi būti perdirbtas.

ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečiai situacijai.

(bendras įspėjamasis ženklas)



Naudokite ausų apsaugą. Dėl didelio triukšmo gali sutrikti klausa.



Dėvėkite apsauginius akinius.



Mūvėkite apsaugines pirštines.



Dėvėkite apsauginius drabužius.



DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!



DĖMESIO! Įspėjimas apie garsų triukšmą!



DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!



ATKREIPKITE DĖMESĮ! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais, o kai kurios detalės gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo saugumas



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus ar net mirtį.

Įspėjimuose ir instrukcijose vartojami terminai „mašina“ arba „gaminys“:

Šilumos preso pneumatinė dviguba stotis

2.1. Elektros sauga

a) Kištukas turi tilpti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir atitinkamus lizdus sumažėja elektros smūgio rizika.

b) Stenkitės neliesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintą mašiną veikia lietus, ji tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba dirba drėgnoje aplinkoje. Į mašiną patekęs vanduo padidina mašinos sugadinimo ir elektros smūgio riziką.

c) Nelieskite mašinos šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

d) Kabelį naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo mašinos nešioti arba kištuko ištraukimui iš elektros lizdo. Laikykite laidą toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainiojęs laidai padidina elektros smūgio riziką.

e) Jei dirbate su mašina lauke, būtinai naudokite ilginamąjį laidą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant ilginimo laidą, tinkamą naudoti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.

f) Jei negalima išvengti įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje, reikia įjungti liekamosios srovės įrenginį (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

g) Nenaudokite mašinos, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.

h) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar mašinos į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite mašinos ant šlapių paviršių.

i) DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami, niekada nemerkite mašinos į vandenį ar kitus skysčius.

j) Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba šalia vandens rezervuarų.

k) Saugokite, kad mašina nesušlaptų. Elektros smūgio pavojus!

2.2. Saugumas darbo vietoje

a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingų atsitikimų. Stenkitės galvoti į priekį, stebėkite, kas vyksta, ir dirbdami su mašina vadovaukitės sveiku protu.

b) Nenaudokite mašinos potencialiai sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Mašina sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.

c) Pastebėję pažeidimą arba nereguliarų veikimą, nedelsdami išjunkite mašiną ir nedelsdami praneškite apie tai prižiūrėtojui.

d) Jei nesate tikri, ar gaminys veikia tinkamai, arba pastebėjote pažeidimų, susisiekite su gamintojo aptarnavimo centru.

e) Tik gamintojo techninės priežiūros centras gali taisyti gaminį. Nebandykite taisyti patys!

f) Gaisro atveju gesinimui naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO2) gesintuvą (skirtą naudoti elektrinėse mašinose).

g) Vaikams ar pašaliniams asmenims įeiti į darbo vietą draudžiama. Dėl išsiblaškymo galite prarasti mašinos kontrolę.

h) Naudokite mašiną gerai vėdinamoje vietoje.

i) Veikimo metu mašina gamina dulkes ir šiukšles. Svarbu apsaugoti pašalinius asmenis nuo žalingo jų poveikio.

j) Nenutraukite suspausto oro tiekimo sutraiškydami ar lenkdami slėgio žarnas.

k) Jei kyla sužalojimo, mirties, nelaimingo atsitikimo ar sugadinimo pavojus, naudokite „AVARINIS STOP“ funkciją.

l) Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės neįskaitomos, jas reikia pakeisti.

m) Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei ši mašina perduodama trečiajai šaliai, vadovas turi būti perduotas kartu su juo.

n) Pakavimo elementus ir mažas surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

o) Saugokite mašiną nuo vaikų ir gyvūnų.

p) Jei ši mašina naudojama kartu su kita įranga, taip pat reikia laikytis likusių naudojimo instrukcijų.

 **Prisimink!** Naudodami mašiną saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite mašinos, kai esate pavargę, sergate arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali labai pabloginti gebėjimą valdyti mašiną.

b) Mašiną gali valdyti fiziškai pasirengę asmenys, kurie gali valdyti mašiną, yra tinkamai apmokyti, peržvelgė šį naudojimo vadovą ir yra apmokyti darbuotojų sveikatos ir saugos klausimais.

c) Mašina nėra skirta valdyti asmenims (įskaitant vaikus), kurių psichikos ir jutimo funkcijos yra ribotos arba asmenys, neturintys atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jie būtų išmokyti, kaip valdyti mašina.

d) Su mašina gali dirbti tik fiziškai pasirengę asmenys, galintys ją valdyti, tinkamai apmokyti, susipažinę su šiuo vadovu ir apmokyti laikantis profesinės sveikatos ir saugos reikalavimų.

e) Dirbdami su mašina vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas koncentracijos praradimas naudojant mašiną gali sukelti rimtų sužalojimų.

f) Dirbdami su mašina naudokite asmenines apsaugos priemones, nurodytas 1 skyriuje „Legenda“. Tinkamų ir patvirtintų asmeninių apsaugos priemonių naudojimas sumažina sužalojimo riziką.

g) Kad mašina netyčia nejsijungtų, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje.

h) Nepervertinkite savo sugebėjimų. Naudodami mašiną išlaikykite pusiausvyrą ir visada būkite stabilūs. Tai užtikrins geresnę mašinos valdymą netikėtose situacijose.

i) Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

j) Prieš įjungdami mašiną, nuimkite visus reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje mašinos dalyje paliktas įrankis arba veržliaraktis gali susižaloti.

k) Naudokite akių, ausų ir kvėpavimo takų apsaugos priemones.

l) Mašina nėra žaislas. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su mašina.

m) Nekiškite rankų ar kitų daiktų į mašinos vidų, kai ji naudojama!

2.4. Saugus mašinos naudojimas

a) Neperkraukite mašinos. Naudokite tinkamas priemones duotai užduočiai atlikti. Teisingai parinkta mašina geriau ir saugiau atliks užduotį, kuriai buvo sukurta.

b) Nenaudokite mašinos, jei „ON/OFF“ jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia įrenginio). Mašinos, kurių negalima įjungti ir išjungti jungikliu „ON/OFF“, yra pavojingos, jos neturėtų būti naudojamos ir turi būti suremontuotos.

c) Prieš reguliuodami, keisdami priedus arba padėdami mašiną į šalį, įsitikinkite, kad kištukas ištrauktas iš lizdo. Tokios atsargumo priemonės sumažins riziką netyčia įjungti aparatą.

d) Prieš pradėdami reguliuoti, valyti ir techninę priežiūrą atjunkite mašiną nuo maitinimo šaltinio. Tokia prevencinė priemonė sumažina atsitiktinio įsijungimo riziką.

e) Kai nenaudojate, laikykite saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir žmonių, kurie nėra susipažinę su įrenginiu ir neperskaitė vartotojo vadovo. Mašina gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.

f) Laikykite mašiną nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač patikrinkite, ar judančiose dalyse nėra įtrūkusių dalių ar elementų ir ar nėra

kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam mašinos veikimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudodami mašiną atiduokite taisyti.

g) Mašiną laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

h) Mašinos remontą arba techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti asmenys, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

i) Kad užtikrintumėte mašinos vientisumą, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite varžtų.

j) Transportuodami ir tvarkydami mašiną tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbo saugos ir sveikatos principų, taikomų atliekant transportavimą rankiniu būdu, galiojančių šalyje, kurioje mašina bus naudojama.

k) Venkite situacijų, kai mašina nustoja veikti naudojimo metu dėl per didelės apkrovos. Dėl to gali perkaisti pavaros elementai ir sugadinti mašiną.

l) Nelieskite šarnyrinių dalių ar priedų, nebent mašina buvo atjungta nuo maitinimo šaltinio.

m) Darbo metu mašinos nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite.

n) Nepalikite šio prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.

o) Reguliariai valykite mašiną, kad nesusikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.

p) Nedirbkite su dviem ruošiniais vienu metu.

q) Į mašiną tiekiamas oras turi būti sausas, švarus ir neužterštas. Užteršimas gali užkimšti vamzdžius ir sugadinti mašiną bei jos komponentus.

r) Neviršykite rekomenduojamo tiekimo slėgio, nes galite sugadinti mašiną.

s) Neuždenkite oro įleidimo ir išleidimo angos.

t) Mašina nėra žaislas. Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros darbų be suaugusio asmens priežiūros.

u) Draudžiama kištis į mašinos konstrukciją, siekiant pakeisti jos parametrus ar konstrukciją.

v) Saugokite mašiną nuo ugnies ir karščio šaltinių.

w) Neperkraukite mašinos.

x) Neuždenkite ventiliacijos angų!



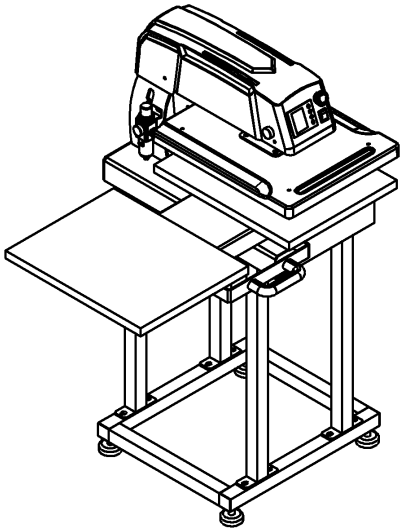
DĖMESIO! Nepaisant saugios mašinos konstrukcijos ir jos apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų, naudojant mašiną vis dar yra nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami mašiną būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

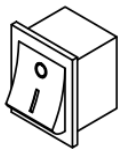
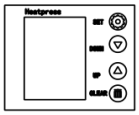
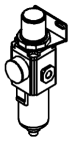
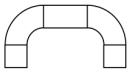
3. Naudokite gaires

Gaminys yra pramoninė mašina, skirta didelio efektyvumo šiluminiam presavimui.

Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl mašinos naudojimo ne pagal paskirtį.

3.1. Mašinos apžvalga



					
Maitinimo jungiklis	Avarinio stabdymo jungiklis	Valdiklis	Oro reguliatorius	Start mygtukas	Rankena

3.2. Operacija

Valdiklio skydelis



A- Temperatūra

B- Šildymas

C- Temperatūros nustatymas.

D- Laiko nustatymas

E- Skaitliukas

F- SET mygtukas

G- Sureguliuokite vertę aukštyn / žemyn

H- CLEAR mygtukas

Temperatūros nustatymas

1. Paspauskite SETmygtuką „“.



2. "" TEMPmirksi.



3. Norėdami nustatyti idealią temperatūrą, paspauskite „“ UParbaDOWN „“ mygtuką.



Laiko nustatymas

1. Nustačius temperatūrą, paspauskite SETmygtuką „“.



2. "" TIMESmirksi.



3. Paspauskite rodyklių UP „“ arbaDOWN „“ mygtuką, kad sureguliuotumėte reikiamą laiką, tada paspauskite SETmygtuką „“ 2–3 sekundes, kad išsaugotumėte nustatymą.



Celsijaus ir Farenheito perjungimas

1. Paspauskite ir palaikykite SETmygtuką „“, kad įjungtumėte meniu perjungimo režimą.
2. PaspauskiteSET mygtuką „“, kad sureguliuotumėte ekraną, kol pasirodys5L2 „“.

3. Norėdami perjungti Farenheito ir Celsijaus, paspauskite ▲▼ mygtuką „“.

4. Skaičius 1=° F； Skaičius 0=° C

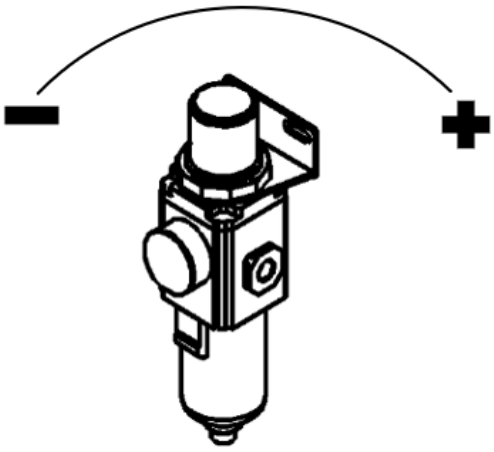




5. Norėdami išsaugoti nustatymus, paspauskite SETmygtuką „“ 2–3 sekundes.

Slėgio reguliavimas

Sureguliuokite slėgį per oro šaltinio procesorių, kad padidėtų pagal laikrodžio rodyklę ir mažėtų prieš laikrodžio rodyklę.



Rekomenduoti nustatymus

Jei anksčiau neturėjote šiluminio presavimo mašinos, siūlome pasipraktikuoti su tam tikru audinio laužu, prieš pradėdami dirbti su geriausiu audiniu.

Medžiaga	Įprasta temperatūra	Laikas	Operacija
Medvilniniai drabužiai	320–360°F (160–180 °C)	30 sek.	• Naudokite AW šviesos šilumos perdavimo popierių, kai vaizdas atspausdintas atvirkštiniu formatu. • Užtikrinkite, kad karščiui neatsparios drabužių dalys (pvz., plastikinės sagos) neliestų įkaitusios plokštės. • Spausdinti aukštu slėgiu. • Po spausdinimo greitai nulupkite perkėlimo popierių, kad jis neatvėstų ir nepriliptų prie vaizdo.

Lininis audinys			• Naudokite šilumos perdavimo popierių su vaizdu atvirkštiniu formatu. • Užtikrinkite, kad karščiui neatsparios drabužių dalys (pvz., plastikinės sagos) neliestų įkaitusios plokštės. • Spausdinti aukštu slėgiu.
Cheminio pluošto audinys	300–320°F (150–160 °C)	20 sek.	• Naudokite šilumos perdavimo popierių su vaizdu atvirkštiniu formatu. • Užtikrinkite, kad karščiui neatsparios drabužių dalys (pvz., plastikinės sagos) neliestų įkaitusios plokštės. • Spausdinkite su vidutiniu spaudimu.
Pagalvės	340°F (190°C)	50 sek.	• Naudokite šilumos perdavimo popierių su vaizdu atvirkštiniu formatu. • Užtikrinkite, kad karščiui neatsparios drabužių dalys (pvz., plastikinės sagos) neliestų įkaitusios plokštės. • Spausdinti aukštu slėgiu.
Tipiškas baltas ne medvilninis audinys			

PASTABA!

- Kadangi medžiagos ir storis skiriasi, temperatūra ir laikas taip pat skiriasi.
- Išbandykite nedidelį pavyzdį, kad gautumėte idealią temperatūrą ir laiką, reikalingą prieš spausdinant didelius kiekius.

Veikimo būdai

1. Padėkite medžiagą ant darbo stalo.
2. Prijunkite maitinimo kištuką ir įjunkite maitinimą.
3. Nustatykite norimą laiką ir temperatūrą naudodami / TEMPTIMESmatuoklį, kad gautumėte reikiamus skaičius.
    - Paspauskite SETmygtuką “”, tada paspauskiteUP “” arbaDOWN “” mygtuką, kad nustatytumėte temperatūrą.

- Dar kartą paspauskite SET mygtuką „“, tada paspauskite UP „“ arba DOWN „“ mygtuką, kad nustatytumėte laiką.
- COUNTER 0000 reiškia, kiek kartų spausdinote.
- Galite kelias sekundes paspausti CLEAR mygtuką „“, kad jį grąžintumėte į 0000.
- Žalias skaičius 1 reiškia 1 šabloną, galite nustatyti ir išsaugoti 5 raštus, o kiekvienas modelis turi skirtingą temperatūrą ir laiką.
- Norėdami perjungti režimą, galite paspausti CLEAR mygtuką „“.

4. Kaitinimo plokštės temperatūra pradės kilti, kai pasieks jūsų nustatytą temperatūrą, padėkite medžiagą ant darbo stalo ir uždarykite rankeną.
5. Valdiklis skambės, kai pasieks jūsų nustatytą laiką, tada atleiskite rankeną ir išimkite medžiagą.

3.3. Valymas ir priežiūra

a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą arba jei aparatas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką ir leiskite mašinai visiškai atvėsti.

b) Prieš valydami arba padėdami mašiną, visada ištraukite iš elektros tinklo.

c) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.

d) Mašinai plauti naudokite tik švelnius, maistui tinkamus ploviklius.

e) Išvalius mašiną, prieš vėl naudojant, visos dalys turi būti visiškai išdžiovintos.

f) Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, kurioje nėra drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

g) Nepurkškite mašinos vandens srove ir nenardinkite į vandenį.

h) Neleiskite vandeniui patekti į mašinos vidų pro ventiliacines angas mašinos korpuse.

i) Išvalykite ventiliacijos angas šepečiu ir suslėgtu oru.

j) Mašina turi būti reguliariai tikrinama, siekiant patikrinti jos techninį efektyvumą ir pastebėti bet kokius pažeidimus.

k) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.

l) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršiaus medžiagą.

m) Nevalykite mašinos rūgštinėmis medžiagomis, medicininėmis priemonėmis, skiedikliais, degalais, alyva ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali sugadinti mašiną.

NAUDOTŲ MAŠINŲ IŠMETIMAS:

Neišmeskite šios mašinos į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros mašinų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Mašinai pagaminti panaudoti plastikai gali būti perdirbami pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

3.4. Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Nepavyksta skaičiuoti ir temperatūra įkaista kaip įprasta.	Slėgis netinka.	Iš naujo sureguliuokite slėgio rankenėlę ir spauskite rankenėlę, kol išgirsite spragtelėjimą ir pasirodys piktograma „Laiko skaičiavimas“.
Nepavyksta įkaisti arba neįkaista iki rodomos temperatūros.	Šildymo mašinos problema arba relės pažeidimas.	1. Patikrinkite šildymo priedų jungtis. 2. Pakeiskite šildymo elementą.
Trūksta spalvų, išblukęs vaizdas.	Nepakankama temperatūra ir (arba) spaudimo laikas.	Sureguliuokite temperatūrą arba padidinkite šildymo laiką. Įsitikinkite, kad konstrukcija yra tvirtai pritvirtinta prie medžiagų.
Patamsintas, sodrių spalvų, neryškus vaizdas.	Temperatūra buvo per karšta arba slėgė ilgą laiką.	Nustatykite žemesnę temperatūrą arba laiką. Stenkitės daugiau, kad jūsų medžiagoms būtų tinkama temperatūra ir laikas.
Temperatūros kontrolės matuoklis nekontroliuoja temperatūros, temperatūra nuolat kyla.	Relės pažeidimas.	Pakeiskite relę.

Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Presă de căldură stație dublă pneumatică
Model	MSW-CA-0002D
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230 / 50
Putere nominală [W]	2600
Presiunea aerului [bar]	4-6
Dimensiunea mesei [cm]	40x60
Temperatura [grade]	0-250
Timp [s]	0-999
Protecție IEC	Clasă I
Dimensiuni [latime x adancime x inaltime; mm]	830 x 950 x 1310
Greutate [kg]	78,05

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a mașinii. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI MAȘINA DECĂ DACĂ CITITI ȘI INTELEȘI ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a produsului a mașinii și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Mașina este proiectată pentru a reduce riscurile de emisie de zgomot la minimum, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă


Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.


Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.


Produsul trebuie reciclat.



AVERTIZARE! sau **ATENȚIE!** sau **ȚINE minte!** Aplicabil la situația dată.

(semn general de avertizare)



Folosiți protecție pentru urechi. Expunerea la zgomot puternic poate duce la pierderea auzului.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați mănuși de protecție.



Purtați îmbrăcăminte de protecție.



ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!



ATENȚIE! Avertizare de zgomot puternic!



ATENȚIE! Suprafata fierbinte, risc de arsuri!



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.

2. Siguranța utilizării



ATENŢIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă sau chiar deces.

Termenii „mașină” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:

Presă de căldură stație dublă pneumatică

2.1. Siguranta electrica

a) Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor potrivite reduce riscul de electrocutare.

b) Evitați atingerea elementelor legate la pământ, cum ar fi țevi, încălzitoare, cazane și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă mașina cu împământare este expusă ploii, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Apa care pătrunde în mașină crește riscul de deteriorare a mașinii și de electrocutare.

c) Nu atingeți mașina cu mâinile ude sau umede.

d) Utilizați cablul numai pentru utilizarea specificată. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta mașina sau pentru a scoate ștecherul dintr-o priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

e) Dacă lucrați cu mașina în aer liber, asigurați-vă că utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

f) Dacă utilizarea mașinii într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicată o mașină cu curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

g) Nu folosiți mașina dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de un centru de service al producătorului.

h) Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau mașina în apă sau în alte lichide. Nu folosiți mașina pe suprafețe umede.

i) ATENŢIE! PERICOL DE VIAȚĂ! În timpul curățării, nu scufundați niciodată mașina în apă sau alte lichide.

j) Nu utilizați în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă.

k) Preveniți udarea mașinii. Pericol de electrocutare!

2.2. Siguranta la locul de munca

a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să gândiți înainte, observați ce se întâmplă și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu mașina.

b) Nu utilizați aparatul într-un mediu potențial exploziv, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Aparatul generează scântei care pot aprinde praf sau fum.

c) Dacă descoperiți daune sau funcționare neregulată, opriți imediat mașina și raportați-o fără întârziere unui supervizor.

d) Dacă nu sunteți sigur dacă produsul funcționează corect sau dacă observați daune, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.

e) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la produs. Nu încercați să faceți singur reparații!

f) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO2) (unul destinat utilizării la mașinile electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.

g) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzis să intre într-o stație de lucru. O distragere a atenției poate duce la pierderea controlului asupra mașinii.

h) Utilizați mașina într-un spațiu bine ventilat.

i) Aparatul produce praf și resturi în timpul funcționării. Este important să-i protejezi pe trecători de efectele lor nocive.

j) Nu întrerupeți alimentarea cu aer comprimat prin strivirea sau îndoirea furtunurilor de presiune.

k) Utilizați „OPRIRE DE URGENȚĂ” dacă există riscul de rănire sau deces, accident sau deteriorare.

l) Verificați regulat starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.

m) Vă rugăm să păstrați acest manual disponibil pentru referințe viitoare. Dacă această mașină este predată unei terțe părți, manualul trebuie să fie transmis împreună cu acesta.

n) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.

o) Țineți mașina departe de copii și animale.

p) Dacă această mașină este utilizată împreună cu alte echipamente, trebuie respectate și celelalte instrucțiuni de utilizare.



Ține minte! Când utilizați mașina, protejați copiii și ceilalți trecători.

2.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați mașina când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta semnificativ capacitatea de a opera aparatul.

b) Mașina poate fi utilizată de persoane apte fizic care sunt capabile să manevreze mașina, sunt instruite corespunzător, au revizuit acest manual de utilizare și au primit instruire în domeniul sănătății și siguranței în muncă.

c) Aparatul nu este proiectat pentru a fi manipulat de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau persoane fără experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au primit instrucțiuni despre cum să opereze aparatul. maşină.

d) Mașina poate fi manipulată numai de persoane apte fizic care sunt capabile să o manipuleze, instruite corespunzător, familiarizate cu acest manual și instruite în domeniul sănătății și securității în muncă.

e) Când lucrați cu mașina, folosiți bunul simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării aparatului poate duce la răni grave.

f) Utilizați echipamentul individual de protecție conform cerințelor pentru lucrul cu mașina, specificat în secțiunea 1 „Legendă”. Utilizarea echipamentului individual de protecție corect și aprobat reduce riscul de rănire.

g) Pentru a preveni pornirea accidentală a mașinii, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a conecta la o sursă de alimentare.

h) Nu vă supraestimați abilitățile. Când utilizați aparatul, mențineți echilibrul și rămâneți stabil în orice moment. Acest lucru va asigura un control mai bun asupra mașinii în situații neașteptate.

i) Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de părțile mobile. Îmbrăcămintea lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.

j) Scoateți toate instrumentele de reglare sau cheile înainte de a porni mașina. O unealtă sau o cheie lăsată în partea rotativă a mașinii poate provoca vătămări.

k) Folosiți protecție pentru ochi, urechi și căile respiratorii.

l) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu mașina.

m) Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în interiorul aparatului în timp ce acesta este în uz!

2.4. Utilizare în siguranță a mașinii

a) Nu supraîncărcați mașina. Utilizați instrumentele adecvate pentru sarcina dată. O mașină selectată corect va îndeplini sarcina pentru care a fost proiectată mai bine și într-un mod mai sigur.

b) Nu folosiți mașina dacă comutatorul „ON/OFF” nu funcționează corect (nu pornește și nu pornește și oprește aparatul). Mașinile care nu pot fi pornite și oprite folosind comutatorul „ON/OFF” sunt periculoase, nu trebuie operate și trebuie reparate.

c) Asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză înainte de a încerca orice reglare, înlocuire de accesorii sau înainte de a pune mașina deoparte. Astfel de măsuri de precauție vor reduce riscul de activare accidentală a mașinii.

d) Deconectați mașina de la sursa de alimentare înainte de a începe reglarea, curățarea și întreținerea. O astfel de măsură preventivă reduce riscul activării accidentale.

e) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoane care nu sunt familiarizate cu mașina care nu au citit manualul de utilizare. Aparatul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.

f) Păstrați mașina în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale, în special verificați componentele în mișcare pentru a identifica piese sau elemente crăpate și pentru orice alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a mașinii. Dacă se constată o deteriorare, predați mașina pentru reparare înainte de utilizare.

g) Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

h) Reparațiile sau întreținerea mașinii trebuie efectuate de către persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță.

i) Pentru a asigura integritatea operațională a mașinii, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.

j) Când transportați și manipulați mașina între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și securitate în muncă pentru operațiunile de transport manual care se aplică în țara în care va fi utilizat utilajul.

k) Evitați situațiile în care mașina nu mai funcționează în timpul utilizării din cauza încărcării excesive. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea elementelor de antrenare și deteriorarea mașinii.

l) Nu atingeți părțile articulate sau accesoriile decât dacă aparatul a fost deconectat de la sursa de alimentare.

m) Nu mutați, reglați sau rotiți mașina în timpul lucrului.

n) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timp ce este în funcțiune.

o) Curăţaţi aparatul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.

p) Nu lucrați pe două piese de prelucrat în același timp.

q) Aerul furnizat mașinii trebuie să fie uscat, curat și lipsit de contaminare. Contaminarea poate înfunda conductele și poate duce la deteriorarea mașinii și a componentelor acesteia.

r) Nu depășiți presiunea de alimentare recomandată, deoarece aceasta poate deteriora mașina.

s) Nu acoperiți admisia și evacuarea aerului.

t) Aparatul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supravegherea unei persoane adulte.

u) Este interzisă intervenția în structura mașinii pentru a modifica parametrii sau construcția acesteia.

v) Țineți mașina departe de surse de foc și căldură.

w) Nu supraîncărcați mașina.

x) Nu acoperiți orificiile de ventilație!

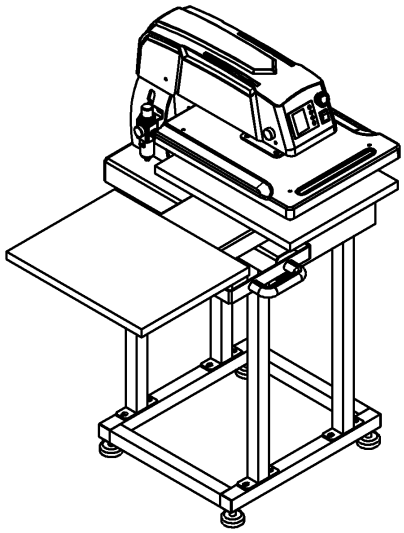
ATENŢIE! În ciuda designului sigur al mașinii și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea mașinii. Fiți atenți și folosiți bunul simț atunci când utilizați mașina.

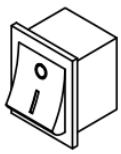
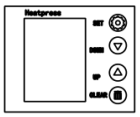
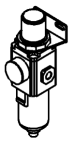
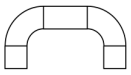
3. Folosiți ghiduri

Produsul este o mașină industrială proiectată pentru presare la căldură de înaltă eficiență.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a mașinii.

3.1. Prezentare generală a mașinii



					
Comutator de alimentare	Întrerupător pentru oprire de urgență	Controlor	Regulator de aer	butonul Start	Mâner

3.2. Operațiunea

Panoul de control



A- Temperatură

B- Încălzire

C- Setarea temp.

D- Setarea timpului

E- Contra

F- butonul SET

G- Reglați valoarea sus/jos

H- Butonul CLEAR

Setarea temperaturii

1. Apăsați SETbutonul „”.



2. „TEMP” clipește.



3. Apăsați butonul „” UPsauDOWN „” pentru a vă regla temperatura ideală.



Setarea timpului

1. Apăsați SETbutonul „” după ce temperatura este setată.



2. „TIMES” clipește.



3. Apăsați butonul săgețiUP „” sauDOWN „” pentru a regla timpul de care aveți nevoie, apoi apăsați SET butonul „” timp de 2-3 secunde pentru a salva setarea.



Comutare Celsius și Fahrenheit

1. Apăsați și mențineți apăsatSET butonul „” pentru a intra în modul de comutare a meniului.
2. ApăsațiSET butonul „” pentru a regla afișajul până când se afișează „5L2”.
3. Apăsați ▲▼ butonul „” pentru a comuta Fahrenheit și Celsius.
4. Numărul 1=° F； Numărul 0=° C

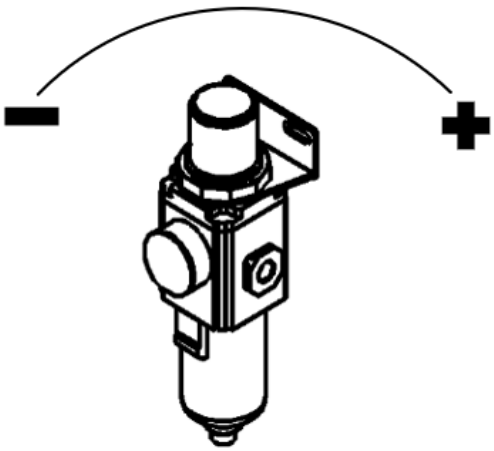




5. Apăsați SETbutonul „” timp de 2-3 secunde pentru a salva setările.

Reglarea presiunii

Reglați presiunea prin procesorul sursei de aer pentru a crește în sensul acelor de ceasornic și a scădea în sens invers acelor de ceasornic.



Recomandați setări

Dacă nu aveți o mașină de presat la căldură înainte, vă sugerăm să faceți o practică pe niște resturi de material înainte de a face cea mai bună țesătură.

Material	Temperatura obișnuită	Timp	Operațiunea
Îmbrăcăminte din bumbac	320–360°F (160–180°C)	30 sec.	• Utilizați hârtie de transfer termic ușoară AW cu imaginea imprimată în format invers. • Asigurați-vă că piesele de îmbrăcăminte care nu sunt rezistente la căldură (cum ar fi nasturii din plastic) nu ating placa încălzită. • Imprimați cu presiune ridicată. • Desprindeți rapid hârtia de transfer după imprimare pentru a preveni răcirea și lipirea acesteia de imaginea dvs.
Tesatura de in			• Utilizați hârtie de transfer termic cu imaginea în format invers. • Asigurați-vă că piesele de îmbrăcăminte care nu sunt rezistente la căldură (cum ar fi nasturii din plastic) nu ating placa încălzită. • Imprimați cu presiune ridicată.
Țesătură din fibre chimice	300–320°F (150–160°C)	20 sec.	• Utilizați hârtie de transfer termic cu imaginea în format invers. • Asigurați-vă că piesele de îmbrăcăminte care nu sunt rezistente la căldură (cum ar fi nasturii din plastic) nu ating placa încălzită. • Imprimați cu presiune medie.
Perne	340°F (190°C)	50 sec.	• Utilizați hârtie de transfer termic cu imaginea în format invers. • Asigurați-vă că piesele de îmbrăcăminte care nu sunt rezistente la căldură (cum ar fi nasturii din plastic) nu ating placa încălzită. • Imprimați cu presiune ridicată.
Țesătură albă tipică fără bumbac			

OBSERVA!

- Deoarece materialele și grosimea sunt diferite, temperatura și timpul sunt, de asemenea, necesare diferite.
- Vă rugăm să încercați o mostră mică pentru a obține temperatura și timpul ideal necesar înainte de a imprima cantități mari.

Metode de operare

1. Așezați materialul pe masa de lucru.
2. Conectați ștecherul și porniți alimentarea.
3. Setați ora și temperatura dorite cu ajutorul TEMPTIMESindicatorului / pentru a obține numerele necesare.
   - ApăsațiSET butonul „”, apoi apăsațiUP butonul „” sauDOWN „” pentru a seta temperatura.
   - Apăsați din nou SETbutonul „”, apoi apăsațiUP butonul „” sauDOWN „” pentru a seta ora.
   - COUNTER 0000 înseamnă de câte ori ai tipărit.
   - Puteți apăsa CLEARbutonul „” timp de câteva secunde pentru a-l reveni la 0000.
   - Numărul verde 1 înseamnă modelul 1, puteți seta și salva 5 modele, iar fiecare model are o temperatură și un timp diferit.
   - Puteți apăsa CLEARbutonul „” pentru a comuta modul.
4. Temperatura pentru placa de incalzire va incepe sa creasca, cand ajunge la temperatura stabilita de tine, aseaza materialul pe masa de lucru si inchide manerul.
5. Controlerul va suna la atingerea orei pe care ați setat-o, apoi eliberați mânerul și scoateți materialul.

3.3. Curățare și întreținere

a) Deconectați ștecherul de la rețea și lăsați aparatul să se răcească complet înainte de fiecare curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor sau dacă aparatul nu este utilizat.

b) Deconectați întotdeauna mașina din priză înainte de a o curăța sau de a o pune deoparte.

c) Utilizați numai produse de curățare non-corozive pentru a curăța suprafața.

d) Folosiți numai detergenți blânzi, siguri pentru alimente pentru a spăla mașina.

e) După curățarea mașinii, toate piesele trebuie uscate complet înainte de a o utiliza din nou.

f) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.

g) Nu pulverizați mașina cu jet de apă și nu o scufundați în apă.

h) Nu lăsați apa să pătrundă în interiorul mașinii prin orificiile de ventilație din carcasa mașinii.

i) Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.

j) Mașina trebuie inspectată în mod regulat pentru a verifica eficiența sa tehnică și pentru a identifica eventualele daune.

k) Utilizați o cârpă moale și umedă pentru curățare.

l) Nu folosiți pentru curățare obiecte ascuțite și/sau metalice (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.

m) Nu curățați mașina cu o substanță acidă, agenți de uz medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice deoarece poate deteriora aparatul.

ELIMINAREA MAȘINILOR UZATE:

Nu aruncați această mașină în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a mașinilor electrice și electrice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea mașinii pot fi reciclate în conformitate cu marcajele acestora. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

3.4. Depanare

Problemă	Cauza posibila	Soluţie
Numărătoarea inversă nu reușește și temperatura se încălzește normal.	Presiunea nu este potrivită.	Reglați din nou butonul de presiune și apăsați mânerul până când auziți un „clic” și afișați pictograma „Numărare timp”.
Nu se încălzește sau nu se încălzește la temperatura afișată.	Problemă cu mașina de încălzire sau deteriorare a releului.	1. Verificați conexiunile atașamentului de încălzire. 2. Înlocuiți elementul de încălzire.
Lipsă de culoare, imagine estompată.	Temperatură și/sau timp de presare insuficiente.	Reglați temperatura sau măriți timpul de încălzire. Asigurați-vă că designul este bine fixat la nivel de materiale.
Întunecat, culoare profundă, imagine neclară.	Temperatura a fost prea caldă sau presată mult timp.	Setați o temperatură sau un timp mai scăzut. Încercați mai mult pentru a obține temperatura și timpul potrivite pentru materialele dvs.
Contorul de control al temperaturii nu controlează temperatura, temperatura continuă să crească.	Deteriorarea releului.	Înlocuiți releul.

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Dvojna pnevmatska postaja toplotne stiskalnice
Model	MSW-CA-0002D
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50
Nazivna moč [W]	2600
Zračni tlak [bar]	4-6
Velikost mize [cm]	40x60
Temperatura [stopinja]	0-250
Čas [s]	0-999
IEC zaščita	Razred I
Mere [širina x globina x višina; mm]	830 x 950 x 1310
Teža [kg]	78,05

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so oblikovana tako, da pomagajo pri varni in nemoteni uporabi stroja. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NE UPORABLJAJTE STROJA, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA PRIROČNIKA ZA UPORABO.

Da bi podaljšali življenjsko dobo stroja in zagotovili nemoteno delovanje, ga uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti. Stroj je zasnovan tako, da zmanjša tveganje emisije hrupa na minimum, ob upoštevanju tehnološkega napredka in možnosti zmanjšanja hrupa.

Legenda


Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.


Pred uporabo preberite navodila.


Izdelek je treba reciklirati.


OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **ZAPOMNI!** Uporabno za dano situacijo.

(splošen opozorilni znak)



Uporabljajte zaščito za sluh. Izpostavljenost močnemu hrupu lahko povzroči izgubo sluha.



Nosite zaščitna očala.



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite zaščitno obleko.



POZOR! Opozorilo na električni udar!



POZOR! Opozorilo o glasnem hrupu!



POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!



UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in nekatere podrobnosti se lahko razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "stroj" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih nanašata na:

Dvojna pnevmatska postaja toplotne stiskalnice

2.1. Električna varnost

a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Na noben način ne spreminjajte vtiča. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša nevarnost električnega udara.

b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečana nevarnost električnega udara, če je ozemljeni stroj izpostavljen dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v stroj poveča nevarnost poškodbe stroja in električnega udara.

c) Stroja se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

d) Kabel uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje stroja ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zamotani kabli povečajo tveganje električnega udara.

e) Če s strojem delate na prostem, se prepričajte, da uporabljate podaljšek, primeren za uporabo na prostem. Uporaba podaljška, primernega za uporabo na prostem, zmanjša nevarnost električnega udara.

f) Če se uporabi stroja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, je treba uporabiti avtomat za diferenčni tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša nevarnost električnega udara.

g) Stroja ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.

h) Da preprečite električni udar, kabla, vtiča ali stroja ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Stroja ne uporabljajte na mokrih površinah.

i) POZOR! ŽIVLJENJSKA NEVARNOST! Med čiščenjem stroja nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

j) Ne uporabljajte v zelo vlažnih okoljih ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo.

k) Preprečite, da bi se stroj zmočil. Nevarnost električnega udara!

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in pri delu s strojem uporabljajte zdrav razum.

b) Stroja ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Stroj ustvarja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.

c) Če odkrijete poškodbe ali nepravilno delovanje, takoj izklopite stroj in o tem nemudoma obvestite nadzornika.

d) Če niste prepričani, ali izdelek deluje pravilno ali če ugotovite poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.

e) Izdelek lahko popravlja samo proizvajalčev servisni center. Ne poskušajte popravljati sami!

f) V primeru požara za gašenje uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO2) (namenjen za uporabo na električnih strojih pod napetostjo).

g) Otrokom ali nepooblaščenim osebam je prepovedan vstop v delovno postajo. Motnja lahko povzroči izgubo nadzora nad strojem.

h) Stroj uporabljajte v dobro prezračenem prostoru.

i) Stroj med delovanjem proizvaja prah in ostanke. Pomembno je zaščititi mimoidoče pred njihovimi škodljivimi učinki.

j) Ne prekinjajte dovoda stisnjenega zraka z zmečkanjem ali upogibanjem tlačnih cevi.

k) Če obstaja nevarnost poškodb ali smrti, nesreče ali materialne škode, uporabite »ZASILNI STOP«.

l) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke nečitljive, jih je treba zamenjati.

m) Prosimo, da ta priročnik ostane na voljo za poznejšo uporabo. Če ta stroj predate tretji osebi, je treba z njim posredovati tudi priročnik.

n) Embalažne elemente in majhne sestavne dele hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.

o) Stroj hranite izven dosega otrok in živali.

p) Če se ta stroj uporablja skupaj z drugo opremo, je treba upoštevati tudi preostala navodila za uporabo.

 **Ne pozabite!** Pri uporabi stroja zaščitite otroke in druge mimoidoče.

2.3. Osebna varnost

a) Stroja ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo sposobnost upravljanja stroja.

b) Stroj lahko upravljajo fizično sposobne osebe, ki so sposobne rokovati s strojem, so ustrezno usposobljene, so pregledale ta priročnik za uporabo in so bile usposobljene za varnost in zdravje pri delu.

c) Stroj ni zasnovan tako, da bi ga uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali osebe brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za uporabo stroj.

d) S strojem lahko rokujejo le fizično sposobne osebe, ki so sposobne rokovanja z njim, ustrezno usposobljene, seznanjene s tem priročnikom in usposobljene za varnost in zdravje pri delu.

e) Pri delu s strojem bodite zdravi in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo stroja lahko povzroči resne poškodbe.

f) Za delo s strojem uporabljajte osebno zaščitno opremo, ki je navedena v razdelku 1 "Legenda". Uporaba pravilne in odobrene osebne zaščitne opreme zmanjša tveganje za poškodbe.

g) Da preprečite nenamerni vklop stroja, se prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP, preden ga priključite na vir napajanja.

h) Ne precenjujte svojih sposobnosti. Pri uporabi stroja ohranite ravnotežje in bodite ves čas stabilni. To bo zagotovilo boljši nadzor nad strojem v nepričakovanih situacijah.

i) Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte gibljivim delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

j) Pred vklopom stroja odstranite vsa nastavitvena orodja ali ključe. Orodje ali ključ, ki ostane v vrtljivem delu stroja, lahko povzroči poškodbe.

k) Uporabljajte zaščito za oči, ušesa in dihala.

l) Stroj ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo s strojem.

m) Ne vstavljajte rok ali drugih predmetov v stroj, medtem ko je v uporabi!

2.4. Varna uporaba stroja

a) Ne preobremenjujte stroja. Uporabite ustrezna orodja za dano nalogo. Pravilno izbran stroj bo nalogo, za katero je bil zasnovan, opravil bolje in varneje.

b) Stroja ne uporabljajte, če stikalo “ON/OFF” ne deluje pravilno (ne vklaplja in izklaplja stroja). Stroji, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom za vklop/izklop, so nevarni, ne smejo se uporabljati in jih je treba popraviti.

c) Prepričajte se, da je vtič izklopljen iz vtičnice, preden poskušate prilagoditi, zamenjati dodatno opremo ali preden stroj odložite. Takšni varnostni ukrepi bodo zmanjšali tveganje nenamernega vklopa stroja.

d) Pred začetkom nastavljanja, čiščenja in vzdrževanja odklopite stroj iz električnega omrežja. Takšen preventivni ukrep zmanjša tveganje nenamernega vklopa.

e) Ko stroja ne uporabljate, ga shranite na varno mesto, stran od otrok in ljudi, ki stroja ne poznajo in niso prebrali uporabniškega priročnika. Stroj lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.

f) Stroj vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite, ali so na gibljivih delih ali delih razpokani deli ali elementi ter morebitna druga stanja, ki bi lahko vplivala na varno delovanje stroja. Če odkrijete poškodbe, pred uporabo odnesite stroj v popravilo.

g) Stroj hranite izven dosega otrok.

h) Popravilo ali vzdrževanje stroja naj izvajajo usposobljene osebe, samo z uporabo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varno uporabo.

i) Da zagotovite brezhibnost delovanja stroja, ne odstranjujte tovarniško nameščenih varoval in ne popuščajte nobenih vijakov.

j) Pri transportu in rokovanju s strojem med skladiščem in namembnim mestom upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročni transport, ki veljajo v državi, kjer se bo stroj uporabljal.

k) Izogibajte se situacijam, ko stroj med uporabo preneha delovati zaradi prevelike obremenitve. To lahko povzroči pregrevanje pogonskih elementov in poškodbe stroja.

l) Ne dotikajte se zgibnih delov ali dodatkov, razen če je stroj izključen iz vira napajanja.

m) Stroja med delom ne premikajte, nastavljajte ali obračajte.

n) Naprave ne puščajte brez nadzora, medtem ko je v uporabi.

o) Stroj redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.

p) Ne delajte na dveh obdelovancih hkrati.

q) Zrak, doveden v stroj, mora biti suh, čist in brez kontaminacije. Kontaminacija lahko zamaši cevi in poškoduje stroj in njegove komponente.

r) Ne prekoračite priporočenega dovodnega tlaka, ker lahko poškodujete stroj.

s) Ne prekrivajte dovoda in odvoda zraka.

t) Stroj ni igrača. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora odrasle osebe.

u) Prepovedano je posegati v strukturo stroja z namenom spreminjanja njegovih parametrov ali konstrukcije.

v) Stroj hranite stran od virov ognja in toplote.

w) Ne preobremenjujte stroja.

x) Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin!



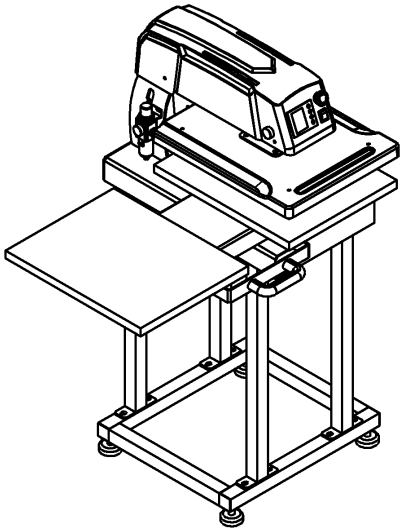
POZOR! Kljub varni zasnovi stroja in njegovim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki varujejo operaterja, pri uporabi stroja še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi stroja uporabljajte zdrav razum.

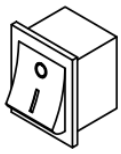
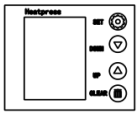
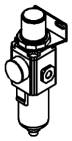
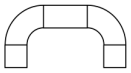
3. Uporabite smernice

Izdelek je industrijski stroj, zasnovan za visoko učinkovito toplotno stiskanje.

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe stroja.

3.1. Pregled stroja



					
Stikalo za vklop	Stikalo za zaustavitev v sili	Krmilnik	Regulator zraka	Gumb za zagon	Ročaj

3.2. Delovanje

Krmilna plošča



A- Temperatura

B- Ogrevanje

C- Nastavitev temp.

D- Čas nastavitve

E- števec

F- gumb SET

G- Prilagodite vrednost gor/dol

H- gumb CLEAR

Nastavitev temperature

1. Pritisnite SETgumb “”.



2. “TEMP” utripa.



3. Pritisnite gumb “” UPaliDOWN “”, da nastavite idealno temperaturo.



Nastavitev časa

1. Ko je temperatura nastavljena, pritisnite SETtipko “”.



2. “TIMES” utripa.



3. Pritisnite gumb s puščicoUP “” aliDOWN “”, da prilagodite čas, ki ga potrebujete, nato pritisnite SET gumb “” za 2-3 sekunde, da shranite nastavitev.



Preklop Celzija in Fahrenheita

1. Pritisnite in držite SETgumb “” za vstop v način preklapljanja menija.
2. Pritisnite SETgumb "", da prilagodite zaslon, dokler se ne prikaže5L2 "".
3. Pritisnite ▲▼ gumb »«, da preklopite stopinje Fahrenheit in Celzij.

4. Število 1=° F; Število 0=° C

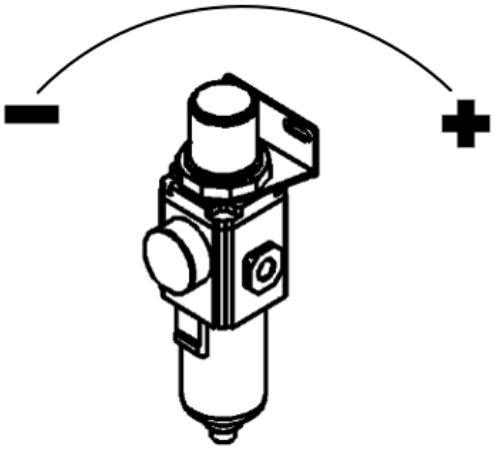




5. Pritisnite SETtipko “” za 2-3 sekunde, da shranite nastavitve.

Prilagoditev tlaka

Prilagodite tlak skozi procesor vira zraka, da se poveča v smeri urinega kazalca in zmanjša v nasprotni smeri urinega kazalca.



Priporočite nastavitve

Če še niste imeli stroja za toplotno stiskanje, predlagamo, da vadite na nekaj odpadnega blaga, preden se lotite svojega najboljšega blaga.

Material	Običajna temperatura	Čas	Delovanje
Bombažna oblačila	320–360°F (160–180 °C)	30 sek.	• Uporabite lahek papir za prenos toplote AW s sliko, natisnjeno v obratni obliki. • Prepričajte se, da se deli oblačil, ki niso odporni na vročino (kot so plastični gumbi), ne dotikajo ogrevane plošče. • Tiskanje z visokim pritiskom. • Po tiskanju hitro odlepite prenosni papir, da preprečite, da bi se ohladil in prijel na sliko.

Laneno blago			• Uporabite papir za prenos toplote s sliko v obrnjenem formatu. • Prepričajte se, da se deli oblačil, ki niso odporni na vročino (kot so plastični gumbi), ne dotikajo ogrevane plošče. • Tiskanje z visokim pritiskom.
Tkanina iz kemičnih vlaken	300–320°F (150–160 °C)	20 sek.	• Uporabite papir za prenos toplote s sliko v obrnjenem formatu. • Prepričajte se, da se deli oblačil, ki niso odporni na vročino (kot so plastični gumbi), ne dotikajo ogrevane plošče. • Tiskajte s srednjim pritiskom.
Blazine	340°F (190°C)	50 sek.	• Uporabite papir za prenos toplote s sliko v obrnjenem formatu. • Prepričajte se, da se deli oblačil, ki niso odporni na vročino (kot so plastični gumbi), ne dotikajo ogrevane plošče. • Tiskanje z visokim pritiskom.
Tipična bela tkanina brez bombaža			

OBVESTILO!

- Ker so materiali in debelina različni, sta potrebna tudi različna temperatura in čas.
- Poskusite z majhnim vzorcem, da dobite idealno temperaturo in potreben čas, preden natisnete velike količine.

Metode delovanja

1. Material položite na delovno mizo.
2. Priključite napajalni vtič in vklopite napajanje.
3. Z TEMPTIMESmerilnikom / nastavite želeni čas in temperaturo, da dobite zahtevane številke.
   - Pritisnite SETgumb “” in nato pritisniteUP gumb “” aliDOWN “”, da nastavite temperaturo.
   - Ponovno pritisnite SETgumb “” in nato pritisniteUP gumb “” aliDOWN “”, da nastavite čas.
   - COUNTER 0000 pomeni, kolikokrat ste natisnili.
   - Za nekaj sekund lahko pritisnete CLEARgumb »«, da ga preklopite nazaj na 0000.
   - Zelena številka 1 pomeni vzorec 1, nastavite in shranite lahko 5 vzorcev, vsak vzorec pa ima drugačno temperaturo in čas.

- Za preklop načina lahko pritisnete CLEARgumb “”.

4. Temperatura za grelno ploščo se bo začela dvigovati, ko bo dosegla nastavljeno temperaturo, položite material na delovno mizo in zaprite ročaj.

5. Krmilnik se bo oglasil, ko bo dosežen čas, ki ste ga nastavili, nato spustite ročico in vzemite material.

3.3. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred vsakim čiščenjem, prilagajanjem ali zamenjavo dodatkov ali če stroja ne uporabljate, izključite omrežni vtič in pustite, da se stroj popolnoma ohladi.

b) Preden stroj očistite ali pospravite, ga vedno izključite iz električnega omrežja.

c) Za čiščenje površine uporabljajte le nejedka čistila.

d) Za pomivanje stroja uporabljajte samo blage detergente, ki so varni za hrano.

e) Po čiščenju stroja je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.

f) Enoto hranite na suhem, hladnem mestu, brez vlage in neposredne sončne svetlobe.

g) Stroja ne pršite z vodnim curkom in ga ne potapljajte v vodo.

h) Ne dovolite, da voda pride v notranjost stroja skozi odprtine v ohišju stroja.

i) Očistite zračnike s krtačo in stisnjenim zrakom.

j) Stroj je treba redno pregledovati, da preverimo njegovo tehnično učinkovitost in odkrijemo morebitne poškodbe.

k) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.

l) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material aparata.

m) Stroja ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinske namene, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, ker lahko poškodujejo stroj.

ODLAGANJE RABLJENIH STROJEV:

Tega stroja ne odvrzite med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih strojev. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo stroja, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

3.4. Odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok	rešitev
Odštevanje ne uspe in temperatura se segreje kot običajno.	Tlak ni primeren.	Ponovno nastavite gumb za pritisk in pritiskajte na ročaj, dokler ne zaslišite »klik« in prikažete ikono »Štetje časa«.
Ne segreje ali se ne segreje na	Težava z ogrevalnim strojem ali	1. Preverite priključke

prikazano temperaturo.	poškodba releja.	ogrevalnega priključka. 2. Zamenjajte grelni element.
Pomanjkanje barve, zbledela slika.	Nezadostna temperatura in/ali čas stiskanja.	Prilagodite temperaturo ali podaljšajte čas ogrevanja. Prepričajte se, da je dizajn trdno pritrjen na materiale.
Zatemnjena, globoka barva, zamegljena slika.	Temperatura je bila previsoka ali dolgotrajna.	Nastavite nižjo temperaturo ali čas. Poskusite več, da dobite primerno temperaturo in čas za vaše materiale.
Merilnik temperature ne nadzoruje temperature, temperatura nenehno narašča.	Poškodba releja.	Zamenjajte rele.

Environmental and disposal information

Producer to customer

Dear Sir or Madam,

Let’s take care of the environment! The product you own should not be disposed of with household waste. According to applicable regulations (Directive 2012/19/EU and other local regulations), used equipment must be taken to designated collection points for proper disposal and recycling.



How to Handle the Product at the End of Its Lifecycle?

1. **Electrical and Electronic Equipment:** Products marked with the crossed-out wheeled bin symbol must not be disposed of with household waste. You can:
    - Take it to your local collection point for electrical and electronic equipment.
    - Use the “one-for-one” system (returning the old device when purchasing a new one, if available in your region).
2. **Batteries and Accumulators:** If the product contains batteries, remove them before recycling and take them to designated battery collection points.
3. **Packaging Materials:** Packaging, such as cardboard or plastic, should be sorted and placed in recycling bins.

Why is This Important?

Proper disposal of equipment and packaging materials:

- Protects the environment from harmful substances.
- Enables the recovery of valuable resources.
- Reduces the amount of waste sent to landfills.

Where to Find Information?

Information about waste collection points can be found on local authorities' websites or through your recycling service provider. If needed, contact our customer service team, who will gladly provide further details.

Thank you for your care for the environment and commitment to recycling!

Contact

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
info@expondo.com